

V.2022.0



OM NAMO BHAGAVATE

BASES FUNDACIONALES

DEL PROYECTO SATCHITANANDA OURENSE

www.satchitanandacomunidad.org | +34 651 35 42 21

OM NAMO BHAGAVATE

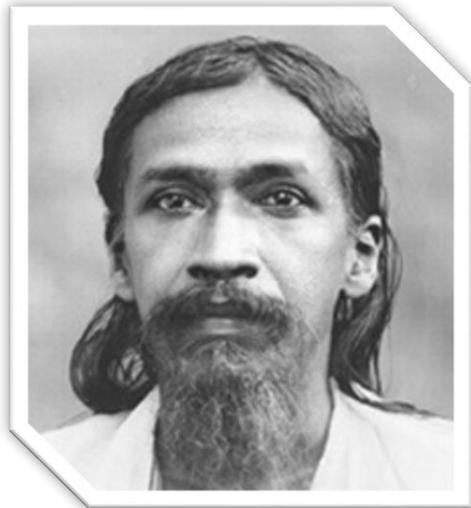
OM NAMO BHAGAVATE

OM NAMO BHAGAVATE

OM NAMO BHAGAVATE

TABLA DE CONTENIDO

BASES FUNDACIONALES DE SATCHITANANDA OURENSE	6
--	---



SRI AUROBINDO	6
---------------------	---

Poeta	7
Revolucionario	9
Yogui	12
El símbolo de Sri Aurobindo.....	16



MADRE.....	17
------------	----

La joven Mirra	18
La Madre de Pondicherry.....	21
La especie nueva	28
El símbolo de la Madre	31

Los cuatro poderes de la Madre	32
Maheshwari	32
Mahakali.....	32
Mahalakshmi.....	32
Mahasaraswati.....	32
YOGA INTEGRAL.....	33
Propósitos y objetivos del Yoga Integral.....	33
Condiciones del Yoga Integral.....	36
Sâdhanâ del Yoga Integral	37
Método en el Yoga Integral	37
Elementos clave	37
El camino a la devoción y la entrega.	38
El camino al conocimiento.....	38
Yoga de las obras	38
Realizaciones fundamentales del Yoga Integral	38
Un Yoga Colectivo	39
La Unidad Humana.....	40
AUROVILLE	41
Un Sueño.....	41
Ser un verdadero auroviliano	43
La Carta de Auroville.....	44
El concepto de Galaxia de la ciudad	45
Símbolos.....	47
Flor símbolo de Auroville	47
Símbolo de Auroville.....	47
Génesis. Situación. Inauguración.....	48
Génesis	48
Situación.....	49
Inauguración	49
El Matrimandir	51
Alma de la Ciudad	51
Los detalles	54
El diseño.....	54
El edificio.....	54
La estructura	55

Los discos externos.....	55
Interior del edificio principal.....	56
La cámara interior.....	57
Las doce cámaras.....	59
Los doce jardines.....	62
Nombres dados por la Madre a los doce jardines del Matrimandir.....	63
Las explicaciones de la Madre sobre lo que estos doce jardines tienen que expresar.....	64
La importancia de estos doce jardines en su conjunto.....	64
Acerca de Sat-Chit-Ananda (nombres en Sánscrito de los 1 ^{os} tres jardines)....	64
El símbolo de Sri Aurobindo y su conexión con estos jardines.....	65
el ‘Cosmic Square’ de Max Théon y su conexión con estos jardines:.....	65
Auroville en el Yoga Integral.....	66
LA EDUCACIÓN.....	68
Pinceladas.....	68
Educación psicológica.....	70
Educación espiritual.....	70
INDUSTRIA, COMERCIO, DINERO Y ECONOMÍA.....	71
Frasas de la Madre.....	71
El dinero en Auroville.....	72
Frasas de Sri Aurobindo.....	73
PERMACULTURA.....	74
Etimología.....	75
Concepto.....	76
Historia.....	77
Mollison y Holmgren.....	77
Diseño: Los doce principios.....	79
Zonas.....	81
Capas.....	82
Efecto de borde.....	84
Gremios.....	85
Principios éticos.....	85
Los tres principios básicos de la permacultura.....	85
Cuidar de la tierra.....	86
Cuidar de las personas.....	87
Repartición justa.....	88

La flor de la permacultura.....	89
Sobre el uso del término y la marca permacultura	89
Bibliografía	90
Enlaces externos	91
BIOCONSTRUCCIÓN	92
Principios de la bioconstrucción	93
Algunas bases de la bioconstrucción	1
Ubicación adecuada.....	1
Integración en el entorno	1
Diseño personalizado.....	2
Distribución de espacios y orientación.....	2
Empleo de materiales saludables, biocompatibles e higroscópicos	3
Optimización de recursos naturales	4
Implantación de sistemas y equipos para el ahorro.....	5
Incorporación de sistemas y equipos de producción limpia	5
Programa de recuperación de residuos y depuración de vertidos	7
Manual de usuario para su utilización y mantenimiento	7
Algunos de los materiales propios de la bioconstrucción	7
Aislamientos.....	8
Sistemas constructivos	9
Bibliografía	10

BASES FUNDACIONALES DE SATCHITANANDA OURENSE¹

Se Inspira en el Yoga Integral² de Madre y Sri Aurobindo, y en el sueño y carta de Auroville.



Ni usted ni nadie saben nada de mi vida, nunca ha ocurrido nada en la superficie que la gente pueda ver.

Las noches más oscuras son aquellas que preparan los amaneceres más esplendorosos; y es así porque es a la más profunda inconsciencia de la vida material a donde tenemos que llevar, no una luz tenue, sino la gloria plena de la Luz Divina.

SRI AUROBINDO

Explicar una personalidad tan compleja como la de Sri Aurobindo resulta difícil, más aún si leemos estas palabras dirigidas a uno de sus biógrafos. Asumiendo el riesgo que ello implica queremos, en esta pequeña biografía, resaltar tres aspectos importantes de su vida. Así pues, de forma paralela trataremos de mostrar a Sri Aurobindo como poeta, como revolucionario y como yogui.

¹ SatChitAnanda Ourense está formada por todas las entidades (personas físicas y jurídicas) con sede en Santabaia de Anfeoz, 2 – Cartellew – Ourense – España.

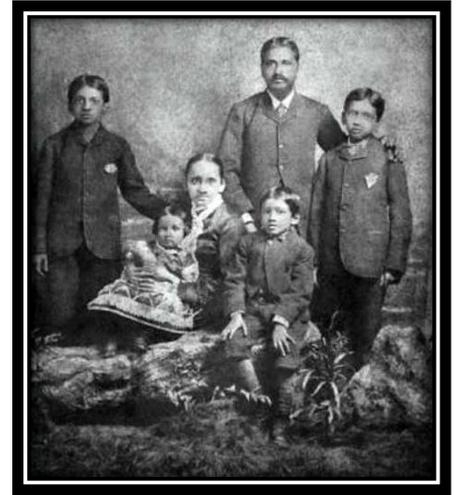
Fuente: auroville.es

² Posteriormente evolucionó al yoga celular y al yoga supramental

POETA



Aurobindo Akroyd Ghose nace en Calcuta el 15 de agosto de 1872, siendo tercero de los cinco hijos del Dr. Krishnadhan Ghose y su esposa Swarnalata. A los siete años es enviado a Inglaterra con sus hermanos mayores; pues su padre, que había realizado allí sus estudios de medicina, no quería que sus hijos fuesen influenciados por el "misticismo supersticioso y retrógrado" en el que su país parecía estar hundiéndose.



Se instala en el 84 de Shakespeare Street de la ciudad de Manchester, perfecciona el inglés (su primera lengua) y aprende francés. A los doce años se traslada a la St. Paul's School de Londres; sus profesores advierten su gran facilidad para la literatura y las lenguas tanto modernas como clásicas. Aprende alemán, italiano, incluso algo de castellano, pero sobre todo despiertan su interés el latín y el griego. Homero y Aristófanes, Shelley y Molière, Goethe y Dante pasan por sus ávidos ojos en lengua original.

A los dieciocho años, gracias a su sólida formación académica, consigue una beca para entrar en el King's College de Cambridge. Allí, su exquisito humor lo hace merecedor de la admiración del entorno estudiantil; "...un Dios que no sepa reír, no hubiera podido crear un universo tan humorístico" escribiría más tarde.

Consigue premios literarios de poesía en latín y griego, y obtiene la Licenciatura de Letras en Lenguas Clásicas; sin embargo su atención está volcada en Juana de Arco, Mazzini y la revolución americana de Washington, que le llevan a la idea de la liberación de su país.

En 1892 regresa a India, donde trabaja como profesor de francés e inglés y como secretario del Maharajá de Baroda, y en 1901 se casa con la joven Mrinalini.



Profesor en Baroda



Con su esposa Mrinalini



Portada de Bande Mataram

Estudia el bengalí, la lengua de su cuna, y el sánscrito. Su inquietud política le lleva a Calcuta y con Bankim Chandra Chatterjee funda la revista político-cultural en lengua inglesa *Bande Mataram*. Clausurada ésta por los ingleses, en 1909 funda la revista *Karmayogin*, también en lengua inglesa, y la revista *Dharma* en bengalí, de contenido político muy comprometido. Todo ello no le impide dedicarse a lo que más le entusiasma, la lectura y la poesía e incluso aventurarse a escribir novela y teatro: *Kalidasa*, *Ilion*, *The Viziers of Bassora* o más tarde *Eric* destacan entre otras obras.



Perseguido por los ingleses, en 1910, se refugia en Pondicherry, una colonia francesa situada al sur de Madrás. Allí conoce a Paul Richard, filósofo y político francés con el que funda la revista *Arya*. La guerra de 1914 precipita la marcha de éste y Sri Aurobindo asume continuar la publicación en solitario hasta 1921. En ella aparece su más importante y extensa obra filosófica: *The Life Divine*, *The Synthesis of Yoga*, *The Secret of the Veda*, la traducción y el análisis de los *Upanishads*, *Essays on the Gita*, *The Human Cycle*, *The Ideal of Human Unity*, etc.

Sri Aurobindo prefiere considerarse a si mismo poeta y no tanto filósofo, así en *Collected Poems and Plays*, *The Future Poetry*, *Poems Past and Present*, *Last Poems*, *Anaha and other Poems*, *More Poems*, etc. se agrupa la mayor parte de su poesía, pero su obra poética capital es *Savitri*, una prodigiosa epopeya de 23.815 versos que irá rescribiendo durante treinta años.

... HE UTILIZADO SAVITRI COMO UN MEDIO DE ASCENSIÓN. LO EMPECÉ DESDE UN DETERMINADO NIVEL MENTAL Y CADA VEZ QUE CONSEGUÍA ASCENDER A UN NIVEL SUPERIOR LO RESCRIBÍA DESDE ESTE NIVEL... DE HECHO SAVITRI NO DEBE VERSE COMO UN POEMA PARA SER ESCRITO Y TERMINADO, SINO COMO CAMPO DE EXPERIMENTACIÓN PARA VER HASTA DÓNDE PUEDE LLEGAR LA POESÍA DESDE LA PERSPECTIVA DE LA PROPIA CONSCIENCIA YÓGUICA Y CUÁN CREATIVA PUEDE LLEGAR A SER

En 1950 es propuesto para el Premio Nobel de Literatura, pero muere en diciembre de este mismo año.

REVOLUCIONARIO

Apartado de su familia, su cultura y su patria, Sri Aurobindo no da muestra de desarraigo, sino de libertad. Libre de ataduras parentales y sociales, libre de creencias religiosas (el Dr. Ghose especificó a los tutores en Inglaterra que no enseñaran ninguna religión a sus hijos), extranjero en Inglaterra, apartado de India, con una mente aguda y luminosa se convierte en un ser limpio de pasado, dispuesto a llevar a cabo su meta y asumir su responsabilidad.

LA LIBERTAD ES LA LEY FINAL Y LA MÁS ALTA CONQUISTA

Desde su estancia en Londres y Cambridge ciertas esferas político-intelectuales inglesas piensan en él como un fantástico aliado para el gobierno colonial indio y lo animan a formar parte del *Indian Civil Service*, el preámbulo para ser mandatario de Su Majestad en India. No sólo rechaza la propuesta sino que acepta ser secretario del *Indian Majlis* (asociación de estudiantes indios) y más tarde entra a formar parte de una sociedad secreta revolucionaria llamada *Lotus and Dagger* (Loto y Puñal). La *Colonial Office* lo declara un sujeto peligroso.

Su llegada a Bombay en 1893 produce en él una profunda impresión y hará que tiempo después asuma sobre sí la responsabilidad que ya había abrazado en Inglaterra.

... NUESTRO PROLETARIADO ESTÁ SUMERGIDO EN LA MISERIA Y EN LA IGNORANCIA, PERO ES EN ESTE PROLETARIADO, LO QUERAMOS O NO, QUE RESIDE NUESTRA ÚNICA ESPERANZA DE FUTURO

Desde el periódico *Indu Prakash* de Bombay escribe una serie de artículos en los que acusa al *Congreso Nacional Indio* de "...débil e ineficaz" para enfrentarse al Imperio Británico. Cuando en 1905 el gobierno de Londres anuncia la partición de Bengala, Sri Aurobindo se traslada a Calcuta para continuar con su tarea periodística desde *Bande Mataram* y hace sus primeros discursos políticos. Con la ayuda de Bal Gangadhar Tilak provoca una escisión en el *Partido del Congreso* y asume el liderazgo del nacionalismo radical con la clara intención de conseguir la independencia de la India; incluso, con el propio Tilak, examina la posibilidad de llevar a cabo una insurrección armada. Su esposa Mrinalini, atraída por una vida más pausada, hace tiempo que regresó con sus padres.





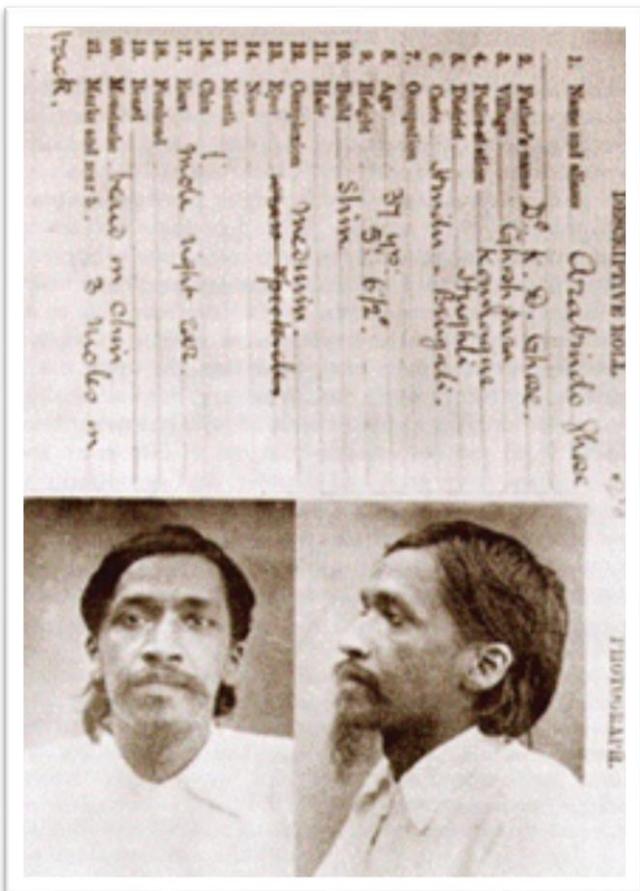
Sentado junto a Tilak en un mitin político



Emblema revolucionario Bengalí



Lider del movimiento independentista



En 1908, tras un atentado fallido a un magistrado británico, Sri Aurobindo es encarcelado en la prisión de Alipore por su presunta complicidad con los autores. En 1909, cuando todo parecía llevarlo a la horca, su abogado Chittaranjan Das consigue desmontar las pruebas acusatorias y Sri Aurobindo queda absuelto.



Inmediatamente continúa con sus discursos y sus artículos encendidos desde *Karma Yogi* y *Dharma*, no ya contra los ingleses sino contra los propios indios.

... NUESTRO VERDADERO ENEMIGO NO ESTÁ EN NINGUNA FUERZA EXTERNA A NOSOTROS, ESTÁ EN NUESTRA DEBILIDAD LAGRIMOSA, EN NUESTRA SUPERSTICIÓN Y EN NUESTRO INERTE FATALISMO

En 1910, ante la inminencia de un nuevo apresamiento huye primero a Chandernagor y poco después a Pondicherry donde el gobernador de la plaza, admirado por su perfecto francés y su amplia cultura, lo ampara ante las demandas de Inglaterra. A partir de entonces su vida da un vuelco total y abandona la escena política.

... NO ME HE RETIRADO DE LA ACCIÓN, AL CONTRARIO, LO HE HECHO PARA ACTUAR MÁS EFICAZMENTE

No se trata ya de liberar a la India, sino de liberar al hombre y al mundo.

... LA LIBERACIÓN DE LA INDIA SE VUELVE UN ELEMENTO PARCIAL DE UNA META QUE DILATA SIEMPRE SUS CONFINES Y QUE IMPLICA EL FUTURO DEL HOMBRE

... NO SE TRATA SÓLO DE UNA REVUELTA CONTRA EL IMPERIO BRITÁNICO, SINO DE UNA REVUELTA CONTRA LA NATURALEZA UNIVERSAL ENTERA

Más tarde, sus compañeros de lucha verán atónitos como en la Segunda Guerra Mundial, Sri Aurobindo apoya incondicionalmente a sus antiguos enemigos, en claro desacuerdo con Gandhi.

... VOSOTROS HABRÉIS CAUSADO MÁS MUERTES POR VUESTRA ABSTENCIÓN QUE LOS OTROS POR SU VIOLENCIA, NO ES SUFICIENTE CON TENER LAS MANOS LIMPIAS Y EL ALMA INMÁCULA PARA QUE LA LEY DE LA BATALLA Y DE LA DESTRUCCIÓN DESAPAREZCA DEL MUNDO

El **15 de agosto de 1947** la India logra su independencia; en una exagerada casualidad, ese día, Sri Aurobindo cumple 75 años.



YOGUI

En 1998, la India acuñó en sus monedas de 2 rupias la imagen de Sri Aurobindo con un pensamiento suyo que dice:

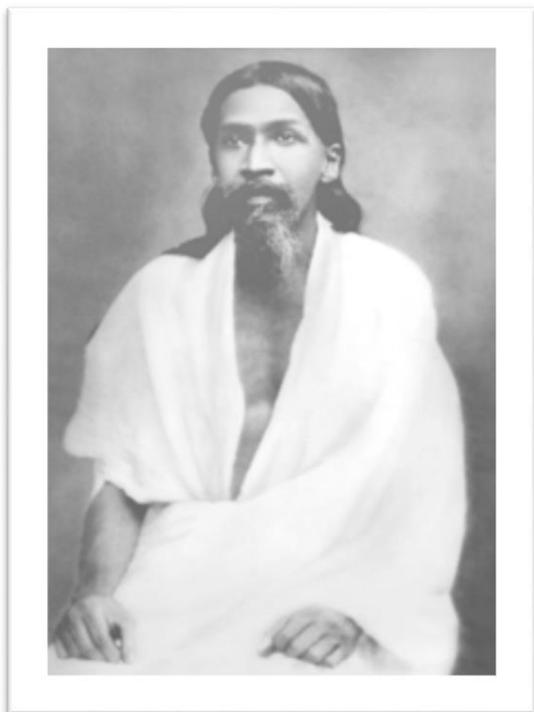
"TODA LA VIDA ES YOGA"



Esta afirmación resulta paradójica si nos situamos en el joven Aurobindo Ghose, pragmático y agnóstico, que al inicio del siglo XX rechaza cualquier insinuación espiritual o religiosa.

... UNA SALVACIÓN SOLITARIA QUE ABANDONA AL MUNDO A SU SUERTE ES ALGO DESPRECIABLE

Sin embargo su dedicación y entrega a la causa política es total y casi mística. Vive siguiendo los designios de su voz interior desafiando la prudencia más elemental. Con total



naturalidad y sin una intención premeditada, Sri Aurobindo vive bajo la guía de su "alma", el aspecto personal de la Divinidad (*Ser Psíquico* lo llamará él más tarde), aceptando de manera absoluta, más allá del propio instinto de supervivencia, los movimientos que su conciencia exige. El descubrimiento y aceptación total de este *Ser Psíquico* es la primera de sus realizaciones espirituales.

Un día, un acontecimiento del que es testigo, le hará cambiar su visión del yoga: Barin, su hermano menor y su mano derecha en la organización de la resistencia en Bengala, enferma de fiebres tropicales y no reacciona a ningún tratamiento médico. Llega entonces un *nagasannyasin*, un yogui mendigo semidesnudo, ve al enfermo y pide un vaso de agua, recita unos mantras sánscritos y le da a beber, luego se marcha. En cuestión de minutos Barin está curado. Sri Aurobindo se da cuenta de que el yoga no es sólo un medio de

evadirse del mundo, sino un poder que puede cambiar los acontecimientos. Entonces decide utilizar el yoga para liberar la India.

... LA EFICACIA DE CUALQUIER MEDIO ÚTIL PARA LA LUCHA

Emprende entonces las disciplinas de **hathayoga** y **pranayama** con la misma tenacidad, lucidez y sentido práctico con el que estudia, trabaja y organiza la guerrilla, pero:

...UNA SALUD MÁS SÓLIDA, UN FLUJO CRECIENTE DE ENERGÍA VITAL Y DE CREATIVIDAD POÉTICA, ALGÚN FENÓMENO DE VISIÓN SUTIL O ALGÚN FENÓMENO PSICOFÍSICO, NADA MÁS...

En cuatro años de esmerada práctica, Sri Aurobindo no ha dado aún un paso firme para desvelar el poder que curó a su hermano. Le presentan entonces a Vishnu Bhaskar Lele, un yogui de mente limitada pero con cierto poder y una amplia experiencia. Éste le enseña cómo parar la mente.

... SE PRODUJO UN SILENCIO TOTAL, TANTO EN LOS PENSAMIENTOS, COMO EN LOS SENTIMIENTOS Y EN TODOS LOS MOVIMIENTOS HABITUALES DE CONSCIENCIA".

...UN TESTIGO PERCIBÍA TODAS LAS COSAS COMO TOTALMENTE IRREALES, UNA SENSACIÓN DE IRREALIDAD ABSOLUTA Y UNIVERSAL. UNA SOLA REALIDAD ERA PERCIBIDA COMO VERDADERA, UNA REALIDAD INDEFINIBLE MÁS ALLÁ DEL TIEMPO Y DEL ESPACIO SIN RELACIÓN CON ACTIVIDAD ALGUNA.

Buscando la llave de la acción, Sri Aurobindo se sumerge en la no-acción y entra en comunión con el aspecto eterno e impersonal de la Divinidad, el **Autoexistente** más allá de toda creación y manifestación; Sri Aurobindo desemboca en el Nirvana búdico o como él lo llamará: **La Divinidad Trascendente**, su segunda realización espiritual.

No por ello abandona la tarea que su alma individual reclama y desde esa consciencia nirvánica fluyen sus discursos políticos.

... LELE ME PIDIÓ QUE REZARA, PERO ESTABA TAN ABSORTO EN LA CONSCIENCIA DEL BHRAMAN SILENCIOSO QUE NO PODÍA REZAR. ME DIJO QUE FUERA AL MITIN, ME INCLINARA ANTE EL AUDITORIO COMO SI FUERA NARAYANA Y ESPERARA, ENTONCES EL DISCURSO VENDRÍA DE OTRA FUENTE DISTINTA DE LA MENTE.

El 2 de mayo de 1908, la policía británica entra en su casa pistola en mano y lo detiene. La paradoja del destino lleva a Sri Aurobindo a un año de reclusión y silencio, durante el cual conoce y vive la unión con el aspecto manifestado de la Divinidad, en el que cada ser, cada objeto, cada átomo contiene al Divino, su tercera realización espiritual, la **Divinidad Universal**.

... CUANDO SE ABRIÓ LA VISTA ORAL, LA MISMA VISIÓN ME SEGUÍA. ME DECÍA: "CUANDO TE ENCERRARON EN PRISIÓN, ¿NO DESFALLECIÓ TU CORAZÓN Y CLAMASTE HACIA MÍ DONDE ESTÁ TU PROTECCIÓN? AHORA MIRA LOS JUECES, MIRA AL PROCURADOR DEL REY". YO MIRABA Y NO ERA AL JUEZ A QUIEN VEÍA, ERA VASUDEVA, ERA NARAYAMA QUIEN CELEBRABA LA SESIÓN SOBRE EL ESTRADO. MIRABA AL PROCURADOR Y NO ERA EL PROCURADOR, ERA SRI KRISHNA QUIEN

ESTABA SENTADO Y ME SONREÍA. ¿CÓMO PUEDES TENER MIEDO AHORA? ME DECÍA, SI ESTOY EN TODOS Y CADA UNO Y CONDUZCO SUS ACTOS Y SUS PALABRAS



Otros yogas y la mayoría de las religiones asumen como meta una sola de estas realizaciones. El Yoga Integral que Sri Aurobindo nos plantea, conlleva asumir esta "trinidad" para alcanzar una vida espiritual plena, pero...

... OTROS GRANDES HOMBRES HAN ALCANZADO ALGUNAS DE ESTAS CUMBRES ESPIRITUALES Y SI BIEN ES CIERTO QUE A SU ALREDEDOR SE HAN FUNDADO RELIGIONES Y GRANDES GRUPOS HUMANOS HAN ORGANIZADO SOCIEDADES A SU LUZ, LA HUMANIDAD NO HA HECHO UN VERDADERO PASO HACIA SU DIVINIZACIÓN. PARECE PUES NECESARIA LA CONQUISTA DE UNA LUZ Y UN PODER DISTINTO, QUE SRI AUROBINDO LLAMARÁ SUPRAMENTAL, QUE NO QUEDARÁ LIMITADO A UNA REALIZACIÓN MÍSTICA Y ESPIRITUAL, SINO QUE DEBE LLEGAR A ENCARNAR UNA VIDA DIVINA EN LA TIERRA Y EN LA MATERIA

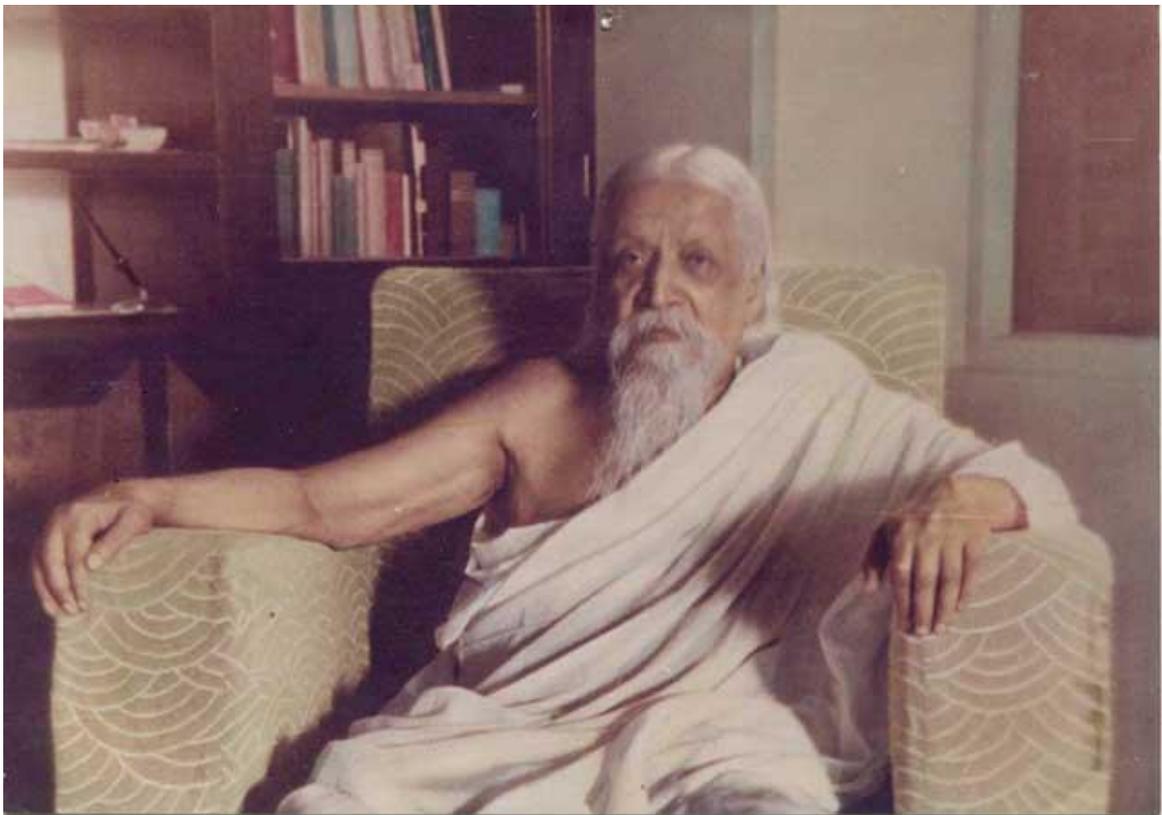
... EL CAMBIO QUE SE PRODUCE AL PASAR DE LOS ESTADIOS SUPREMOS DE LA MENTE AL SUPRAMENTAL, NO ES SOLAMENTE UNA REVOLUCIÓN DEL CONOCIMIENTO EN SÍ O DE NUESTRO PODER DE CONOCIMIENTO. SI TIENE QUE SER ALGO COMPLETO Y ESTABLE, DEBE SER, AL MISMO TIEMPO, UNA DIVINA TRANSMUTACIÓN DE NUESTRA VOLUNTAD, DE NUESTRAS EMOCIONES, DE NUESTRAS SENSACIONES, DE TODO NUESTRO PODER DE VIDA Y DE SUS FUERZAS, Y FINALMENTE, INCLUSO DE LA MISMA SUSTANCIA Y DEL FUNCIONAMIENTO MISMO DE NUESTRO CUERPO FÍSICO. SÓLO ENTONCES SE PODRÁ DECIR QUE LA SUPRAMENTE ESTÁ AQUÍ, EN LA TIERRA, IMPREGNANDO LA SUSTANCIA MISMA DE LA TIERRA Y ENCARNADA EN UNA ESPECIE NUEVA DE CRIATURAS DIVINIZADAS

Éste es el reto que Sri Aurobindo propone y emprende, y que su compañera, Madre, seguirá paso a paso en lo que más tarde se ha venido a llamar *Yoga de las Células*, pues esta meta debe entenderse desde un punto de vista evolutivo y físico:

... LO QUE NOS PROPONEMOS ES HACER DESCENDER EL SUPRAMENTAL EN TANTO QUE PODER Y CONSCIENCIA ESTABLE EN EL SENO TERRESTRE Y DEJAR QUE ACTÚE Y SE MANIFIESTE, DE LA MISMA MANERA QUE EL MENTAL HA DESCENDIDO EN LA VIDA Y EN LA MATERIA Y HA TRABAJADO COMO PODER DE MANIFESTACIÓN TERRESTRE

EL HOMBRE NO ES EL PUNTO FINAL EN LA EVOLUCIÓN, ES UN SER DE TRANSICIÓN

... EL MENTAL ES UN ESLABÓN INTERMEDIO DE LA CONSCIENCIA; EL SER MENTAL ES UN SER DE TRANSICIÓN. POR TANTO SI EL HOMBRE ES INCAPAZ DE SOBREPASAR SU MENTALIDAD, ÉL MISMO SERÁ SOBREPASADO. EL SUPRAMENTAL Y EL ULTRAHOMBRE SE MANIFESTARÁN Y LIDERARÁN DE LA EVOLUCIÓN



Sri Aurobindo en 1950



The descending triangle represents Sat-Chit-Ananda.

The ascending triangle represents the aspiring answer from matter under the form of life, light and love.

The junction of both - the central square - is the perfect manifestation having at its centre the Avatar of the Supreme - the lotus.

The water - inside the square - represents the multiplicity, the creation.



EL TRIÁNGULO DESCENDENTE REPRESENTA SAT-CHIT-ANANDA

EL TRIÁNGULO ASCENDENTE REPRESENTA LA RESPUESTA ASPIRANTE DE LA MATERIA BAJO LA FORMA DE VIDA, LUZ Y AMOR

LA UNIÓN DE AMBOS, EL CUADRADO CENTRAL, ES LA MANIFESTACIÓN PERFECTA QUE TIENE EN SU CENTRO AL AVATAR DEL SUPREMO, EL LOTO

**EL AGUA, DENTRO DEL CUADRADO, REPRESENTA LA MULTIPLICIDAD, LA CREACIÓN
LA MADRE**



MADRE

Son muchas las biografías escritas de grandes mujeres y grandes hombres pero, ¿cómo relatar un proceso de mutación a una nueva especie?, ¿cómo explicar el paso al después del hombre?... Muchos cielos se disputan este laurel pero, ¿y si estamos hablando de evolución, de células, de moléculas y átomos, en nuestro mundo material y vivo?... A nuestra mente quizás acudan modernos laboratorios de genética y clonación pero, ¿en qué laboratorio se añadió un eslabón de ADN al primer pez que desarrolló la respiración pulmonar?, ¿qué microscopio usó el primer reptil que cambió su piel escamosa por plumón de ave?, ¿cómo eran las probetas del primer simio que se atrevió a soñar con Platón y Einstein?...

Situémonos pues en las coordenadas y empecemos el viaje con Madre.

LA JOVEN MIRRA

Mirra Alfassa nace en Paris el 21 de febrero de 1878, dos años menor que su hermano Matteo, es hija de Mathilde Ismaloun y Maurice Alfassa.



Mathilde, una mujer egipcia de marcado carácter, era atea y comunista y había sido expulsada de su país porque en una audiencia se había negado a reverenciar al Khediv tal como exigía el protocolo. Maurice, un banquero turco de modesta fortuna, amaba las matemáticas, solía inventar historias que a menudo contaba a sus hijos y de vez en cuando dejaba a sus canarios volar libres por la habitación.

Mirra recibe una educación estrictamente positivista, pero desde muy pequeña percibe una serie de fenómenos y experiencias paranormales que no tienen cabida en la rígida educación materna. Ella lo mantendrá en secreto después de que su madre la llevara al médico para ver si padecía alguna enfermedad mental. Era habitual para la pequeña Mirra salir de su cuerpo y, desde el plano no corpóreo, visitar lugares con todo lujo de detalles y ayudar a gente que sentía necesitada.

Al igual que su padre ama las matemáticas, pero pronto muestra una gran pasión y habilidad por la pintura y la música. Estudia en la ÉCOLE DES BEAUX ARTS de Paris y a los diecinueve años se casa con el pintor Henri Morisset, con quien un año más tarde tendrá a su hijo André. Intima con los impresionistas más conocidos del momento, Manet, Degas, Renoir, Sisley, incluso Roden le pide consejo en sus vicisitudes sentimentales, pero es su propio talento que le permite exponer sus obras en el salón de la SOCIÉTÉ NATIONALE DES BEAUX ARTS los años 1903, 1904 y 1905.



Época de sus primeras experiencias



Estudiante de bellas artes y música



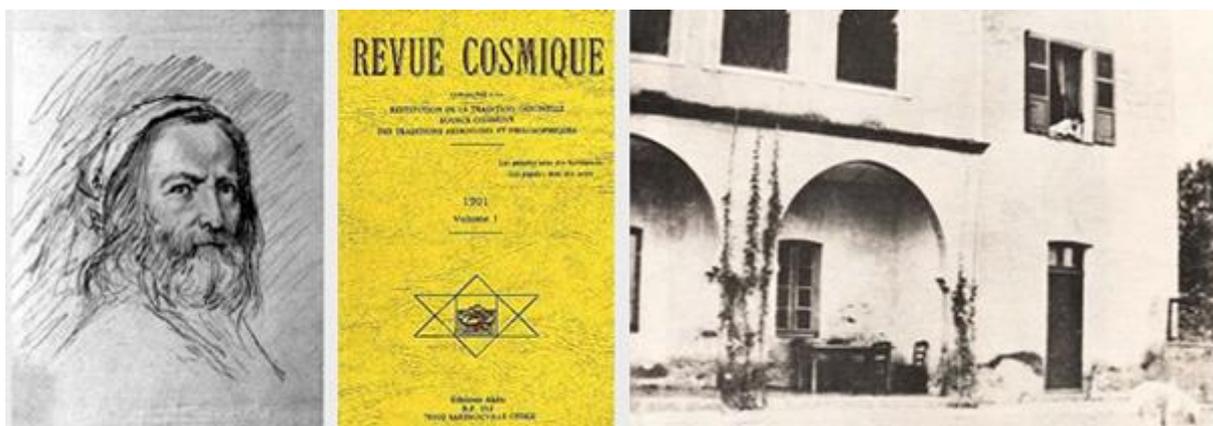
Óleo pintado por Mirra en 1895

Nada en Mirra puede considerarse superficial, pero el mundo artístico en el que vive es esencialmente estético. Su inquietud y experiencia interior le llevan a interesarse por el ocultismo y no tardará en divorciarse de Henri (1908). Alguien le da una traducción francesa del BHAGAVAD GITA y durante un tiempo, en sus sueños y trances meditativos, encuentra a una serie de guías espirituales, especialmente uno a quien ella llama **Krishna**.

... ENTRE LOS 11 Y LOS 13 AÑOS, UNA SERIE DE EXPERIENCIAS PSÍQUICAS Y ESPIRITUALES ME REVELARON NO SOLO LA EXISTENCIA DE DIOS SINO LA POSIBILIDAD DEL HOMBRE DE UNIRSE A ÉL, DE REALIZARLE INTEGRALMENTE EN CONSCIENCIA Y ACCIÓN, Y DE MANIFESTARLE EN LA TIERRA EN UNA VIDA DIVINA. ESTO, JUNTO A LA DISCIPLINA PRÁCTICA PARA LLEVARLO A CABO, ME FUE DADO POR VARIOS MAESTROS DURANTE EL SUEÑO CORPORAL, A ALGUNOS DE LOS CUALES VOLVÍ A ENCONTRAR DESPUÉS EN EL PLANO FÍSICO

Conoce entonces a un ocultista, con un gran poder y experiencia, que se hace llamar a veces Max Theón (dios supremo) y otras Aia Aziz (el bien amado, en árabe), y a Alma, su esposa, una médium con un poder oculto quizás aún mayor. Ambos se percatan de quien es Mirra Morisset y de sus capacidades, y la integran en su círculo, GROUPE COSMIQUE. La invitan a formar parte de sus experimentos y la animan a participar en una publicación que ellos dirigen, REVUE COSMIQUE.

Entre julio y octubre de 1906 y de 1907, Mirra viaja a Tlemcen (Argelia) donde Theón y Alma tenían una gran casa sobre una colina. Con la ayuda de sus anfitriones Mirra participa en una serie de experiencias ocultas que casi le cuestan la vida pero que finalmente domina y le permiten entrar, moverse y actuar a voluntad por toda una escala de planos de existencia paralelos a nuestro mundo físico, y domesticar sus energías de manera consciente.



Theón dibujado por Mirra Portada de Revue Cosmique

Mirra en la casa de Theón, en Tlemcen

Era habitual que gentes de alrededor acudieran a sanar sus enfermedades a la casa de Theón, pero Mirra observaba que los enfermos que Theón curaba recaían al poco tiempo. La situación era parecida a una goma elástica, mientras la presión del poder oculto actuaba sobre la materia, ésta obedecía, pero en el instante en que esta presión cedía todo volvía a la situación anterior.

Quizás Sri Aurobindo hizo la misma observación, en la misma época, cuando un conocido yogui involucrado en la lucha por la independencia moría víctima de la rabia. Un perro le había mordido hacía tiempo y, por medio de sus poderes ocultos, durante años evitó que la enfermedad se manifestara, pero en un mitin político perdió el control sobre sí mismo y en media hora moría entre grandes dolores.

Mirra se da cuenta de que el ocultismo es un gran poder de acción pero no de transformación y comprende que no es el instrumento adecuado para una vida divina en el mundo físico. En 1908 de nuevo en París conoce a un abogado aficionado al ocultismo, también filósofo y político llamado Paul Richard y en 1911 se casa con él de segundas nupcias.

En 1910, Paul había participado en una campaña electoral en Pondicherry, colonia francesa por aquel entonces, y había conocido a un sabio yogui del que había quedado profundamente impresionado, era Aurobindo Ghose. En 1914 vuelve para hacer campaña en los siguientes comicios, esta vez acompañado por su esposa Mirra Richard.



Pondicherry, principios del s. XX

LA MADRE DE PONDICHERRY



En marzo de 1914, el matrimonio Richard llega a Pondicherry y visitan a Aurobindo Ghose. Mirra queda perpleja al reconocer en él al personaje que en sus visiones había tomado por una divinidad hindú.

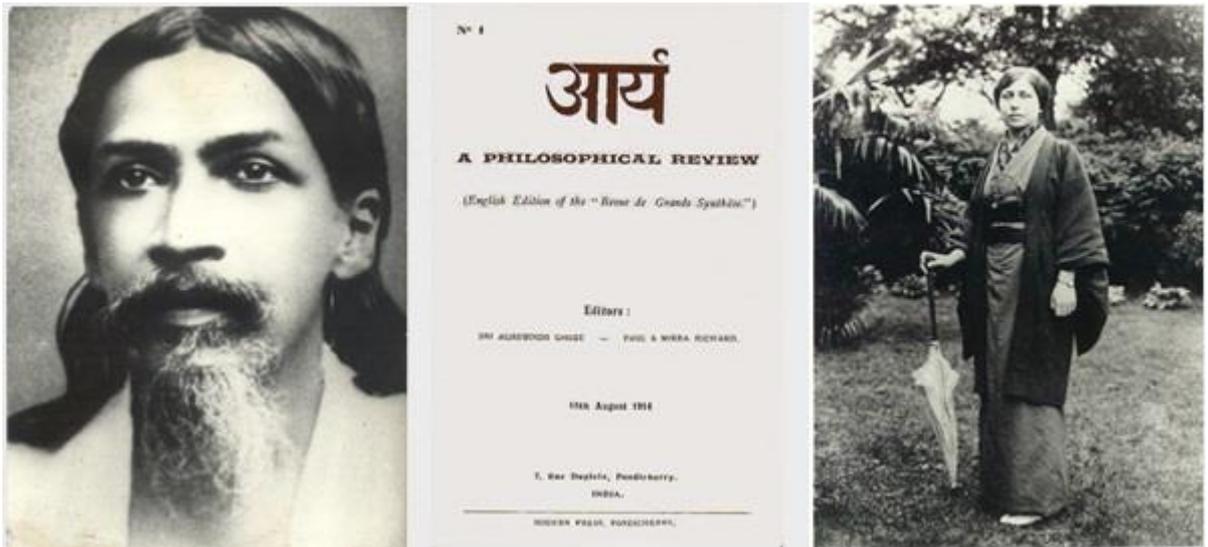
... ME ESPERABA DE PIÉ EN LO ALTO DE LA ESCALERA, EXACTAMENTE MI VISIÓN, VESTIDO DEL MISMO MODO, DE PERFIL, CON LA BARBA UN POCO DESPEINADA, LA CABEZA ALTA; GIRÓ SU CARA HACIA MI Y VI EN SUS OJOS QUE ERA ÉL

MADRE

Enseguida comprende que será con él con quien debe compartir su existencia y realizar su trabajo, pero la relación con Paul aún no ha terminado. Los tres deciden editar una revista filosófica en inglés y francés que llaman "ARYA", cuyo primer número sale publicado el 15 de agosto de éste año. Tres semanas antes había estallado la Primera Guerra Mundial y Paul Richard es llamado a filas. Él y Mirra vuelven a Europa y Aurobindo, en solitario, queda a cargo de la publicación de la revista donde aparecerá en fascículos la mayor parte de su obra filosófica: LA VIDA DIVINA, LA SINTESIS DEL YOGA, EL CICLO HUMANO y ENSAYOS SOBRE EL GITA, entre otros.



En 1916, habiendo evitado la trinchera, Paul y su esposa embarcan hacia Japón donde residirán durante cuatro años en Tokio y Kioto. En 1920, ya sin Paul, Mirra decide volver con Aurobindo y el 24 de abril llega a Pondicherry donde se establece definitivamente.



Sri Aurobindo en la época de Arya - Portada del nº1 de la revista Arya - Mirra en los jardines de Kioto



Sri Aurobindo con sus discípulos

Para entonces la decena de compañeros de lucha bengalíes que siguieron a Aurobindo Ghose a Pondicherry se ha duplicado. Indios la mayor parte y algunos europeos se han convertido en discípulos de su yoga y han formado un pequeño ashram (escuela de un Maestro). La llegada de Mirra les pone en una situación incómoda pues "Sri Aurobindo", como ellos lo llaman, trata a Mirra como a su igual y como compañera espiritual, y la llama Madre. Así pues, ellos también deberán llamar a aquella recién llegada - mujer, francesa y casada dos veces - "Madre", y tomarla como maestra espiritual. No tardarán en darse cuenta del porqué de ese trato.

... CUANDO LLEGUÉ A PONDICHERRY SE ME REVELÓ MUY CLARO QUÉ DEBÍA HACER PARA REALIZAR EN MÍ LA FUERZA SUPRAMENTAL. SEGUÍ MI DISCIPLINA INTERIOR CON UN RESULTADO CRECIENTE, PERO NO SABÍA CÓMO HACER LLEGAR A LOS DEMÁS MI EXPERIENCIA; DESPUÉS VINO MADRE Y CON SU AYUDA ENCONTRÉ EL MÉTODO NECESARIO

SRI AUROBINDO

Mirra, Madre a partir de ahora, no sólo ayuda a cambiar la penuria material en que vive el grupo y el propio Sri Aurobindo sino que, durante los años siguientes a su llegada, una serie de fenómenos ocultos revelan un despertar de facultades espirituales en los discípulos no alcanzado hasta entonces. Sri Aurobindo, sin embargo, reconduce la situación hacia un proceso menos espectacular pero más comprometido con la transformación de la naturaleza del hombre y no tanto en la presión de los poderes ocultos sobre ésta. He aquí un comentario de Madre al respecto:

... SRI AUROBINDO ME MIRÓ Y DIJO: "SI, ES UNA CREACIÓN DE LA SOBREMENTE. ES MUY INTERESANTE, ESTÁ MUY BIEN HECHO. HARÁS MILAGROS QUE TE HARÁN FAMOSA EN TODO EL MUNDO Y PODRÁS DAR LA VUELTA A LOS ACONTECIMIENTOS DE LA TIERRA..." Y SONRIENDO DIJO: "SERÁ TODO UN ÉXITO, PERO ES UNA CREACIÓN DE LA SOBREMENTE. ÉSTA NO ES LA META QUE BUSCAMOS, LO QUE QUEREMOS ES ESTABLECER EL SUPRAMENTAL SOBRE LA TIERRA. HAY QUE SABER RENUNCIAR AL ÉXITO INMEDIATO PARA CREAR UN MUNDO NUEVO..." A PARTIR DE ESTE INSTANTE COMENZAMOS A TRABAJAR SOBRE BASES DIFERENTES

Sri Aurobindo y Madre se dan cuenta de que las realizaciones espirituales hacia niveles de consciencia más elevados no producirán por si solos un cambio transformador, a menos que haya un descenso de esta elevada luz a los niveles subconsciente y nesciente (para diferenciarlo del inconsciente) en la naturaleza y en el hombre. A finales de 1926, Sri Aurobindo se retira a la soledad de su cámara para intensificar su trabajo y deja a Madre a cargo del trabajo exterior y del grupo de discípulos. Una tarea de necesaria dedicación si tenemos en cuenta no sólo el hospedaje, la alimentación y la financiación del grupo en constante aumento (24 discípulos en 1926, 36 en 1927, 85 en 1928) sino, lo más difícil, hacerse cargo del destino espiritual de éstos, asumiendo todas las dificultades psicológicas que aportan: "... LLEVABA A TODOS EN MI CONSCIENCIA, COMO EN UN HUEVO", explicará más tarde Madre.



Madre en un taller del Ashram atendiendo las necesidades, pero también jugando al tenis o tocando el órgano

Los años que siguen son de una gran felicidad y gozo pero, a la vez, de un trabajo arduo y una lucha sin cuartel que sólo un pase a la retro escena puede darnos una idea de su dimensión. En el sólido árbol de una consciencia universalizada la expansión hacia la luz es sinónimo de profundizar las raíces en el subconsciente, pero si la tarea consiste en abrir el subconsciente a esta luz, la escena puede convertirse en un escarnio.

... EL SUBCONSCIENTE ES LA CAUSA PRINCIPAL DE QUE TODAS LAS COSAS SE REPITAN Y QUE, A NO SER EN APARIENCIA, NUNCA CAMBIE NADA (...) ES LA CAUSA DEL CONSTANTE RETORNO DE LAS COSAS QUE UNO CONFIABA HABERSE LIBRADO (...) OSCURAS Y OBSTINADAS IMPRESIONES DE EXPERIENCIAS QUE SURGEN EN CUALQUIER MOMENTO EN FORMA DE SUEÑOS, DE REPETICIONES MECÁNICAS DE VIEJOS PENSAMIENTOS, SENTIMIENTOS O ACCIONES (...) ES EL PRINCIPAL SOPORTE DE LA MUERTE Y LA ENFERMEDAD, LA ÚLTIMA FORTALEZA (APARENTEMENTE INEXPUGNABLE) DE LA IGNORANCIA

SRI AUROBINDO

Pero el subconsciente no es su único enemigo. Existen "FUERZAS HOSTILES" enfrentadas al progreso espiritual y a la evolución de la consciencia humana que juegan con nosotros como si fuéramos sus marionetas e intentan retrasar, tanto a nivel individual como universal, la manifestación de la Verdad Divina. Todas las tradiciones espirituales y religiosas nos hablan de estas fuerzas o seres con nombres como Lucifer, Satán o demonios en general. En la tradición hindú se les llama asuras o rakshasas y para ellos, personajes como Hitler o Stalin son sólo fieles apéndices corpóreos para satisfacer sus ebrios desmanes.

... NUNCA HUBO TAL AFLUENCIA DE BARRO Y AZUFRE COMO EN LOS RECIENTES MESES (...) LA SUPERMENTE ESTABA DESCENDIENDO YA EN NOVIEMBRE DE 1934 PERO SE DETUVO DESPUÉS DE QUE SE LEVANTARA EL CONDENADO BARRO

SRI AUROBINDO



Sello de correos con la imagen de Madre

El mundo se convierte en el tablero de un juego de destino incierto donde Sri Aurobindo y Madre mueven los hilos del devenir y cuyos oponentes son fuerzas titánicas que usan a las masas humanas como peones de su capricho. Un ejemplo de la acción que Sri Aurobindo y Madre llevaban a cabo las encontramos en unas anotaciones que Purani hizo en diciembre de 1938 de una conversación con Sri Aurobindo:

... CUANDO HE INTENTADO OBRAR EN EL MUNDO, LOS RESULTADOS HAN SIDO VARIOS. EN ESPAÑA TUVE UN ÉXITO ESPLÉNDIDO EN AQUEL MOMENTO. EL GENERAL MIAJA (DEFENSOR DE MADRID) FUE UN INSTRUMENTO ADMIRABLE CON EL QUE TRABAJAR. EL BUEN FUNCIONAMIENTO DE LA FUERZA DEPENDE DEL INSTRUMENTO. LAS PROVINCIAS VASCAS FUERON UN FRACASO TOTAL. EL NEGUS FUE UN BUEN INSTRUMENTO, PERO LA GENTE A SU ALREDEDOR, AUNQUE BUENOS GUERREROS, ESTABAN MUY MAL ORGANIZADOS Y SIN DIRECCIÓN. EGIPTO NO FUE UN ÉXITO. IRLANDA Y TURQUÍA FUERON UN ÉXITO TREMENDO. EN IRLANDA HE HECHO EXACTAMENTE LO QUE QUERÍA HACER EN BENGALA.

SRI AUROBINDO EN "EVENING TALKS" DE A.B. PURANI

O las anotaciones de Satprem con Madre en 1968:

... SIEMPRE HA EXISTIDO UNA IDENTIFICACIÓN DE LA CONSCIENCIA DE ESTE CUERPO (EL SUYO PROPIO) CON LOS MOVIMIENTOS REVOLUCIONARIOS. LOS HE CONOCIDO Y DIRIGIDO SIEMPRE, INCLUSO ANTES DE HABER OÍDO HABLAR DE ELLOS: EN RUSIA, EN ITALIA, EN ESPAÑA, Y EN CUALQUIER OTRO SITIO, SIEMPRE, EN TODO LUGAR. Y ESENCIALMENTE FUE SIEMPRE LA MISMA FUERZA QUE QUIERE ACELERAR LA LLEGADA DEL FUTURO, PERO QUE HA DE ADAPTAR SUS MEDIOS DE ACCIÓN AL ESTADO EN EL QUE ESTÁ LA MASA

AGENDA DE MADRE, IX

Pero los reyes titanes no se doblegan, estamos en noviembre de 1938.

... HE DRENADO Y DRENADO A LO LARGO DE TODO ESTE FANGO. EL PRIMERO DE NOVIEMBRE LA ENERGÍA SUPRAMENTAL COMENZABA A DESCENDER EN LA MATERIA; LUEGO, EL FANGO SE HA LEVANTADO DE NUEVO Y OTRA VEZ TODO SE HA BLOQUEADO

SRI AUROBINDO

Franco ha ganado la guerra en España, las tropas alemanas hace tiempo que entraron en Renania, el plebiscito en Austria abre las puertas a Hitler que, a su vez ha empezado su KRISTALLNACHT contra los judíos y el Pacto de Munich ensordece la invasión de Checoslovaquia... Sri Aurobindo se fractura una pierna.

... LAS FUERZAS HOSTILES HAN INTENTADO REPETIDAMENTE IMPEDIR MUCHAS COSAS, PERO HE PODIDO DESVIAR TODOS SUS ATAQUES CON ÉXITO. EN EL MOMENTO EN QUE SUFRÍ EL ACCIDENTE DE LA PIERNA, ESTABA OCUPADO EN SALVAGUARDAR A MADRE Y ME OLVIDÉ DE MI MISMO. NO PENSÉ QUE LAS FUERZAS HOSTILES PUDIERAN ATACARME, ESE FUE MI ERROR

(TALKS WITH SRI AUROBINDO) NIRODBARAN



Al comenzar la Segunda Guerra se abren las puertas del ashram a niños y adultos, y sus 200 discípulos pronto se multiplicarán por diez. Si bien ambos, Sri Aurobindo y Madre, seguirán los acontecimientos bélicos desde una postura ocultista muy activa, el trabajo exterior queda en manos de Madre.

Resulta curioso observar como en la India de los años 40, en el ashram de Pondicherry, se fomenta el ejercicio físico y el deporte, y se use como indumentaria pantalón corto y camisa para ambos sexos. Quizás un pequeño cambio consciente en lo cotidiano tenga efectos en los planos universales.

Acabada la guerra, el ashram se convierte en un elemento esencial en el yoga de Sri Aurobindo y Madre pues representa un microcosmos de todas las dificultades humanas para el proceso de la transformación. Los discípulos sin saberlo, con su personalidad, sus dificultades psicológicas, sus enfermedades, forman un amplio abanico de experiencia y experimentación que Sri Aurobindo y Madre asumen en lo que ellos llaman el "laboratorio".

... ES NECESARIO QUE EN UN LABORATORIO DE ESTE TIPO, LA HUMANIDAD SEA LO MÁS DIFERENCIADA POSIBLE. EL PROBLEMA DE LA TRANSFORMACIÓN COMPRENDE NECESARIAMENTE TODA CLASE DE ELEMENTOS FAVORABLES Y DESFAVORABLES

SRI AUROBINDO

... CADA UNO DE VOSOTROS REPRESENTA UNA DIFICULTAD QUE DEBE SER RESUELTA PARA LA TRANSFORMACIÓN; O QUIZÁS, CADA UNO REPRESENTA UNA IMPOSIBILIDAD A RESOLVER. Y CUANDO TODAS ESTAS DIFICULTADES QUEDEN RESUELTAS EL TRABAJO ESTARÁ HECHO

MADRE

El proceso de descenso Supramental y de transformación produce el rechazo de la consciencia ignorante y reaccionaria del conglomerado humano hasta el punto de poner en peligro el propio futuro de la humanidad. Estamos en 1950, recordemos la "guerra fría" con el mundo dividido en bloques donde cada contendiente posee armamento nuclear suficiente para aniquilar el planeta. En este difícil equilibrio Sri Aurobindo cree conveniente dejar la vida física y trabajar desde el otro lado del velo dejando a Madre trabajando de este lado. Es así que termina las correcciones de su poema Savitri, llama a un fotógrafo para dejar un recordatorio a sus discípulos y el 5 de diciembre deja su cuerpo.

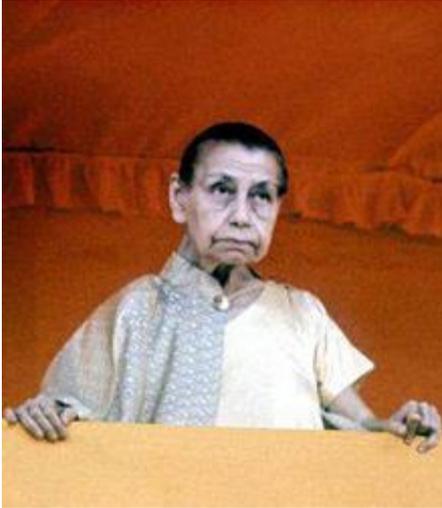
En un programa de la RAI, el matemático francés Luc Venet nos explica:

A PARTIR DE CIERTO MOMENTO, SRI AUROBINDO SE DIO CUENTA DE QUE NO PODÍA IR MÁS LEJOS SIN COMPROMETER EL PROPIO EQUILIBRIO DEL HOMBRE SOBRE LA TIERRA; ES ÉSTA LA RAZÓN POR LA CUAL EN 1950 ÉL PARTIÓ. AL LEER LA EXPLICACIÓN DE SUS ÚLTIMOS MOMENTOS, REALMENTE SE TIENE LA IMPRESIÓN DE ALGUIEN QUE HA DECIDIDO MARCHARSE; HA SIDO UNA ACCIÓN CONSCIENTE, UNA ACCIÓN VOLUNTARIA.

ES NECESARIO EXPLICAR QUE ANTES HABÍA DICHO A MADRE QUE DEBÍA IRSE, QUE ERA UNA NECESIDAD. ¿POR QUÉ DEBÍA IRSE?, BUENO AHORA QUE TENEMOS A MANO LA "AGENDA", AHORA QUE CONOCEMOS TODA LA HISTORIA DE MADRE DESDE AQUELLA FECHA PODEMOS DECIR QUE SRI AUROBINDO SE MARCHÓ PARA CONTINUAR EL TRABAJO PERO DESDE EL OTRO LADO, DESDE EL LADO DE LA MUERTE PODRÍAMOS DECIR, MIENTRAS QUE MADRE SE QUEDABA PARA CONTINUAR EL TRABAJO DESDE EL

LADO DE LA VIDA; CON LA INTENCIÓN, DESDE AMBOS LADOS, DE CONTINUAR JUNTOS EL TRABAJO.

LUC VENET, ROMA 1980



21-2-68

The reminiscences will
be short.

I came to India to meet Sri Aurobindo.
I remarried in India to live with Sri Aurobindo.
When he left his body, I continued to live here
in order to do his work which is, by serving
the Truth and enlightening mankind,
to hasten the work of the Divine's
Love upon earth.

(By courtesy of the All-India Radio, Pondicherry, to which these words were originally given)

**LA OPRESIÓN QUE SUFRE LA HUMANIDAD ES FRUTO DE UNA CRISIS DE LA ESPECIE,
DE UN GIRO EVOLUTIVO EN MARCHA**

SRI AUROBINDO

NO ESTAMOS ANTE UNA CRISIS MORAL, NO ESTAMOS ANTE UNA CRISIS POLÍTICA, FINANCIERA O RELIGIOSA, NO ESTAMOS FRENTE A NADA DE TODO ESTO. NOS ENCONTRAMOS DENTRO DE UNA CRISIS EVOLUTIVA..., ESTAMOS EN EL PUNTO DE MORIR A LA HUMANIDAD PARA NACER A OTRA COSA

SATPREM

Limpiar nuestro proceso de pensamiento a unos mínimos de ecología mental implica años de esfuerzo. Cambiar nuestras tendencias en el carácter, en nuestros impulsos, nuestros deseos y preferencias en el plano vital suelen quedar como asignatura pendiente. La transformación de los hábitos corporales a los que llamamos "necesidades básicas", alimentación, abrigo, descanso, ni siquiera se plantean. Si algún atleta de la introspección consigue arañar su subconsciente sabrá con que violencia, éste, puede llegar a reaccionar contra nosotros mismos o contra nuestro prójimo. Éstos son los campos de minas que hay que cruzar para llegar a penetrar en nuestra consciencia celular...

Dejemos que Madre nos explique algunas de sus experiencias en la consciencia corporal, documentadas en su AGENDA (AGENDA DE MADRE 1956 - 1973):

LA HUMANIDAD NO ES EL ÚLTIMO ESLABÓN DE LA CREACIÓN TERRESTRE. LA EVOLUCIÓN CONTINUA Y EL HOMBRE SERÁ SOBREPASADO. A CADA UNO LE TOCA DECIDIR SI QUIERE PARTICIPAR O NO EN LA AVENTURA DE LA NUEVA ESPECIE.

A TRAVÉS DE CADA FORMACIÓN INDIVIDUAL LA SUBSTANCIA FÍSICA PROGRESA, Y UN DÍA SERÁ CAPAZ DE ESTABLECER UN PUENTE ENTRE LA VIDA FÍSICA COMO LA CONOCEMOS Y LA VIDA SUPRAMENTAL QUE SE MANIFESTARÁ.

EL CAMINO INDIVIDUAL ESTÁ SUPEDITADO POR EL COLECTIVO. UN PROGRESO DE LA MASA PERMITIRÁ AL INDIVIDUO HACER UN GRAN PASO HACIA ADELANTE.

LA PERCEPCIÓN DE UN NUEVO MUNDO PRECEDE A LA TRANSFORMACIÓN MATERIAL. ES NECESARIO ASUMIR QUE LAS COSAS ANTIGUAS YA NO TIENEN RAZÓN DE SER.

SI QUEREMOS EXPERIENCIAS DE LA MATERIA, ¡ES NECESARIO SER LA MATERIA!

LO QUE LLAMAMOS UNA REALIDAD CONCRETA ES UNA REALIDAD DE MENTIRA. ES NECESARIO QUE LA CONCIENCIA DEL CUERPO APRENDA A EXPANDIRSE.

UN MOVIMIENTO QUE ES UNA ESPECIE DE VIBRACIÓN ETERNA QUE NO TIENE PRINCIPIO NI FIN.

EL SONIDO (REFIRIENDOSE A LOS MANTRAS) TIENE UNA POTENCIA EN SÍ MISMO, Y OBLIGANDO AL CUERPO A REPETIRLO, SE LE OBLIGA AL MISMO TIEMPO A RECIBIR LA VIBRACIÓN.

SI SE INTRODUCE ALGUNA COSA NUEVA EN ESTA MATERIA, EL CUERPO PROTESTA.

ES UN ERROR PENSAR QUE HAYA UN MOVIMIENTO EN EL MUNDO QUE SEA "PERSONAL". SON ACTITUDES TERRESTRES.

EN LA VIDA ORDINARIA SE PIENSAN LAS COSAS Y DESPUÉS SE HACEN. EN LA NUEVA VIDA ES NECESARIO PRIMERO HACER Y SE COMPRENDE MUCHO TIEMPO DESPUÉS.

EN CADA INSTANTE DEL UNIVERSO TODO ES EXACTAMENTE COMO DEBE SER. ESTO ES LA OMNIPOTENCIA.

TODO LLEGA PARA HACEROS AVANZAR LO MÁS RÁPIDO POSIBLE. SÓLO CUANDO EL CUERPO ESTÁ ABSOLUTAMENTE APACIBLE ESTE PODER PUEDE ACTUAR.

NO ES EL CUERPO QUE SUFRE, ES EL SUFRIMIENTO QUE SUFRE.

ANTES DE QUE EL CUERPO SE DISUELVA, DEBERÍA SURGIR UNA NUEVA CREACIÓN.

LAS VIBRACIONES SOBRE LAS QUE EL CUERPO BASABA SU OPINIÓN DE BUENA O MALA SALUD, SON REEMPLAZADAS POR OTRA COSA DE TAL NATURALEZA QUE LA "BUENA SALUD" O "LA ENFERMEDAD" NO TIENEN SENTIDO.

EL ARTE DE DEJARSE LLEVAR POR EL SUPREMO EN EL DEVENIR INFINITO.

ESTOY EN EL CAMINO DE DESCUBRIR CUÁL ES LA ILUSIÓN QUE ES NECESARIO DESTRUIR PARA QUE LA VIDA FÍSICA SEA ININTERRUMPIDA.

ES UNA VIBRACIÓN ANÁLOGA A LA ALEGRÍA, LA QUE ES CAPAZ DE DISOLVER LA VIBRACIÓN DE LA MENTIRA.

CADA "SEGUNDO" TIENE SU PROPIA LEY.

EN LUGAR DE LA CONCIENCIA EN EL INTERIOR DEL CUERPO, ES EL CUERPO QUE ESTÁ EN EL INTERIOR DE LA CONCIENCIA, Y DE TODAS MANERAS AÚN SÓLO ES LA CONCIENCIA CORPORAL.

LA CONCIENCIA ORDINARIA ES COMO UN EJE, Y TODO GIRA ALREDEDOR DEL EJE, ES LA CONCIENCIA INDIVIDUAL. Y AHORA PARA MÍ, YA NO HAY EJE, PUEDE ESTAR AQUÍ, ALLÍ, ADELANTE, ATRÁS, NO IMPORTA DÓNDE.

EL CUERPO ESTÁ APRENDIENDO A REEMPLAZAR EL GOBIERNO MENTAL DE LA INTELIGENCIA POR EL GOBIERNO ESPIRITUAL DE LA CONCIENCIA.



En mayo de 1973, metida de lleno en este yoga celular, Madre deja de recibir las numerosas visitas que solía atender. Años antes, Sri Aurobindo explicaba en su poema épico SAVITRI la dificultad que debía atravesar...

QUIZÁS LLEGARÁ EL DÍA EN QUE ELLA DEBERÁ QUEDAR SOLA Y SIN AYUDA

EN UNA PELIGROSA ENCRUCIJADA DEL DESTINO DEL MUNDO Y DEL SUYO PORTANDO EL FUTURO DEL MUNDO SOBRE SU PECHO SOLITARIO...

...DEBERÁ CRUZAR SOLA UN PELIGROSO PUENTE DEL TIEMPO Y ALCANZAR UN ÁPICE DEL DESTINO DEL MUNDO

DONDE TODO SERÁ GANADO O PERDIDO PARA EL HOMBRE.

... EN ESTE FORMIDABLE SILENCIO

EN UNA HORA DECISIVA DEL DESTINO DEL MUNDO...

SOLA CON SIGO MISMA, Y CON LA MUERTE Y EL DESTINO

EN UNA CRESTA ENTRE EL TIEMPO Y EL SIN TIEMPO

CUANDO LA EXISTENCIA DEBE ACABAR O LA VIDA RECONSTRUIR SU BASE,

SOLA, ELLA DEBERÁ CONQUISTAR O SOLA PERECER.

SRI AUROBINDO, SAVITRI, LIBRO 6, CANTO 2, PÁG. 461

Seis meses más tarde, el 17 de noviembre de 1973, Madre deja su cuerpo.

En un sobrevenido sinsentido, Satprem, que había recopilado las experiencias de Madre durante los 19 años anteriores, nos dice:

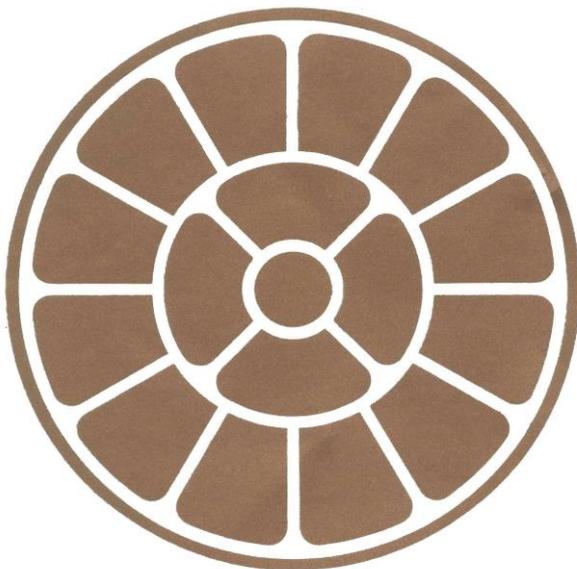


EN MEDIO DE AQUELLA MASCARADA, ENTRE EL GENTIO, MIRANDO Y MIRANDO SIN COMPRENDER A AQUELLA FIGURA BLANCA ENTRE EL ZUMBIDO DE LOS VENTILADORES, TUVE LA EXPERIENCIA MÁS PODEROSA DE MI VIDA... ..ALLÍ COMO UNA PIEDRA ESTUPEFACTA CON UN TERRIBLE DOLOR DE CABEZA QUE PARECÍA QUE IBA A PARTIRME EL CRANEO,... ..ALGO SE APODERÓ DE MI Y LITERALMENTE ME SACÓ DE AQUEL DOLOR DE CABEZA Y DE AQUELLA MUCHEDUMBRE DE PESADILLA,... ..FUE COMO UNA OLA GIGANTESCA... ..UNA OLEADA DE POTENCIA QUE ESTABA HECHA DE ALEGRÍA, O QUIZÁS DE AMOR, UNA ALEGRÍA COMO UNA CATARATA ININTERRUMPIDA QUE REPICABA; UN

FORMIDABLE REPIQUE DE CAMPANAS A TODOS LOS VIENTOS. TODAS LAS ESCLUSAS DEL MUNDO ABIERTAS. Y AQUELLO HABLABA, GRITABA EN MIS OIDOS Y EN EL MUNDO ENTERO. UNA VOZ FORMIDABLE DICENDO: NADA LO IMPIDE..., NO HAY OBSTÁCULO..., NADA LO IMPIDE..., NO HAY OBSTÁCULO... SE REPETÍA Y SE REPETÍA COMO SI SONARAN TODAS LAS CAMPANAS DEL MUNDO EN UN ÚNICO Y FORMIDABLE REDOUBLE DE BRONCE: NADA LO IMPIDE..., NO HAY OBSTÁCULO... ¡CON UNA ALEGRÍA DE TRIUNFO!, ALGO QUE REÍA ESPLENDIDAMENTE, FORMIDABLEMENTE, LLEVANDOLO TODO POR DELANTE, DERRIBANDO MUROS, ABRIENDO COMPUERTAS. NADA LO IMPIDE..., NO HAY OBSTÁCULO... IMPERIOSO COMO UN JUICIO FINAL. UN CATACLISMO DE ALEGRÍA.

Satprem, LA MUTACIÓN DE LA MUERTE, pág. 325, Éditions Robert Laffont

EL SÍMBOLO DE LA MADRE



The central circle represents the Divine Consciousness.

The four petals represent the four powers of the Mother.

The twelve petals represent the twelve powers of the Mother manifested for Her work.



EL CÍRCULO CENTRAL REPRESENTA LA CONCIENCIA DIVINA
LOS CUATRO PÉTALOS REPRESENTAN LOS CUATRO PODERES DE LA MADRE
LOS DOCE PÉTALOS REPRESENTAN LOS DOCE PODERES DE LA MADRE
MANIFESTADOS PARA SU TRABAJO

LA MADRE

LOS CUATRO PODERES DE LA MADRE

En la India, tradicionalmente, el principio evolutivo de la creación es abordado, y adorado, como la gran Madre (la Shakti). Sri Aurobindo distingue cuatro poderes y personalidades principales a través de los cuales se manifiesta esta fuerza evolutiva.

MAHESHWARI

Una es su personalidad de serena **amplitud** y **sabiduría** comprensiva; **benignidad** tranquila y **compasión** inagotable; **majestad** soberana y superadora y **grandeza** que todo lo gobierna.

MAHAKALI

Otra encarna su poder de espléndida **fuerza** e irresistible **pasión**, su talante **guerrero**, su abrumadora **voluntad**, su impetuosa **rapidez** y su **fuerza** que sacude el mundo.

MAHALAKSHMI

Una tercera es **vívida** y **dulce** y **maravillosa** con su profundo secreto de **belleza** y **armonía** y **fino ritmo**, su intrincada y sutil **opulencia**, su **atracción** irresistible y su **gracia** cautivadora.

MAHASARASWATI

La cuarta está dotada de su estrecha y profunda capacidad de **conocimiento** íntimo y cuidadoso **trabajo impecable** y tranquila y exacta **perfección** en todas las cosas...

PROPÓSITOS Y OBJETIVOS DEL YOGA INTEGRAL

EL PROPÓSITO CENTRAL DEL YOGA INTEGRAL ES LA TRANSFORMACIÓN DE NUESTRA FORMA DE SER, DE PENSAR, DE VER Y DE SENTIR QUE ES SUPERFICIAL, RÍGIDA Y FRAGMENTARIA, EN UNA PROFUNDA Y AMPLIA CONSCIENCIA ESPIRITUAL, UNA EXISTENCIA INTERNA Y EXTERNA INTEGRADA Y UNA TRANSFORMACIÓN DE NUESTRA ORDINARIA FORMA DE VIDA EN UN MODO DE VIDA DIVINO.

SRI AUROBINDO

NO ES SIMPLEMENTE ELEVARSE DE LA CONSCIENCIA MUNDIAL IGNORANTE ORDINARIA A LA CONSCIENCIA DIVINA, SINO LLEVAR EL PODER SUPRAMENTAL DE ESA CONSCIENCIA DIVINA A LA IGNORANCIA DE LA MENTE, LA VIDA Y EL CUERPO, TRANSFORMARLOS, MANIFESTAR LO DIVINO AQUÍ Y CREAR UNA VIDA DIVINA EN LA MATERIA.

SRI AUROBINDO

EL OBJETIVO DEL YOGA INTEGRAL ES ENTRAR Y SER POSEÍDO POR LA PRESENCIA Y LA CONSCIENCIA DIVINA, AMAR LO DIVINO SOLO POR EL DIVINO, ESTAR SINTONIZADOS EN NUESTRA NATURALEZA CON LA NATURALEZA DE LO DIVINO, Y EN NUESTRA VOLUNTAD Y OBRAS Y LA VIDA PARA SER EL INSTRUMENTO DE LO DIVINO.

SRI AUROBINDO

TODO EL PRINCIPIO DEL YOGA INTEGRAL ES ENTREGARSE POR COMPLETO SOLO A LO DIVINO Y A NADIE MÁS, Y HACER DESCENDER EN NOSOTROS MEDIANTE LA UNIÓN CON LA MADRE DIVINA TODA LA LUZ TRASCENDENTE, EL PODER, LA AMPLITUD, LA PAZ, LA PUREZA, LA CONSCIENCIA DE LA VERDAD Y ANANDA DE LO DIVINO SUPRAMENTAL.

SRI AUROBINDO

³ Fuentes:

Del 'Diccionario del Yoga de Sri Aurobindo', recopilado de los escritos de Sri Aurobindo por M.P. Pandit, publicado por Dipti Publications, Sri Aurobindo Ashram. Libros traducidos al español en: Centro Sri Aurobindo de Barcelona, fundacionaurobindobcn.com
Auroville.es
Auroville.org

Sri Aurobindo describe la naturaleza humana como una compleja amalgama de diferentes deseos que surgen de los distintos planos de su existencia; pero, en su esencia, el ser humano es un "alma individualizada", o "*ser psíquico*" según su propia terminología. Este *ser psíquico* es parte inseparable de la Divinidad, el ser esencial en el hombre que mora oculto en su interior lejos de la consciencia de superficie y de los diferentes planos de ser que lo envuelven.



Este concepto parece no diferir de otras tradiciones espirituales, pero en la visión de Sri Aurobindo el *ser psíquico* es la verdadera personalidad individual, opuesta al ego, que en un proceso evolutivo que implica todos los planos de existencia debe llegar a manifestar una Vida Divina en la Tierra, y en la Materia.

Para ayudar a la humanidad a participar conscientemente de este proceso evolutivo, Sri Aurobindo y Madre formularon una disciplina espiritual que llamaron *Yoga Integral*.

La palabra sánscrita "Yoga" connota unión, fusión con el Divino, y por *yoga integral* debe entenderse un método de apertura integral de toda nuestra consciencia, nuestra mente,

nuestra vida, nuestra voluntad y nuestro cuerpo físico a la Realidad Divina, que culmine en una transformación de toda nuestra naturaleza a un estado "*Supramental*".

LO QUE NOS PROPONEMOS ES HACER DESCENDER EL SUPRAMENTAL EN TANTO QUE PODER Y CONSCIENCIA ESTABLE EN EL SENO TERRESTRE, DEJAR QUE ACTÚE Y SE MANIFIESTE, DE LA MISMA MANERA QUE EL MENTAL HA DESCENDIDO EN LA VIDA Y EN LA MATERIA Y HA TRABAJADO COMO PODER DE MANIFESTACIÓN TERRESTRE

SRI AUROBINDO, CARTAS SOBRE YOGA

El *yoga integral* no busca la liberación de la vida y la renuncia del mundo en un cielo más allá, sino la transformación de la vida y del mundo; no una amputación de las distintas partes egoístas del ser, sino la transformación e integración de estas partes en una **Naturaleza Divina**.

Para la consecución de este laborioso proceso de transformación a través del yoga, Sri Aurobindo enfatiza no sólo el rechazo de los impulsos egoístas, la constante aspiración hacia el Divino y en general la disciplina de la *tapasya* (energía de acción activa en el yoga), sino también y de manera muy especial la completa "sumisión y entrega" a la Fuerza Divina Supramental, pues el proceso de transformación es demasiado grande para poder ser asumido por una consciencia individual limitada.

La personificación de esta Fuerza Divina, o "*Shakti*" como se la conoce en India, es vista por los discípulos de Sri Aurobindo como la acción de Madre en el mundo.

El *Yoga Integral* de Sri Aurobindo permite una inmensa libertad al individuo en el seguimiento del propio desarrollo interior, pues cada ser humano encarna en su *ser psíquico* una determinada naturaleza esencial que debe manifestar en el mundo. Esta necesidad de manifestación da relevancia, no sólo al trabajo interior sino, a la búsqueda de armonía y perfección en la vida y en el entorno material, pues esto facilita la penetración de la consciencia y la belleza en los planos más materiales, y evita la natural inercia en éstos.

EL TRABAJO, INCLUIDO EL TRABAJO MATERIAL, RESULTA INDISPENSABLE PARA EL DESCUBRIMIENTO INTERIOR. SI UNO NO TRABAJA, SI NO PONE SU CONSCIENCIA EN LA MATERIA, ÉSTA NUNCA SE DESARROLLARÁ... PONER ORDEN ALREDEDOR DE UNO, AYUDA A PONER ORDEN DENTRO DE UNO.

AGENDA DE MADRE, 6.6.1970



CONDICIONES DEL YOGA INTEGRAL

ESTE YOGA ACEPTA EL VALOR DE LA EXISTENCIA CÓSMICA Y LO CONSIDERA UNA REALIDAD; SU OBJETIVO ES ENTRAR EN UNA CONSCIENCIA DE LA VERDAD SUPERIOR O CONCIENCIA DIVINA SUPRAMENTAL, EN LA CUAL LA ACCIÓN Y LA CREACIÓN SON LA EXPRESIÓN NO DE LA IGNORANCIA Y LA IMPERFECCIÓN, SINO DE LA VERDAD, LA LUZ, EL ANANDA DIVINO (GLORIA). PERO PARA ESO, LA RENDICIÓN DE LA MENTE MORTAL, LA VIDA Y EL CUERPO A LA CONSCIENCIA SUPERIOR ES INDISPENSABLE, YA QUE ES DEMASIADO DIFÍCIL PARA EL SER HUMANO MORTAL PASAR POR SU PROPIO ESFUERZO, MÁS ALLÁ DE LA MENTE A UNA CONSCIENCIA SUPRAMENTAL EN LA QUE EL DINAMISMO YA NO ES MENTAL SINO ES OTRO PODER. SOLO AQUELLOS QUE PUEDEN ACEPTAR LA LLAMADA A TAL CAMBIO DEBEN PARTICIPAR EN ESTE YOGA.

SRI AUROBINDO

ESTE YOGA SOLO PUEDE SER REALIZADO HASTA EL FINAL POR AQUELLOS QUE SON TOTALMENTE SINCEROS, Y ESTÁN DISPUESTOS A ABOLIR SU PEQUEÑO EGO HUMANO Y SUS DEMANDAS, PARA ENCONTRARSE CON EL DIVINO. NO SE PUEDE HACER CON UN ESPÍRITU DE LIGEREZA O LAXITUD; EL TRABAJO ES DEMASIADO ALTO Y DIFÍCIL, LOS PODERES ADVERSOS EN LA NATURALEZA INFERIOR, ESTÁN DEMASIADO LISTOS PARA APROVECHAR LA MENOR SANCIÓN O LA MENOR APERTURA, LA ASPIRACIÓN Y EL TAPASYÂ (CONCENTRACIÓN DE LA VOLUNTAD) NECESARIOS DEMASIADO CONSTANTES E INTENSOS.

SRI AUROBINDO

SÂDHANÂ DEL YOGA INTEGRAL

EL SÂDHANÂ⁴ [PRÁCTICA] DEL YOGA INTEGRAL NO PROCEDE A TRAVÉS DE NINGUNA ENSEÑANZA MENTAL ESTABLECIDA O FORMAS PRESCRITAS DE MEDITACIÓN, MANTRAS U OTROS, SINO POR LA ASPIRACIÓN, POR UNA AUTO CONCENTRACIÓN HACIA ADENTRO O HACIA ARRIBA, POR UNA AUTO APERTURA A UNA INFLUENCIA, A EL PODER DIVINO SOBRE NOSOTROS Y SU FUNCIONAMIENTO, HACIA LA PRESENCIA DIVINA EN EL CORAZÓN Y POR EL RECHAZO DE TODO LO QUE ES EXTRAÑO A ESTAS COSAS. ES SOLO POR LA FE, LA ASPIRACIÓN Y LA ENTREGA QUE PUEDE SURGIR ESTA APERTURA.

SRI AUROBINDO

MÉTODO EN EL YOGA INTEGRAL

EL MÉTODO QUE DEBEMOS SEGUIR ES PONER TODO NUESTRO SER CONSCIENTE, EN RELACIÓN Y CONTACTO CON LO DIVINO Y LLAMARLO PARA TRANSFORMAR TODO NUESTRO SER EN SUYO, DE MODO QUE, EN CIERTO SENTIDO, DIOS MISMO, LA PERSONA REAL EN NOSOTROS, SE CONVIERTA EN EL SÂDHAKA⁵ DE LA SÂDHANA, ASÍ COMO EL MAESTRO DEL YOGA, POR QUIEN LA PERSONALIDAD INFERIOR SE USA COMO EL CENTRO DE UNA TRANSFIGURACIÓN DIVINA Y EL INSTRUMENTO DE SU PROPIA PERFECCIÓN. EN EFECTO, LA PRESIÓN DE LAS TAPAS, QUE ES LA FUERZA DE LA CONSCIENCIA QUE HABITA EN NOSOTROS EN LA IDEA DE LA NATURALEZA DIVINA SOBRE LO QUE SOMOS EN SU TOTALIDAD, PRODUCE SU PROPIA REALIZACIÓN. LO DIVINO QUE TODO LO SABE Y TODO LO QUE DESCIENDE SOBRE LO LIMITADO Y OSCURO, ILUMINA Y ENERGIZA PROGRESIVAMENTE TODA LA NATURALEZA INFERIOR Y SUSTITUYE SU PROPIA ACCIÓN POR TODOS LOS TÉRMINOS DE LA LUZ HUMANA INFERIOR Y LA ACTIVIDAD MORTAL.

SRI AUROBINDO

CONCENTRARSE, PREFERIBLEMENTE EN EL CORAZÓN Y LLAMAR A LA PRESENCIA Y EL PODER DE LA MADRE PARA TOMAR EL SER Y, MEDIANTE EL FUNCIONAMIENTO DE SU FUERZA, TRANSFORMAR LA CONSCIENCIA. UNO PUEDE CONCENTRARSE TAMBIÉN EN LA CABEZA O ENTRE LAS CEJAS, PERO PARA MUCHOS ESTA ES UNA APERTURA DEMASIADO DIFÍCIL. CUANDO LA MENTE SE CALMA Y LA CONCENTRACIÓN SE VUELVE FUERTE Y LA ASPIRACIÓN INTENSA, ENTONCES COMIENZA LA EXPERIENCIA. CUANTO MÁS FE, MÁS RÁPIDO ES PROBABLE QUE SEA EL RESULTADO. POR LO DEMÁS, UNO NO DEBE DEPENDER SOLO DE SUS PROPIOS ESFUERZOS, SINO TENER ÉXITO EN ESTABLECER UN CONTACTO CON LO DIVINO Y UNA RECEPTIVIDAD AL PODER Y LA PRESENCIA DE LA MADRE.

SRI AUROBINDO

ELEMENTOS CLAVE

⁴ Sâdhana, la práctica por la cual se alcanza la perfección, siddhi

⁵ Sâdhaka, el Yogin que busca con esa práctica el siddhi

ES EL MOVIMIENTO PSÍQUICO QUE TRAE LA DEVOCIÓN CONSTANTE Y PURA Y LA ELIMINACIÓN DEL EGO QUE HACE POSIBLE RENDIRSE.

SRI AUROBINDO

MEDITACIÓN EN LA CABEZA POR LA CUAL VIENE LA APERTURA DE ARRIBA, LA QUIETUD O EL SILENCIO DE LA MENTE Y EL DESCENSO DE LA PAZ, ETC. DE LA CONSCIENCIA SUPERIOR GENERALMENTE HASTA QUE ENVUELVE AL SER Y LLENA EL CUERPO Y COMIENZA A TOMAR TODOS LOS MOVIMIENTOS.

SRI AUROBINDO

SEPARACIÓN DE PURUSHA DE PRAKRITI, EL SER SILENCIOSO INTERNO DEL ACTIVO EXTERNO, DE MODO QUE UNO TIENE DOS CONSCIENCIAS O UNA DOBLE CONSCIENCIA, UNA DETRÁS DE MIRAR Y OBSERVAR Y FINALMENTE CONTROLAR Y CAMBIAR AL OTRO QUE ESTÁ ACTIVO EN EL FRENTE. LA OTRA FORMA DE COMENZAR EL YOGA DE LAS OBRAS ES HACIÉNDOLAS PARA LO DIVINO, PARA LA MADRE, Y NO PARA UNO MISMO, CONSAGRÁNDOLAS Y DEDICÁNDOLAS HASTA QUE UNO SIENTA CONCRETAMENTE QUE LA FUERZA DIVINA REALIZA LAS ACTIVIDADES Y LAS REALIZA POR UNO MISMO.

SRI AUROBINDO

EL CAMBIO PSÍQUICO PARA QUE UNA DEVOCIÓN COMPLETA SEA EL MOTIVO PRINCIPAL DEL CORAZÓN Y LA REGLA DEL PENSAMIENTO, LA VIDA Y LA ACCIÓN EN CONSTANTE UNIÓN CON LA MADRE Y EN SU PRESENCIA. EL DESCENSO DE LA PAZ, EL PODER, LA LUZ, ETC. DE LA CONCIENCIA SUPERIOR A TRAVÉS DE LA CABEZA Y EL CORAZÓN HACIA TODO EL SER, OCUPANDO LAS MISMAS CÉLULAS DEL CUERPO. LA PERCEPCIÓN DEL UNO Y LO DIVINO INFINITAMENTE EN TODAS PARTES, LA MADRE EN TODAS PARTES Y VIVIENDO EN ESA CONSCIENCIA INFINITA.

SRI AUROBINDO

UN YOGA COLECTIVO

El yoga de Sri Aurobindo no queda enmarcado en una realización individual sino que busca una transformación de toda la naturaleza terrestre. Para que la transformación sea completa este yoga debe ser colectivo y abarcar todo tipo de psicologías humanas.

PARA QUE ESTA TRANSFORMACIÓN TENGA ÉXITO, TODO SER HUMANO INCLUSO TODO SER VIVO Y SU ENTORNO MATERIAL DEBE SER TRANSFORMADO... NO SÓLO UN INDIVIDUO O GRUPO DE INDIVIDUOS, O INCLUSO TODOS LOS INDIVIDUOS SINO TODA LA VIDA DEBE SER TRANSFORMADA.

SRI AUROBINDO SEGÚN VREKHEM

Debe comprenderse que cada individuo que toma el camino del yoga representa una determinada dificultad psicológica que debe ser transformada, y si esta transformación tiene éxito su efecto se hace extensible a todo el conjunto humano que sintoniza con su particular arquetipo psicológico.

Podemos hacer un paralelismo con la teoría del científico evolucionista Rupert Sheldrake, que postula que "*si un miembro de una determinada especie biológica aprende una nueva conducta, el campo morfogenético de la especie cambia, aunque sea ligeramente. Y si esta nueva conducta se repite de manera insistente su resonancia mórfica se consolida y llega a afectar a toda la especie*".

La práctica continuada del *yoga integral* conduce a un punto en el que uno no hace el yoga para sí mismo sino, de manera automática e involuntaria, para todo el mundo.

ACEPTANDO LA VIDA, EL PRACTICANTE DEL YOGA INTEGRAL, DEBE ASUMIR NO SOLO SU PROPIO FARDO, SINO UNA GRAN PARTE DEL FARDO DEL MUNDO EN SINTONÍA CON ÉL, COMO UNA PROLONGACIÓN DE SU ARDUA CARGA. ES POR ELLO QUE ESTE YOGA ADQUIERE UNA CONDICIÓN DE BATALLA MÁS QUE OTROS... NO SOLO HA DE CONQUISTAR EN SI MISMO LAS FUERZAS DEL EGOÍSMO, LA FALSEDAD Y LA IGNORANCIA, SINO CONQUISTARLAS COMO REPRESENTANTE DE LAS MISMAS FUERZAS ADVERSAS E INAGOTABLES QUE RESIDEN EN EL MUNDO.

SRI AUROBINDO, SÍNTESIS DEL YOGA

LA UNIDAD HUMANA

En su libro "*El Ideal de la Unidad Humana*", Sri Aurobindo nos complementa la idea anterior de yoga colectivo. Para Sri Aurobindo el ideal de unidad humana se asienta en el hecho de que

DETRÁS DE TODAS LAS APARIENCIAS EXISTE UN ESPÍRITU SECRETO, UNA REALIDAD DIVINA, EL UNO SATCHIDANANDA (EXISTENCIA, CONSCIENCIA, BIENAVENTURANZA), EN EL QUE TODOS SOMOS UNO

Así mismo nos dice que, si partimos de esta premisa espiritual de la unidad, entonces

TENEMOS EL CAMINO LIBRE PARA LA REALIZACIÓN DE LOS MÁS ELEVADOS SUEÑOS HUMANOS, PARA LA SUBLIMACIÓN DE LA RAZA, UNA PERFECTA SOCIEDAD Y UN ASCENSO EVOLUTIVO MAYOR DEL ALMA HUMANA Y DE LA NATURALEZA HUMANA

Pero una unidad humana basada en una mera creencia mental está destinada al fracaso, pues ésta sólo puede llegar a realizarse en una progresiva realización espiritual de la unidad con todo el universo.

Debemos entender también que este ideal espiritual de unidad humana no significa una homogenización o una vía de uniformidad, muy al contrario, debe ser una unidad que ampare la diversidad esencial de toda la creación.

Para Sri Aurobindo cada individuo, en su *ser psíquico*, representa un aspecto único en la infinita diversidad del Divino, y el *yoga integral* es un proceso en el que el individuo debe manifestar la personalidad Divina que emana de su interior, y haciéndolo encuentra su lugar en la ordenada armonía de la creación Supramental.

Sri Aurobindo prevenía de que si este ideal espiritual de unidad humana no fuera asumido de una u otra forma, podría acarrear desastrosas consecuencias para toda la raza humana.

Es en este contexto de unidad humana en el que Auroville busca ser una sociedad espiritual donde los individuos puedan manifestar su *ser psíquico* y asuman ser un laboratorio vivo y un medio práctico de un proceso evolutivo humano.

UN SUEÑO



Mirra Alfassa, llamada también **Madre**, fundadora de la ciudad de Auroville, en 1954 dio a conocer lo que ella llamó "**Un Sueño**".



UN SUEÑO

DEBERÍA HABER EN LA TIERRA UN LUGAR QUE NINGUNA NACIÓN PUDIESE RECLAMAR COMO SUYO; DONDE TODO SER HUMANO DE BUENA VOLUNTAD QUE TUVIERA UNA ASPIRACIÓN SINCERA PUDIERA VIVIR LIBRE COMO CIUDADANO DEL MUNDO OBEDECIENDO A UNA SOLA AUTORIDAD, LA DE LA SUPREMA VERDAD; UN LUGAR DE PAZ, DE CONCORDIA Y DE ARMONÍA DONDE TODO INSTINTO DE LUCHA EN EL HOMBRE FUERA USADO EXCLUSIVAMENTE PARA VENCER LA CAUSA DE SUS SUFRIMIENTOS Y SUS MISERIAS, PARA SUPERAR SUS DEBILIDADES Y SU IGNORANCIA, Y PARA TRIUNFAR SOBRE SUS LIMITACIONES Y SUS INCAPACIDADES; UN LUGAR DONDE LAS NECESIDADES DEL ESPÍRITU Y EL INTERÉS DE PROGRESO PREVALECIERAN SOBRE LA SATISFACCIÓN DE LOS DESEOS Y LAS PASIONES O LA BÚSQUEDA DE PLACERES Y EL GOCE MATERIAL.

EN ESTE LUGAR, LOS NIÑOS PODRÍAN CRECER Y DESARROLLARSE INTEGRALMENTE SIN PERDER EL CONTACTO DE SU ALMA; LA FORMACIÓN SERÍA DADA, NO PARA PASAR EXÁMENES O PARA OBTENER CERTIFICADOS SINO, PARA EL ENRIQUECIMIENTO DE LAS FACULTADES EXISTENTES Y LA CREACIÓN DE OTRAS NUEVAS. EN ESTE LUGAR, LOS TÍTULOS Y RANGOS SERÍAN REEMPLAZADOS POR OPORTUNIDADES DE SERVIR Y ORGANIZAR; LAS NECESIDADES CORPORALES DE CADA UNO SERÍAN EQUITATIVAMENTE CUBIERTAS, Y LA SUPERIORIDAD INTELECTUAL, MORAL Y ESPIRITUAL SE TRADUCIRÍA EN LA ORGANIZACIÓN GENERAL, NO POR UN AUMENTO DE PLACERES Y PODERES EN LA VIDA SINO, POR UN INCREMENTO DE LAS OBLIGACIONES Y RESPONSABILIDADES. LA BELLEZA EN TODAS SUS FORMAS ARTÍSTICAS: PINTURA, ESCULTURA, MÚSICA, LITERATURA, SERÍAN ACCESIBLES A TODOS POR IGUAL, LA FACULTAD DE PARTICIPAR DEL GOZO QUE CONLLEVA ESTARÍA LIMITADO ÚNICAMENTE POR LA CAPACIDAD DE CADA UNO Y NO POR LA POSICIÓN SOCIAL O FINANCIERA.



EN ESTE LUGAR IDEAL, EL DINERO YA NO SERÍA EL AMO Y SEÑOR; EL VALOR INDIVIDUAL TENDRÍA MUCHÍSIMA MÁS IMPORTANCIA QUE LA RIQUEZA MATERIAL O LA POSICIÓN SOCIAL. EL TRABAJO NO SERÍA EL MEDIO DE GANARSE LA VIDA, SINO EL MEDIO DE AUTOEXPRESIÓN Y DESARROLLO DE LAS PROPIAS CAPACIDADES Y POSIBILIDADES, SIENDO AL MISMO TIEMPO UN SERVICIO OFRECIDO A LA COMUNIDAD, QUE A SU VEZ, PROPORCIONARÍA A CADA UNO LOS MEDIOS DE SUBSISTENCIA Y ESFERA DE ACCIÓN.

EN SUMA, SERIA UN LUGAR DONDE LAS RELACIONES HUMANAS QUE POR LO COMÚN SE BASAN CASI EXCLUSIVAMENTE EN LA RIVALIDAD Y LA LUCHA, SERÍAN REEMPLAZADAS POR RELACIONES DE ESTÍMULO DE PERFECCIÓN, DE COLABORACIÓN Y DE REAL FRATERNIDAD...

MADRE, AGOSTO 1954



SER UN VERDADERO AUROVILIANO

La Madre explica como compaginar la vida terrestre y la divinidad:

Para ser un verdadero auroviliano

1. LA PRIMERA NECESIDAD ES EL DESCUBRIMIENTO INTERIOR PARA SABER LO QUE UNO ES REALMENTE DETRÁS DE LAS APARIENCIAS SOCIALES, MORALES, CULTURALES, RACIALES, HEREDITARIAS.

EN EL CENTRO EXISTE UN SER LIBRE, VASTO, UN SER DE CONOCIMIENTO, QUE SE OFRECE A NUESTRO DESCUBRIMIENTO Y QUE HA DE CONVERTIRSE EN EL CENTRO ACTIVO DE NUESTRO SER Y NUESTRA VIDA EN AUROVILLE.

2. SE VIVE EN AUROVILLE PARA SER LIBRE DE LAS CONVENCIONES MORALES Y SOCIALES; PERO ESTA LIBERTAD NO DEBE SER UNA NUEVA ESCLAVITUD AL EGO, SUS DESEOS Y SUS AMBICIONES.

LA SATISFACCIÓN DE LOS DESEOS BLOQUEA EL CAMINO AL DESCUBRIMIENTO INTERIOR, QUE SÓLO PUEDE REALIZARSE EN LA PAZ Y LA TRANSPARENCIA DE UN DESAPEGO TOTAL.

3. EL AUROVILIANO DEBE PERDER EL SENTIDO DE LA POSESIÓN PERSONAL. EN NUESTRO PASO POR EL MUNDO MATERIAL, LO QUE ES INDISPENSABLE PARA NUESTRA VIDA Y ACCIÓN ES PUESTO A NUESTRA DISPOSICIÓN SEGÚN EL LUGAR QUE HEMOS DE OCUPAR.

CUANTO MÁS CONSCIENTES SEAMOS DE NUESTRO SER INTERIOR, MÁS NOS SERÁN DADOS LOS MEDIOS EXACTOS.

4. EL TRABAJO, INCLUSO MANUAL, ES UNA COSA INDISPENSABLE PARA EL DESCUBRIMIENTO INTERIOR. SI UNO NO TRABAJA, SI NO SE INFUNDE CONCIENCIA EN LA MATERIA, ÉSTA NUNCA SE DESARROLLARÁ. DEJAR QUE LA CONCIENCIA ORGANICE UN POCO DE MATERIA A TRAVÉS DEL PROPIO CUERPO, ES MUY BUENO. PONER ORDEN ALREDEDOR DE UNO MISMO AYUDA A PONER ORDEN EN UNO MISMO.

UNO DEBE ORGANIZAR SU VIDA, NO SEGÚN REGLAS EXTERIORES Y ARTIFICIALES, SINO DE ACUERDO A UNA CONCIENCIA INTERIOR ORGANIZADA, PORQUE SI DEJAMOS A LA VIDA SIN IMPONERLE EL CONTROL DE LA CONCIENCIA SUPERIOR, ÉSTA SE VUELVE FLUCTUANTE E INEXPRESIVA. ES DESPERDICIA EL TIEMPO DE UNO MISMO, EN EL SENTIDO QUE LA MATERIA SE QUEDA SIN UTILIZACIÓN CONSCIENTE.

5. LA TIERRA ENTERA DEBE PREPARARSE PARA EL ADVENIMIENTO DE LA ESPECIE NUEVA Y AUROVILLE QUIERE TRABAJAR CONSCIENTEMENTE PARA AYUDAR A ELLO.

6. POCO A POCO NOS SERÁ REVELADO LO QUE DEBE SER ESA ESPECIE NUEVA, MIENTRAS TANTO, LO MEJOR QUE SE PUEDE HACER ES CONSAGRARSE ENTERAMENTE AL DIVINO.

7. LA ÚNICA LIBERTAD VERDADERA ES LA OBTENIDA POR LA UNIÓN CON EL DIVINO.

UNO NO PUEDE UNIRSE AL DIVINO HASTA HABER SUPERADO EL EGO.

LA CARTA DE AUROVILLE

El 7 de febrero de 1968, un pequeño grupo de personas escribieron dos esbozos de lo que debía ser la Carta de Auroville. Después de leerlo con detenimiento, Madre, cogió papel y tinta y escribió de su puño y letra, en francés, lo que definitivamente es la "*Carta de Auroville*".

Días después fue traducida a varias lenguas y dada a conocer en la ceremonia de inauguración de la ciudad de Auroville.

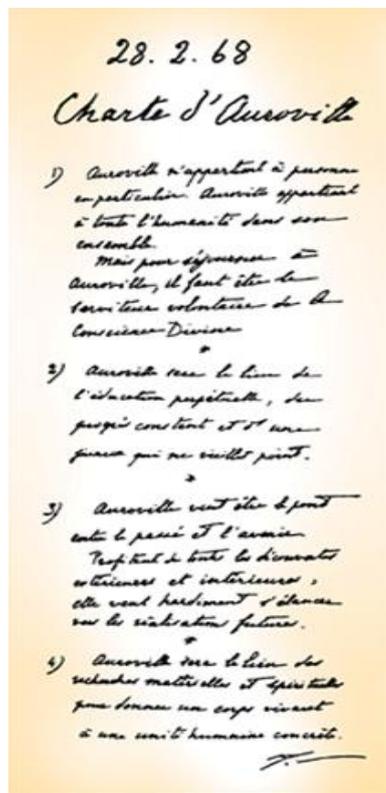
Carta de Auroville

1) AUROVILLE NO PERTENECE A NADIE EN PARTICULAR. AUROVILLE PERTENECE A LA HUMANIDAD EN SU CONJUNTO. PERO PARA VIVIR EN AUROVILLE ES NECESARIO SER UN SERVIDOR VOLUNTARIO DE LA CONSCIENCIA DIVINA.

2) AUROVILLE SERÁ UN LUGAR DE EDUCACIÓN PERMANENTE, DE PROGRESO CONSTANTE Y DE UNA JUVENTUD QUE NUNCA ENVEJECE.

3) AUROVILLE QUIERE SER EL PUENTE ENTRE EL PASADO Y EL FUTURO. APROVECHANDO TODOS LOS DESCUBRIMIENTOS EXTERIORES E INTERIORES, QUIERE LANZARSE AUDAZMENTE HACIA LAS REALIZACIONES FUTURAS.

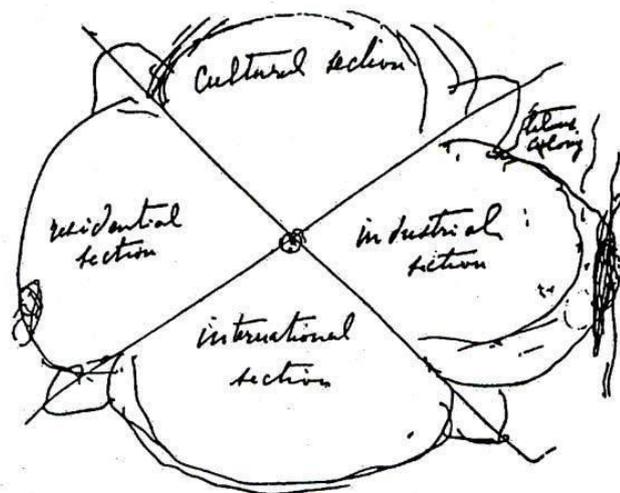
4) AUROVILLE SERÁ EL LUGAR DE BÚSQUEDA MATERIAL Y ESPIRITUAL PARA DAR CUERPO A UNA UNIDAD HUMANA CONCRETA.





El modelo Galaxia

En términos de desarrollo físico, Auroville apunta a convertirse en un modelo de “la ciudad del futuro” o “la ciudad que la tierra necesita”. Quiere mostrarle al mundo que las realizaciones futuras, en todos los campos de trabajo, nos permitirán construir hermosas ciudades, donde la gente que sinceramente busca un futuro más armonioso, querrá vivir.



Boceto hecho por la madre

En su croquis de Auroville de 1965, la Madre estableció el concepto básico de la ciudad. Este croquis delineó todas las áreas de actividad importantes, que cumplirían la visión de convertirla en una ciudad universal. Para otras cosas le dio mano libre a Roger Anger, el arquitecto francés que había designado para supervisar el desarrollo físico de la ciudad.

Uno de los conceptos más notables de Auroville es su plan maestro, establecido en forma de galaxia, una galaxia en la que varios 'brazos' o líneas de fuerza, parecen desenrollarse desde una parte central.

- En el centro se encuentra el Matrimandir, el "alma de Auroville", un lugar para una silenciosa concentración individual.
- Irradiando más allá de los Jardines del Matrimandir hay cuatro zonas, cada una centrada en un aspecto importante de la vida de la ciudad:
- Industrial (norte)
- Cultural (noreste),
- Residencial (sur / sur oeste) y
- Internacional (oeste)
- Rodeando a la ciudad hay un Cinturón Verde, que consiste en áreas forestales, granjas y santuarios con asentamientos dispersos para aquellos involucrados en el trabajo verde.

En entrevistas con Auroville Today en 1988 y en 1992, Roger Anger explicó cómo surgió este plan:

"Madre había dado un par de parámetros: la división de la ciudad en cuatro áreas, o zonas, y el número de personas para quienes la ciudad está prevista (50,000). La división en esas cuatro zonas (industrial, residencial, internacional y cultural) es única y no tiene precedentes en la planificación de las ciudades. Sobre la base de este esquema, nosotros, los arquitectos y urbanistas, comenzamos a hacerle sugerencias. Esto se hizo en varias etapas, y finalmente la galaxia surgió y se presentó a la Madre como un modelo, y fue aceptado por ella como un plan que respondía a sus parámetros. Ella inspiró y guio el trabajo. Cuando hablé con la Madre un día sobre Auroville, ella dijo que la ciudad ya existe en un nivel sutil, que ya está construida, que solo es necesario tirar para que descienda a la tierra".

"El plan de la galaxia muestra las cuatro zonas, que están interconectadas a través de la 'Corona', la segunda carretera circular alrededor del Matrimandir. Desde la corona, doce caminos irradian hacia afuera como parte de la infraestructura. Algunos de ellos están acompañados por una sucesión de edificios de gran altura, que constituyen las llamadas "Líneas de Fuerza", esenciales para el marco de la ciudad y para la integración de todos los accesos al centro de la ciudad. Pero el plan no está terminado. Por el contrario, la ciudad aún no se ha inventado, todo tiene que hacerse a través de la experiencia diaria y el ritmo de los aurovilianos. Aparte de estas líneas de fuerza, todo es flexible, nada está fijado".

SÍMBOLOS

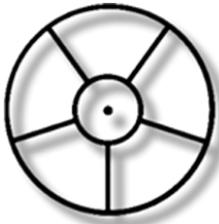
FLOR SÍMBOLO DE AUROVILLE

El Hibisco Hawaiano es una flor grande, de color salmón. Cada pétalo contiene matices sutiles de amarillo y melocotón anaranjado, con el centro de color rojo suave y aura rosada.



Madre dio nombre a sus atributos como: "BELLEZA DEL AMOR SUPRAMENTAL".

SÍMBOLO DE AUROVILLE



El 16 de agosto 1971, Madre hizo un esbozo del símbolo de Auroville. Una semana después le fue mostrado el actual símbolo para su aprobación. En cuanto a su significado dio la siguiente explicación:

EL PUNTO EN EL CENTRO REPRESENTA LA UNIDAD, EL SUPREMO.

EL CÍRCULO INTERNO REPRESENTA LA CREACIÓN, LA CONCEPCIÓN DE LA CIUDAD.

LOS PÉTALOS REPRESENTAN EL PODER DE EXPRESIÓN, LA REALIZACIÓN.

*Benedictions
a
Auroville*



*Auroville wants to be a
universal town where men
and women of all countries
are able to live in peace
and progressive harmony,
above all creeds, all politics
and all nationalities.*

*The purpose of Auroville
is to realise human unity.*



8-9-65.

GÉNESIS. SITUACIÓN. INAUGURACIÓN



Génesis

En septiembre de 1965, en un contexto internacional de guerra fría y siendo India el mayor de los países no alineados, Madre hizo llegar una propuesta a la UNESCO, a través del Gobierno Indio, para crear una ciudad internacional dónde, entre otras cosas dice:

LA TIERRA NECESITA UN LUGAR DONDE LA GENTE PUEDA VIVIR MÁS ALLÁ DE RIVALIDADES NACIONALES, DE CONVENCIONES SOCIALES, DE MORALES CONTRADICTORIAS Y DE RELIGIONES ENFRENTADAS; UN LUGAR DONDE LOS SERES HUMANOS LIBERADOS DE TODA ESCLAVITUD AL PASADO, PUEDAN CONSAGRARSE TOTALMENTE AL DESCUBRIMIENTO DE LA CONSCIENCIA DIVINA QUE QUIERE MANIFESTARSE. AUROVILLE QUIERE SER ESTE LUGAR Y SE OFRECE A TODOS AQUELLOS QUE ASPIRAN A VIVIR LA VERDAD DEL MAÑANA.

MADRE, 20.9.1969

En noviembre de 1966 la Asamblea General de la UNESCO reconoce unánimemente a Auroville como Ciudad Universal. Con éste beneplácito empiezan a organizarse los preparativos y se compran los primeros terrenos para la futura ciudad.

LA HUMANIDAD NO ES EL ÚLTIMO ESLABÓN DE LA CREACIÓN TERRESTRE, LA EVOLUCIÓN CONTINUA Y EL HOMBRE SERÁ SOBREPASADO. ES CUESTIÓN DE CADA UNO QUERER PARTICIPAR O NO DEL ADVENIMIENTO DE ESTA NUEVA ESPECIE.

MADRE, AGOSTO DE 1966

PARA TODOS AQUELLOS QUE ESTÁN SATISFECHOS CON EL MUNDO TAL CUAL ES, AUROVILLE NO TIENE RAZÓN DE SER.

MADRE, AGOSTO DE 1966

Situación

Auroville es una ciudad internacional prevista para 50.000 personas situada en el sudeste de India, en la Costa Coromandel, en el Estado de Tamil Nadu, a unos 160 km. al sur de Chennai (Madrás) y a 10 km. al norte de Pondicherry.

Su centro urbano está situado a unos 3 km. del litoral marítimo, sobre una pequeña meseta 50 m. sobre el nivel del mar, pero varias de sus comunidades están situadas en la misma costa.



Inauguración

En la mañana del 28 de febrero de 1968, en una ceremonia solemne ante miles de personas se fundó la ciudad de Auroville.

En el centro de la futura ciudad, junto a un árbol baniano en medio de una meseta semidesértica, jóvenes de 124 países y de 23 Estados de India depositaron un puñado de sus respectivas tierras en una urna en forma de loto como símbolo de unidad humana, y se leyó en 16 lenguas la "**CARTA DE AUROVILLE**".





Se hizo también un llamamiento a participar en el proyecto:

SALUDOS DESDE AUROVILLE A TODOS LOS SERES HUMANOS DE BUENA VOLUNTAD. ESTÁN INVITADOS A AUROVILLE TODOS AQUELLOS QUE TENGAN SED DE PROGRESO Y ASPIREN A UNA VIDA MÁS ELEVADA Y VERDADERA.

MADRE, 28.2.1968

Auroville está comprometida con la búsqueda y puesta en práctica, de las necesidades medioambientales, sociales, culturales y espirituales de la humanidad del futuro.

Su importancia queda resaltada por el hecho de contar con el respaldo de la UNESCO y de otras instituciones internacionales, y goza de todo el apoyo y aprobación del Gobierno de India, el país que la acoge.

EL SIGNIFICADO DE LA CIUDAD DE AUROVILLE SÓLO PUEDE ENTENDERSE ADECUADAMENTE SI TRATAMOS DE COMPRENDER EN PROFUNDIDAD LA RAÍZ DE LA CRISIS QUE LA HUMANIDAD ESTÁ ATRAVESANDO HOY. COMO SEÑALA SRI AUROBINDO, LA CRISIS DE HOY ES DE CARÁCTER EVOLUTIVO Y SÓLO PUEDE SER RESUELTA SI LA HUMANIDAD SE DIRIGE DE MANERA CONSCIENTE HACIA EL SIGUIENTE PASO DE LA EVOLUCIÓN...

DR. MURLI MANOHAR JOSHI

(MINISTRO DE RECURSOS HUMANOS DEL GOBIERNO INDIO)



ALMA DE LA CIUDAD

EL MATRIMANDIR SERÁ EL ALMA DE AUROVILLE Y CUANTO ANTES ESTÉ AHÍ MEJOR SERÁ PARA TODOS, ESPECIALMENTE PARA LOS AUROVILIANOS.

MADRE, 15.11.1970

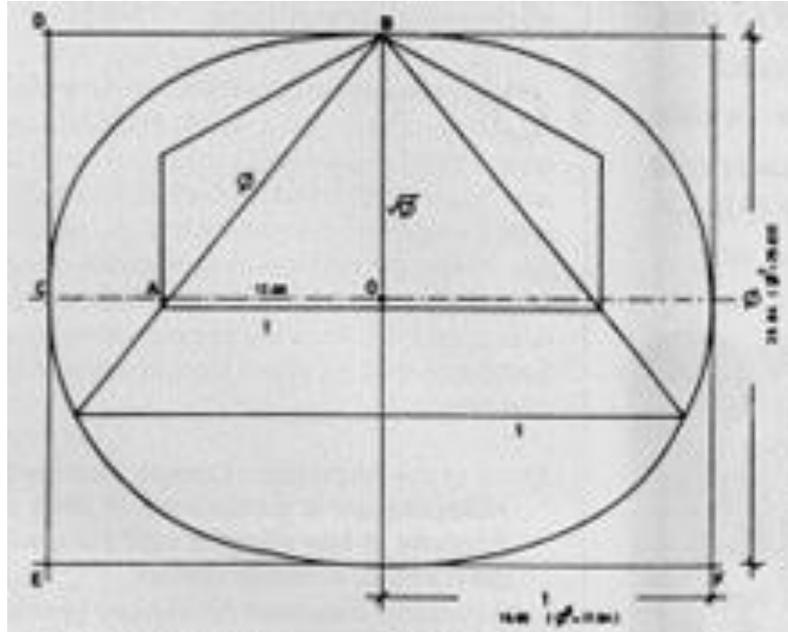
EL MATRIMANDIR ESTÁ AQUÍ PARA ENSEÑAR A LA GENTE QUE NO ES ESCAPANDO DEL MUNDO O IGNORÁNDOLO COMO REALIZARÁN AL DIVINO EN LA VIDA. EL MATRIMANDIR DEBE SER EL SÍMBOLO DE ESTA VERDAD.

MADRE, JUNIO DE 1971

No es posible concebir la construcción del **MATRIMANDIR** sin un trabajo simultáneo de yoga, individual y colectivo, por parte de sus constructores o, al menos, de un número importante de ellos. La frase de Sri Aurobindo “Toda la Vida es Yoga” no es sólo una idea conceptual sino un hecho palpable y muy relevante en el día a día del trabajo en el **MATRIMANDIR**. Los incidentes o retrasos, los infortunios o los éxitos, deben entenderse como procesos de consciencia o, en su caso, lagunas de ignorancia. No hay un edificio que construir sino un nuevo mundo que manifestar, y estar involucrado en ello no es sólo un privilegio sino un reto, porque hay que pagar de sí mismo.



Ruud Lohman explica en su libro **UNA CASA PARA EL TERCER MILENIO**, refiriéndose al **MATRIMANDIR**: "LA VERDADERA ASPIRACIÓN Y ENTREGA SON LOS VERDADEROS PILARES, EL SILENCIO INTERIOR ES LA VERDADERA CÁMARA SECRETA, LA NUEVA CONSCIENCIA ES LA ESFERA DORADA..."



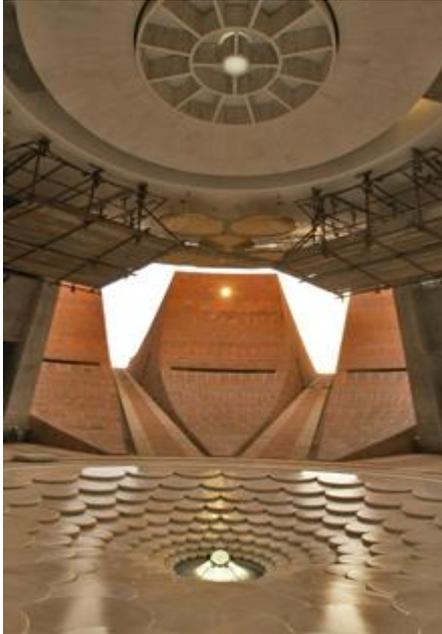
Podemos pensar que muchas de las simbologías que encontramos en el **MATRIMANDIR** pueden ser fruto de la casualidad pero...

EL MATRIMANDIR ESTÁ BAJO LA DIRECTA INFLUENCIA DEL DIVINO Y CIERTAMENTE ÉL HACE LAS COSAS MEJOR DE LO QUE PODRÍAMOS HACERLAS NOSOTROS MISMOS.

MADRE, OCTUBRE 1971



El Dr. Mona realizó, para su tesis de arquitectura, un estudio de las proporciones de la pirámide de Giza, en Egipto, comparadas con las del **MATRIMANDIR**. Llegó a conclusiones sorprendentes sobre la situación de la cámara faraónica en la pirámide y su similitud con la esfera de cristal en la Cámara Interior del Matrimandir y el loto en el centro del símbolo de Sri Aurobindo.



Ruud Lohman, en el libro ya citado, también nos explica la simbología de los pilares en que se sustenta el **MATRIMANDIR** (Mahakali al norte, Maheshwari al sur, Mahalakshmi al este y Mahasaraswati al oeste, cuatro aspectos de la Madre Universal). También compara los distintos niveles del edificio con los chacras del cuerpo sutil humano, la esfera de la **CÁMARA INTERIOR** con el ser psíquico y las rampas de acceso interiores, con los canales de energía sutil **IDA Y PINGALA**. Nos habla de la cuarta dimensión en el interior de la **CÁMARA** y de cómo, comparándolo simbólicamente con el **SUPRAMENTAL**, el rayo de luz solar atraviesa todos los niveles (chacras) del edificio de arriba a abajo hasta los cimientos (subconsciente), más abajo que la propia estructura del edificio.

Si alguien quiere experimentar por sí mismo ahí está, tan sólo recordar:

NO SE IRÁ ALLÍ PARA MEDITACIONES CONJUNTAS O COSAS POR EL ESTILO, SERÁ UN LUGAR DE CONCENTRACIÓN. NO TODO EL MUNDO PODRÁ IR, HABRÁ UN MOMENTO DE LA SEMANA O DEL DÍA EN QUE SE PERMITIRÁ LA ENTRADA A LOS VISITANTES, PERO HAY QUE EVITAR LAS MEZCOLANZAS. EL RESTO DEL TIEMPO SÓLO PARA AQUELLOS QUE VAYAN EN SERIO, EN SERIO Y SINCEROS, QUE QUIERAN REALMENTE APRENDER A CONCENTRARSE.

MADRE, 3.1.1970

EL MATRIMANDIR QUIERE SER SÍMBOLO DE LA RESPUESTA DEL DIVINO A LA ASPIRACIÓN HUMANA HACIA LA PERFECCIÓN. LA UNIÓN CON EL DIVINO MANIFESTÁNDOSE EN UNA UNIDAD HUMANA PROGRESIVA.

MADRE, 14.8.1970

UN PROGRAMA DE BÚSQUEDA EXPERIMENTAL DE LA SUPREMA VERDAD. UNA VIDA DIVINA PERO SIN RELIGIONES.

MADRE, SIN FECHA.



LOS DETALLES

Quien ha visitado recientemente Auroville seguramente habrá quedado fascinado por el MATRIMANDIR. Cualquiera que sea el camino que se escoja para llegar hasta él, al salir de la arboleda aparece de pronto, un edificio esférico revestido con unos discos dorados brillando al Sol. Algo realmente bello.

El diseño

es del arquitecto francés Roger Anger y del arquitecto italiano Paolo Tomassi a partir de las indicaciones de Madre. El responsable de la construcción ha sido el ingeniero italiano Piero Ciconesi.



Acercándonos un poco más, ya dentro del recinto de ÁREA DE PAZ, vemos las doce rampas de las cámaras de meditación que lo circundan. La imagen recuerda un champiñón o una semilla brotando

desde el suelo rompiendo la tierra a su alrededor, la fuerza de la nueva vida, de una nueva consciencia emergiendo hacia la luz.

Junto a él, el gran BANIANO, centro geográfico de la ciudad, y el anfiteatro, con la URNA de la Unidad Humana.

El edificio

Es una esfera achatada a ras de suelo de 30m. de altura y 36m. de diámetro sustentada por 4 pilares apoyados en el fondo de un gran hoyo, 9m. por debajo del nivel de suelo. Doce cámaras en forma triangular, cóncavas por la cara contigua a la esfera lo circundan y albergan otras tantas salas de meditación.



La estructura

Es de hierro y hormigón. Los pilares tienen forma de pie y están enclavados en una plataforma de cemento. Una prolongación de estos en forma de circunferencias cruzadas sujeta el edificio flotante y de su mitad superior cuelga la CÁMARA INTERIOR del MATRIMANDIR.

La estructura exterior la forman 1200 vigas prefabricadas y unidas en forma de triángulos que dan cuerpo al edificio y sujetan la "PIEL EXTERNA".

Esta piel externa, como la llaman en Auroville, lo forman unas placas de cemento revestido con una resina acrílica impermeable. En ella hay unas ventanas circulares para que la luz penetre en el hemisferio inferior del edificio. Allí también se encuentran los soportes para los DISCOS EXTERNOS.



Los discos externos.

Van colocados en el exterior del edificio. Se pensó en hacerlos de plástico, de metal bañado en oro, de porcelana pintada, etc. Finalmente se optó por hacerlos en pequeñas piezas que conformen un mosaico, con láminas de "pan de oro" dentro de cristal fundido. Después..., una persona donó el oro para poder hacerlo.



Interior del edificio principal

Para acceder a él, hay 4 rampas que suben hasta llegar a las puertas situadas en la parte baja de la esfera (los 4 poderes de Mahashakti). Entrando se llega a un pasillo circular que lleva a otra pequeña escalera que sube en espiral. A su salida llegamos a una inmensa sala, tan grande como el hemisferio inferior de la esfera. Allí, dos rampas suben por todo lo ancho del edificio para conducirnos a la sala superior, a la CÁMARA INTERIOR.



...EN EL INTERIOR, HABRÁ DOCE COLUMNAS –LAS PAREDES Y LUEGO DOCE COLUMNAS- Y EN EL CENTRO, SOBRE EL SUELO MI SÍMBOLO, Y SOBRE ÉL CUATRO SÍMBOLOS DE SRI AUROBINDO QUE SE JUNTAN FORMANDO UN CUADRADO, Y SOBRE ELLO... UN GLOBO. UN GLOBO A SER POSIBLE DE UN MATERIAL TRANSPARENTE, (CON O SIN LUZ DENTRO) PERO EL SOL DEBERÁ INCIDIR SOBRE EL GLOBO...

...UN RAYO QUE INCIDA, DEBERÁ DE INCIDIR. ESTO NECESITA UN CONOCIMIENTO TÉCNICO PARA QUE FUNCIONE Y ES POR ESO QUE QUIERO HACER UN DIBUJO CON UN INGENIERO.

ENTONCES, EN EL INTERIOR NO HABRÁ NI VENTANAS NI LUCES, ESTARÁ SIEMPRE EN UNA ESPECIE DE PENUMBRA CLARA, DE NOCHE Y DE DÍA; DURANTE EL DÍA CON LUZ DEL SOL POR LA NOCHE CON LUZ ARTIFICIAL. Y EN EL SUELO NADA EXCEPTO UN PAVIMENTO COMO ESTE (EL DE LA HABITACIÓN DE MADRE), O SEA DE MADERA, DE MADERA O DE OTRA COSA, Y ENCIMA UNA ESPECIE DE MOQUETA DE GOMA ESPESA, MUY SUAVE, Y SOBRE ELLO UNA ALFOMBRA. UNA ALFOMBRA QUE LO CUBRA TODO EXCEPTO EL CENTRO. LA GENTE PODRÁ SENTARSE POR TODOS LADOS. Y LAS DOCE COLUMNAS SON PARA LA GENTE QUE NECESITE APOYAR SU ESPALDA...

AGENDA DE MADRE, 3.1.1970

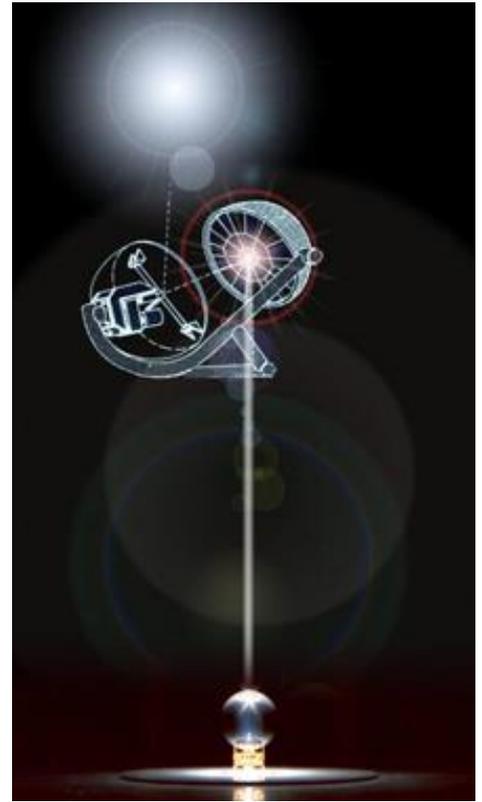


Esta sala tiene 24 m. de diámetro, las paredes la forman doce facetas de 12,5 m. de altura, el techo es cónico y su vértice, por donde entra un rayo de luz solar, se sitúa a 16 m. del suelo. Las paredes y el suelo son de mármol blanco. El suelo está suspendido y separado unos centímetros de las paredes lo que produce una sensación de estar flotando. Las columnas no llegan a tocar el techo y esto produce también un efecto visual que alarga los límites, pues el techo está más allá.

En el centro, una gran esfera de cristal de 70cm. de diámetro y 400 kg de peso fue hecha en Alemania por CARL ZEISS, la única empresa que aceptó llevar a cabo este reto.

En la parte superior del edificio, junto a una grúa camuflada, se encuentra el HELIÓSTAT, un sistema mecánico de espejos fijos y móviles que captan la luz del sol y la envían directamente sobre la esfera de cristal de la CÁMARA INTERIOR.

Todo el sistema está alimentado por un campo de paneles fotovoltaicos cercano al MATRIMANDIR.



En enero de 1972, la Madre entregó al arquitecto los siguientes documentos:

- 1) las instrucciones de Sri Aurobindo para los colores de su símbolo:

“EL CENTRO Y LOS CUATRO PODERES, BLANCO.

LOS DOCE COLORES EN TRES GRUPOS DIFERENTES:

GRUPO SUPERIOR ROJO, PASANDO DEL NARANJA AL AMARILLO;

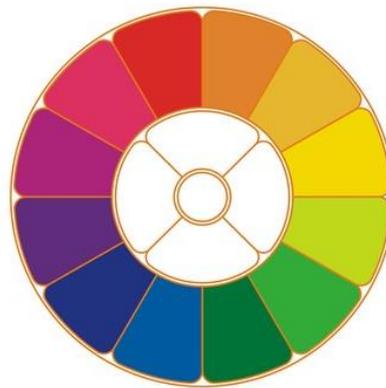
SIGUIENTE GRUPO, AMARILLO PASANDO POR EL VERDE HACIA EL AZUL; Y

TERCER GRUPO, AZUL PASANDO POR EL VIOLETA HACIA EL ROJO

SI EL BLANCO NO ES CONVENIENTE, EL CENTRO PUEDE SER EN ORO (POLVO)”.

SRI AUROBINDO 20 DE MARZO DE 1934

- 2) una carta de colores de su símbolo



The meditation rooms

The meditation rooms inside the twelve stone-clad petals surrounding the Matrimandir carry the names and colours of the petals in the Mother's symbol:

Sincerity	- light blue
Peace	- deep blue
Equality	- blue violet
Generosity	- pure violet
Goodness	- reddish violet
Courage	- red
Progress	- orange red
Receptivity	- orange
Aspiration	- orange yellow
Perseverance	- pale yellow
Gratitude	- pale green
Humility	- deep green

Carta de colores dada por la Madre

- 3) lista en francés de las doce "Virtudes" de la Madre: explicando que las ocho primeras representan actitudes hacia lo Divino y las últimas cuatro hacia la humanidad.

Sinceridad, Humildad, Gritud * Perseverancia, Aspiración, Receptividad,

Progreso, Coraje, Bondad * Generosidad, Igualdad, Paz.

En julio de 1972, le dijo verbalmente al arquitecto cómo combinar colores y Virtudes:

EL COLOR AZUL CLARO PARA SINCERIDAD Y AZUL OSCURO PARA PAZ.

CIRCULAR EN SENTIDO CONTRARIO A LAS AGUJAS DEL RELOJ⁶.

⁶ Tenga en cuenta que los jardines también giran en sentido contrario a las agujas del reloj y que también lo hacen las escaleras centrales gemelas y las rampas dobles en espiral del Matrimandir.

Las 12 salas que rodean el edificio principal son parte inseparable del MATRIMANDIR. Un pasillo circular da acceso a estas 12 salas de meditación. La pared exterior de cada una de estas secciones del pasillo están revestida de areniscas rojas y el arquitecto ha utilizado el patrón creado por las juntas entre las piedras, para tratar de expresar cada *Virtud* en particular. (Por ejemplo, en el corredor de la *Paz*, las juntas entre las piedras son horizontales y gruesas; pero son horizontales en el corredor de la *Humildad*, y las juntas son muy discretas).



Aspiración

Se accede a ellas a través de rampas (las descendentes al lago que hay debajo de la esfera del Matrimandir o las que ascienden a las 4 puertas de entrada a la esfera superior). Todas estas salas tienen la misma forma, una esfera aplanada (como el Matrimandir pero más pequeñas).



Receptividad

Una vez dentro, a través de un pasillo lateral, se llega a una puerta de cristal por donde se entra en cada cámara o sala. Una plataforma flotante sin apoyos laterales conforma el suelo: una losa de concreto revestida con mármol blanco, que parece flotar dentro de la esfera aplanada. Las paredes, curvas y sin aristas, dan una sensación de encontrarse en el interior de un huevo y están pintadas en diferentes colores: *Sinceridad* es azul pálido, *Humildad* y *Gratitud* tienen diferentes tonos de verde, *Perseverancia* es amarilla, *Aspiración* es amarilla dorada, *Receptividad* es naranja, *Coraje* es rojo, *Generosidad* es violeta y *Paz* es azul oscuro y en las otras salas sus colores están entre los mencionados anteriormente.



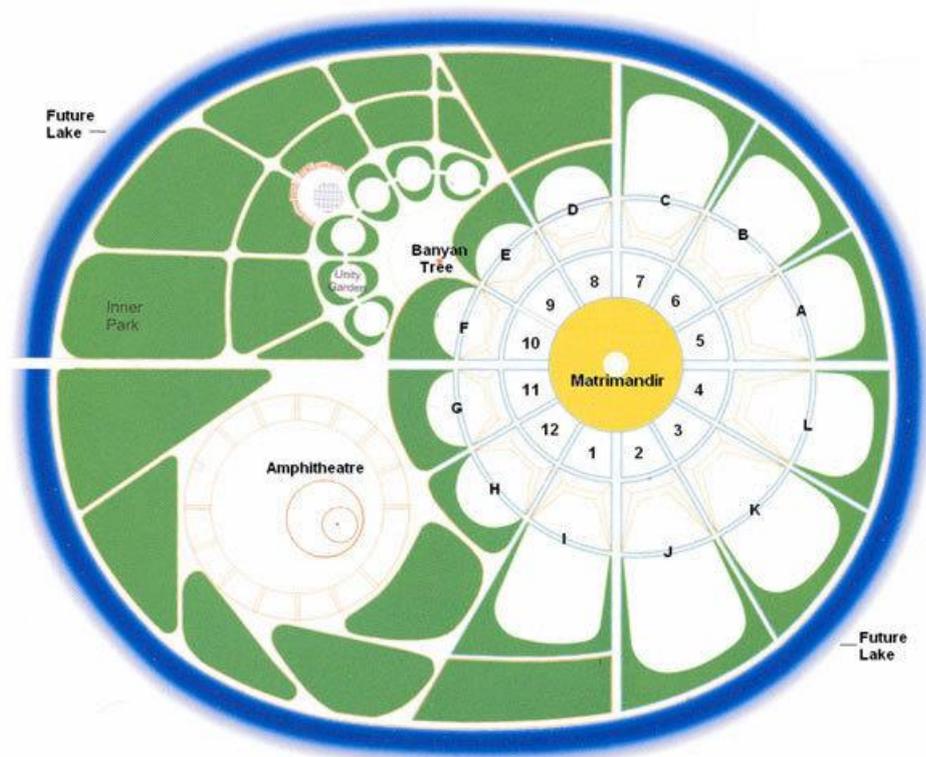
Generosidad

Esta atmosfera invita a la concentración. Uno puede sentarse y concentrarse en la Virtud particular mientras se baña en su color correspondiente delante un mandala u objeto de concentración que está a la altura de los ojos (si uno está sentado en el suelo). Este objeto es un disco ovalado translúcido (hecho de Vidrio Reforzado con Plástico) que se coloca frente a una pequeña ventana a través de la cual entra la luz natural durante el día. Por la noche, la luz eléctrica produce un efecto similar. Una artista de Auroville, Shanta, diseñó cada patrón geométrico de estos objetos de concentración.

LOS DOCE JARDINES⁷

Se están construyendo alrededor del Matrimandir, además del de la UNIDAD alrededor del Baniano y el del Anfiteatro. Todos estos jardines, con una vegetación y unas flores muy determinadas, darán un aroma y una cualidad particular a cada uno.

La zona del MATRIMANDIR y sus alrededores, la ZONA DE PAZ, en el futuro estará rodeada por un lago cuyas dimensiones están aún por determinar.



* Viewing Point

Map of the Park of Unity

Boceto hecho por la Madre

⁷ Fuentes:

Auroville.org: Una compilación de Gilles G., marzo de 2007. Traducido de Auroville.org por Uma Auroville.es

*Existencia, Consciencia, Dicha, Luz, Vida, Poder, Abundancia, Utilidad, Progreso, Juventud, Armonía, Perfección*⁸

La secuencia en la que se enumeran estos nombres es importante porque, en Sánscrito, los tres primeros nombres son *Sat-Chit-Ananda*, que es la esencia del Divino. La *Perfección*, siendo el objetivo final de la evolución, ocupa el último lugar en la lista. Los jardines giran en sentido contrario a las agujas del reloj, el primer y último jardín están a cada lado del este del camino radial.

Probablemente fue a fines de 1971 o principios de 1972 que la Madre seleccionó la flor central de cada jardín, en presencia de Richard (un interno del Ashram de Sri Aurobindo) que le había traído estas y muchas otras flores. Ella seleccionó un hibiscus para cada uno de los jardines, excepto para *Abundancia* y *Perfección*. (La Madre había dado nombres espirituales a unas 900 flores y había llamado "Poder" a la mayoría de los hibiscos). Algunas otras flores que expresan la vibración de cada jardín en particular, también encontrarán un lugar en él.

Para el Jardín de la *Abundancia*, Richard le recordó a la Madre que "*Abundancia*" era el nombre que le había dado a los nenúfares y "*Riqueza*" a los cactus; ella concluyó: "*Estas flores servirán*". Por lo tanto, en el Jardín de la Riqueza, habrá principalmente estanques con nenúfares de diferentes colores y un jardín (¿un jardín de rocas?) con todo tipo de cactus.



Consciencia

⁸ La Madre dio estos nombres en francés: *Existence, Conscience, Félicité, Lumière, Vie, Pouvoir, Richesse, Utilité, Progrès, Jeunesse, Harmonie, Perfection.*

“DEBE SER ALGO DE GRAN BELLEZA, DE TAL BELLEZA QUE CUANDO LA GENTE VENGA, DIRÁ ‘AH, ESTO ES TODO’”.

“UNO DEBE SABER CÓMO PASAR DE UNA CONSCIENCIA A OTRA CONSCIENCIA.”

“DEBE SER UNA EXPRESIÓN DE ESA CONSCIENCIA QUE ESTAMOS TRATANDO DE DESCENDER.”

Narada fue la persona a quien la Madre dijo esto, él también entendió que el *Jardín del Poder* realmente debe expresar poder, el *Jardín de la Armonía*, armonía y demás; que "se debe sentir la vibración y la esencia de cada jardín".

LA IMPORTANCIA DE ESTOS DOCE JARDINES EN SU CONJUNTO

Aunque la Madre no lo dijo explícitamente, estos jardines en su conjunto parecen representar lo que la Madre llama "los doce poderes de la Madre manifestados por su trabajo". Sri Aurobindo explicó que:

... ESTOS 12 PODERES SON LAS VIBRACIONES QUE SON NECESARIAS PARA LA MANIFESTACIÓN COMPLETA

Probablemente sea porque "la manifestación" aún no está "completa" y todos estos poderes y vibraciones aún no se han "manifestado" completamente, la Madre dijo que estos doce jardines

... DEBEN SER UNA EXPRESIÓN DE ESA CONSCIENCIA QUE ESTAMOS TRATANDO DE DESCENDER

Esto explica también por qué el arquitecto sigue insistiendo en que estos jardines evolucionarán con la consciencia de los Aurovilianos.

ACERCA DE SAT-CHIT-ANANDA (NOMBRES EN SÁNSCRITO DE LOS 1ºS TRES JARDINES)

LO QUE SE HA CONVERTIDO EN FORMAS ES UNA TRIUNA EXISTENCIA-CONSCIENCIA-DICHA. SACHCHIDANANDA... TODAS LAS COSAS QUE EXISTEN SON LO QUE SON COMO TÉRMINOS DE ESA EXISTENCIA, TÉRMINOS DE ESA FUERZA CONSCIENTE, TÉRMINOS DE ESE DELEITE DEL SER

SRI AUROBINDO

EL TRIÁNGULO DESCENDENTE REPRESENTA SAT-CHIT-ANANDA
EL TRIÁNGULO ASCENDENTE REPRESENTA LA RESPUESTA ASPIRANTE DE LA
MATERIA BAJO LA FORMA DE VIDA, LUZ Y AMOR
LA UNIÓN DE AMBOS, EL CUADRADO CENTRAL, ES LA MANIFESTACIÓN PERFECTA
QUE TIENE EN SU CENTRO AL AVATAR DEL SUPREMO, EL LOTO
EL AGUA, DENTRO DEL CUADRADO, REPRESENTA LA MULTIPLICIDAD, LA CREACIÓN
LA MADRE

- Sat, Chit y Ananda son las palabras en Sánscrito para los jardines 1, 2 y 3 respectivamente.
- Vida y Luz son los nombres de los jardines 4 y 5.
- El Amor está representado aquí por el Matrimandir mismo (al principio referido por la Madre como el *Pabellón del [Divino] Amor*). (En 1968-69, en un momento en que los 12 jardines se planificaron en la orilla exterior del Lago, ella había hablado de un *Jardín del amor* que rodeara el Matrimandir).
- El Matrimandir, el *Pabellón de la Madre*, tiene la forma de un loto completamente abierto.
- El agua estará representada por el Lago que rodeara el Matrimandir y sus jardines. En 1965, la Madre había dicho que el agua también rodearía al Matrimandir; Esta característica ha sido mantenida, -simbólicamente-, por canaletas llenas de agua corriente que rodean el Matrimandir y sus doce grandes "Pétalos".

EL 'COSMIC SQUARE' DE MAX THÉON⁹ Y SU CONEXIÓN CON ESTOS JARDINES:

En una conversación sobre el Matrimandir y la importancia de los 12 'pétalos' de su símbolo, la Madre recordó el 'Cuadrado Cósmico' de Théon en el que el *Amor estaba* en el centro y cuyos cuatro lados eran Poder, Luz, Vida y Utilidad¹⁰.

- El *amor* en el centro está representado por el Matrimandir, el *Pabellón del [Divino] Amor*.
- La Madre cambió de *Fuerza* a *Poder*, que es el nombre del Jardín 6.
- *Luz* y *Vida* son los nombres de los Jardines 4 y 5.
- *Utilidad* es el nombre del Jardín 8.

Estas sugerencias pueden ayudarnos a comprender mejor cuan profundo es el significado de los doce jardines.

⁹ Max Théon, editor de la "Revue Cosmique", fue el instructor de ocultismo de la Madre

¹⁰ Max Théon escribió estos nombres en Francés: *Amour, Puissance, Lumière, Vie, Utilité*. *Puissance* debería traducirse aquí como *Poder* porque "Dieu tout puissant" es "Dios todopoderoso".

AUROVILLE EN EL YOGA INTEGRAL

En innumerables formas y muchas veces con el desconocimiento de los propios actores, Auroville es un campo de experimentación en el trabajo de Sri Aurobindo y Madre para una transformación espiritual del mundo.

Madre en algunos mensajes especificaba que basta con la buena voluntad y la sinceridad para ser auroviliano, en la *Carta de Auroville* se lee que "*para vivir en Auroville es necesario ser voluntario servidor de la Consciencia Divina*". Sean o no los residentes de Auroville practicantes conscientes del *yoga integral*, es evidente que cada individuo tiene un rol que jugar en la transformación colectiva de la humanidad:

EN EL YOGA ESPIRITUAL Y SUPRAMENTAL LA HUMANIDAD DEBE ESTAR REPRESENTADA DE MANERA AMPLIA Y DIVERSA. EL PROBLEMA DE LA TRANSFORMACIÓN DEBE ASUMIR TODA CLASE DE ELEMENTOS, SEAN ÉSTOS FAVORABLES O DESFAVORABLES, PUES EL PROPIO SER HUMANO LLEVA CONSIGO UNA MEZCLA DE ESTOS ELEMENTOS. SI TAN SOLO LOS HOMBRES SÁTVICOS (VIRTUOSOS) Y CULTOS HICIERAN YOGA, HOMBRES SIN GRANDES DIFICULTADES EN EL PLANO VITAL, LAS DIFICULTADES DEL PLANO VITAL EN LA NATURALEZA TERRESTRE NO SERÍAN ENFRENTADAS, Y ÉSTAS PODRÍAN DESBARATAR TODO EL ESFUERZO REALIZADO.

SRI AUROBINDO, CARTAS SOBRE YOGA

Así pues, Auroville puede verse como una representación microcósmica del mundo y debería infringir un efecto transformador en el amplio macrocosmos mundial, pues al constituirse como una ciudad, a diferencia de un grupo, comunidad o de aldea, resulta una unidad colectiva suficientemente amplia como para albergar toda la gama de actividades humanas que de ello se derivan. Si estas actividades se asumen, no en base a un deseo personal sino en un espíritu de yoga, resulta factible que una transformación espiritual de la vida humana pueda tomar forma.

Quizás el que Auroville fuera fundada en un lugar con entorno ambiental degradado y en un medio rural pobre de India, tenga también un simbolismo transformador.

La disposición estructural de la ciudad es en sí simbólica. Un edificio central, el *Matrimandir*, considerado el alma de la ciudad y su fuerza de cohesión, erigido a la Madre Universal, la *Shakti*, el aspecto dinámico de la divinidad en su Poder de manifestación, evolución y transformación.

El principio de unidad y diversidad inspirado por Sri Aurobindo se expresa en Auroville a través de una gran diversidad de razas, culturas y psicologías dispares conviviendo de manera armoniosa.

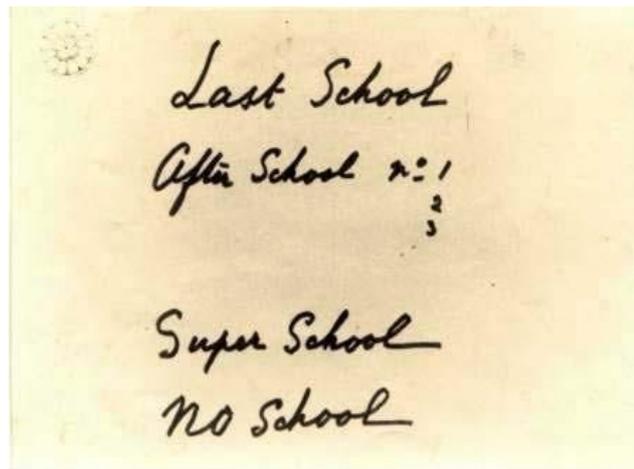
Al igual que los individuos, en la *Zona Internacional* de Auroville, cada grupo continental y nacional tiene un rol específico que jugar, pues cada nación, a través de su historia y su cultura ha desarrollado un carácter y un "alma" propia que debe manifestar.

LA IDEA MÁS IMPORTANTE ES QUE LA UNIDAD DE LA RAZA HUMANA NUNCA SE LLEVE A CABO MEDIANTE LA UNIFORMIDAD, LA DOMINACIÓN O LA SUBYUGACIÓN.

TAN SOLO UNA SINTÉTICA ORGANIZACIÓN DE TODAS LAS NACIONES, CADA UNA OCUPANDO SU VERDADERO LUGAR DE ACUERDO A SU PROPIO GENIO Y ACORDE A LA PARTE QUE DEBE JUGAR DENTRO DE LA TOTALIDAD, PUEDE TRAER UNA COMPRENSIVA UNIFICACIÓN QUE TENGA ALGUNA SUERTE DE ÉXITO.

MADRE, COLLECTED WORKS 13





PINCELADAS

LA EDUCACIÓN DE UN SER HUMANO DEBE EMPEZAR CON SU NACIMIENTO Y CONTINUAR A LO LARGO DE TODA SU VIDA. PARA QUE LA EDUCACIÓN SEA COMPLETA DEBE INCLUIR LOS 5 PRINCIPALES ASPECTOS DE LA ACTIVIDAD HUMANA: EL FÍSICO, EL VITAL, EL MENTAL, EL PSICOLÓGICO Y EL ESPIRITUAL.

AUG 1951, PG 9, VOL 12, CWM

HASTA LOS SIETE AÑOS LOS NIÑOS DEBEN APRENDER A JUGAR. LA ESCUELA DEBE SER UN JUEGO, PARA QUE APRENDAN MIENTRAS SE DIVIERTEN. JUGANDO DESARROLLAN SU INTERÉS POR EL APRENDIZAJE, EL CONOCIMIENTO Y LA COMPRENSIÓN DE LA VIDA.

16 NOV 1968, PG 184, VOL 12, CWM

LOS EXÁMENES CONVENCIONALES ME RESULTAN OBSOLETOS E INEFECTIVOS A LA HORA DE VALORAR LA INTELIGENCIA DE LOS ESTUDIANTES, SU CAPACIDAD DE ATENCIÓN O SU FUERZA DE VOLUNTAD. UN ESTUDIANTE CON MENTE LLANA, MECÁNICA Y CON BUENA MEMORIA PUEDE RESPONDER A LAS PREGUNTAS DE UN EXAMEN DE ESE TIPO, Y ESAS NO SON LAS CUALIDADES REQUERIDAS PARA UN HOMBRE DEL FUTURO.

22 JUL 1967, PG 201, VOL 12, CWM

DESDE EL COMIENZO DE ESTE AÑO UNA NUEVA CONCIENCIA PREPARA A LOS HOMBRES PARA UNA NUEVA CREACIÓN, EL SUPER HOMBRE. PARA QUE ESTA SEA POSIBLE, NECESITAMOS TRANSFORMAR LA MATERIA QUE CONSTITUYE EL CUERPO HUMANO PARA VOLVERLA MÁS RECEPTIVA Y PLÁSTICA. ESTAS SON CUALIDADES QUE SE PUEDEN DESARROLLAR A TRAVÉS DE LA EDUCACIÓN FÍSICA.

01 APR 1969, PG 269, VOL 12, CWM

EL PRIMER PRINCIPIO DE LA ENSEÑANZA REAL ES QUE NADA PUEDE SER ENSEÑADO. EL PROFESOR NO ES UN INSTRUCTOR O UN MAESTRO EN ESA HABILIDAD; ES UN AYUDANTE, UN GUÍA. COMO TAL, SUGIERE, NO IMPONE.

EL SEGUNDO PRINCIPIO ES QUE LA MENTE DEBE DE SER CONSULTADA EN SU PROPIO DESARROLLO. LA IDEA DE MOLDEAR UN NIÑO PARA QUE CUMPLA LA IMAGEN DESEADA POR SUS PADRES O PROFESORES ES UNA SUPERSTICIÓN IGNORANTE Y BARBÁRICA.

EL TERCER PRINCIPIO ES DE TRABAJAR DESDE LO CERCANO HACIA LO LEJANO. DESDE LO QUE ES HACIA LO QUE SERÁ.

1910, PG 384, VOL 01, CWSA

EL HOMBRE HA HECHO DEL LENGUAJE, POESÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA AGENTES PARA EL ENTRENAMIENTO DEL INTELLECTO, ASIGNATURAS INDISPENSABLES DEL SISTEMA EDUCATIVO LIBERAL, PERO HA MENOSPRECIADO EL POTENCIAL EDUCATIVO DE LA MÚSICA, LA PINTURA Y LA ESCULTURA. HAN SIDO CONSIDERADOS CAMINOS SECUNDARIOS DE LA MENTE HUMANA, BELLOS E INTERESANTES, PERO NO NECESARIOS, Y POR CONSIGUIENTE DESTINADOS SOLO A UNOS POCOS.

PG 449, VOL 01, CWSA

(...) LA EDUCACIÓN VITAL TIENE DOS ASPECTOS PRINCIPALES, DISTINTOS EN SUS OBJETIVOS Y MÉTODOS PERO IGUALMENTE IMPORTANTES. EL PRIMERO CONCIERNE AL DESARROLLO Y UTILIZACIÓN DE LOS ÓRGANOS SENSORIALES. EL SEGUNDO AL PROGRESIVO CONTROL DEL CARÁCTER, QUE CULMINA EN LA TRANSFORMACIÓN DEL MISMO.

AUG 1951, VOL 12, CWM

CUÁLES SON LAS ILUSIONES Y LOS ENGAÑOS DEL SISTEMA EDUCATIVO ACTUAL Y CÓMO ALEJARNOS DE ELLOS?

LA IMPORTANCIA EXCESIVA Y CASI EXCLUSIVA ACORDADA AL SUCESO, CARRERA Y DINERO. TENEMOS QUE INSISTIR EN LA IMPORTANCIA PRIMORDIAL DEL CONTACTO CON LA ESFERA ESPIRITUAL Y EL DESARROLLO DEL SER VERDADERO.

05 AUG 1965, PG 251, VOL 12, CWM

EDUCACIÓN PSICOLÓGICA

CON LA EDUCACIÓN PSICOLÓGICA ANALIZAMOS EL PROBLEMA DEL SENTIDO DE LA VIDA EN LA TIERRA, EL DESCUBRIMIENTO AL CUAL DEBERÍAMOS LLEGAR: LA CONSAGRACIÓN DEL INDIVIDUO A SU PRINCIPIO ETERNO.

FEB 1952, PG 30, VOL 12, CWM

EDUCACIÓN ESPIRITUAL

(...) LA EDUCACIÓN SUPRAMENTAL NO SOLO RESULTARÁ EN LA PROGRESIVA FORMACIÓN DE LA NATURALEZA HUMANA Y EL DESARROLLO DE SUS FACULTADES LATENTES, SINO QUE TRANSFORMARÁ LA MISMA NATURALEZA, TRANSFIGURARA EL SER EN SU TOTALIDAD Y PERMITIRÁ EL ASCENSO DE UNA NUEVA ESPECIE DE SER HUMANO, LLEVANDO A LA APARICIÓN DE UNA RAZA DIVINA SOBRE ESTA TIERRA.

FEB 1952, PG 38, VOL 12, CWM

FRASES DE LA MADRE

CUANDO UNO YA NO TIENE NINGÚN DESEO, NINGÚN APEGO, CUANDO TIENE UNA CONSCIENCIA VASTA COMO LA TIERRA, ENTONCES PUEDE TENER TANTO DINERO COMO EL QUE HAY EN LA TIERRA; SERÍA MUY BUENO PARA TODOS. PERO SI UNO NO ES ASÍ, TODO EL DINERO QUE TIENE ES COMO UNA MALDICIÓN SOBRE ÉL. ESTO SE LO PODRÍA DECIR A CUALQUIERA EN SU CARA, INCLUSO AL HOMBRE QUE PIENSA QUE ES UN MÉRITO HABERSE ENRIQUECIDO. ES UNA CALAMIDAD Y QUIZÁS ES UNA DESGRACIA, ES DECIR, ES UNA EXPRESIÓN DE UN DISGUSTO DIVINO.

54, VOL. 07, CWM

EL DINERO NO ESTÁ DESTINADO A GENERAR DINERO; EL DINERO DEBERÍA GENERAR UN AUMENTO EN LA PRODUCCIÓN, UNA MEJORA EN LAS CONDICIONES DE VIDA Y UN PROGRESO EN LA CONSCIENCIA HUMANA.

04 DE OCTUBRE DE 1958, VOL. 01, AGENDA DE LA MADRE

SRI AUROBINDO NO ESTÁ DE NINGUNA MANERA OBLIGADO POR LAS INSTITUCIONES O IDEAS DEL MUNDO ACTUAL, YA SEA EN EL CAMPO POLÍTICO, SOCIAL O ECONÓMICO; NO ES NECESARIO QUE ÉL LOS APRUEBE O DESAPRUEBE. NO CONSIDERA NI EL CAPITALISMO NI EL SOCIALISMO ORTODOXO COMO LA SOLUCIÓN CORRECTA PARA EL FUTURO DEL MUNDO; NI PUEDE ADMITIR QUE LA ADMISIÓN DE LA EMPRESA PRIVADA POR SÍ MISMA HACE QUE LA SOCIEDAD SEA CAPITALISTA, UNA ECONOMÍA SOCIALISTA PUEDE ADMITIR UNA CIERTA CANTIDAD DE EMPRESA PRIVADA CONTROLADA O SUBORDINADA COMO UNA AYUDA PARA SU PROPIO TRABAJO O UNA CONVENIENCIA PARCIAL SIN DEJAR DE SER SOCIALISTA.

(ESCRITO POR EL PROPIO SRI AUROBINDO EL 15 DE ABRIL DE 1949)

303, VOL. 10, AGENDA DE LA MADRE

¹¹ Traducido de Auroville.org por Uma



Tienda de Auroville

EL DINERO EN AUROVILLE

AUROVILLE SERÁ UNA CIUDAD AUTOSUFICIENTE.

TODOS LOS QUE VIVEN ALLÍ PARTICIPARÁN EN SU VIDA Y DESARROLLO. "ESTA PARTICIPACIÓN PUEDE SER PASIVA O ACTIVA".

NO HABRÁ IMPUESTOS COMO TALES, PERO CADA UNO CONTRIBUIRÁ AL BIENESTAR COLECTIVO CON EL TRABAJO, EN ESPECIES O CON DINERO.

SECCIONES COMO LAS INDUSTRIALES QUE PARTICIPAN ACTIVAMENTE, CONTRIBUIRÁN CON PARTE DE SUS INGRESOS AL DESARROLLO DE LA CIUDAD. O SI PRODUCEN ALGO (COMO ALIMENTOS) ÚTIL PARA LOS CIUDADANOS, CONTRIBUIRÁN EN ESPECIES A LA CIUDAD QUE ES RESPONSABLE DE ALIMENTAR A SUS CIUDADANOS.

30 DE DICIEMBRE DE 1967, VOL. 08, AGENDA DE LA MADRE

LA ORGANIZACIÓN DEBE SER TAL, QUE DEBE ESTAR TAN ORGANIZADA, PARA QUE LAS NECESIDADES MATERIALES DE TODOS ESTÉN ASEGURADAS, NO DE ACUERDO CON LAS IDEAS DE DERECHOS E IGUALDAD, SINO SOBRE LA BASE DE LAS NECESIDADES MÍNIMAS. Y UNA VEZ QUE SE ESTABLEZCA, CADA UNO DEBE SER LIBRE DE ORGANIZAR SU VIDA DE ACUERDO CON SUS MEDIOS FINANCIEROS, NO DE ACUERDO CON SUS CAPACIDADES FINANCIERAS.

30 DE DICIEMBRE DE 1967, PÁGINA 16, MADRE EN AUROVILLE

ME GUSTARÍA QUE NO HUBIERA DINERO DENTRO DE AUROVILLE (TENDRÍAMOS QUE RESOLVERLO), ME GUSTARÍA RETENER EL DINERO SOLO PARA LAS RELACIONES CON EL EXTERIOR.

30 DE AGOSTO DE 1969, VOL. 10, AGENDA DE LA MADRE

FRASES DE SRI AUROBINDO

LA ACUMULACIÓN DE RIQUEZA Y MÁS RIQUEZA, LA ADICCIÓN DE POSESIÓN A LAS POSESIONES, DE OPULENCIA, ESPECTÁCULO, PLACER, LUJO NO ARTÍSTICO, UNA PLÉTORA DE COMODIDADES, UNA VIDA DESPROVISTA DE BELLEZA Y NOBLEZA, RELIGIÓN VULGARIZADA O FRÍAMENTE FORMALIZADA, LA POLÍTICA Y EL GOBIERNO SE HAN CONVERTIDO EN UN COMERCIO Y UNA PROFESIÓN, EL DISFRUTE EN SÍ MISMO SE HA HECHO UN NEGOCIO, ESTO ES COMERCIALISMO.

PG 80, VOL. 25, CWSA

LA GUERRA YA NO ES EL HIJO LEGÍTIMO DE LA AMBICIÓN Y EL HAMBRE EN LA TIERRA, SINO LA DESCENDENCIA BASTARDA DEL HAMBRE DE RIQUEZA O EL COMERCIALISMO CON LA AMBICIÓN POLÍTICA COMO SU SUPUESTO PADRE.

490, VOL. 25, CWSA

INCLUSO SI YO MISMO HUBIERA TENIDO LA ORDEN DE HACER NEGOCIOS COMO TENÍA LA ORDEN DE HACER POLÍTICA, LO HABRÍA HECHO SIN LA MENOR COMPULSIÓN ESPIRITUAL O MORAL. TODO DEPENDE DEL ESPÍRITU EN EL QUE SE HACE UNA COSA, LOS PRINCIPIOS SOBRE LOS QUE SE CONSTRUYE Y EL USO AL QUE SE DIRIGEN.

PG 372, VOL. 22-24, SABCL



Mandala de la permacultura, ilustración de Graham Burnett, que resume la ética y los principios del diseño permacultural

La **permacultura** es un sistema de principios de diseño agrícola, económico, político y social basado en los patrones y las características del ecosistema natural.

Tiene muchas ramas, entre las que se incluyen el diseño ecológico, la ingeniería ecológica, diseño ambiental, la construcción y la gestión integrada de los recursos hídricos, que desarrolla la arquitectura sostenible y los sistemas agrícolas de automantenimiento modelados desde los ecosistemas naturales^{13,14}.

¹² De Wikipedia

¹³ [Hemenway, Toby \(2009\) \[2001, ISBN 1-890132-52-7, Gaia's Garden: A Guide to Home-Scale Permaculture, US: Chelsea Green, ISBN 978-1-60358-029-8; p. 5.\]](#)

¹⁴ [Mars, Ross \(2005\). The Basics of Permaculture Design. Chelsea Green; ISBN 978-1-85623-023-0; p. 1.](#)

Desde sus inicios a finales de los años 1970, la permacultura se ha definido como una respuesta positiva a la crisis ambiental y social que estamos viviendo¹⁵.

ETIMOLOGÍA

El término «permacultura» (como un método sistemático) fue acuñado por primera vez por los australianos Bill Mollison y David Holmgren en 1978.

La palabra permacultura (del inglés *permaculture*) es una contracción que proviene de las palabras anglosajonas *permanent & culture*¹⁶ que originalmente se refería a la ‘agricultura permanente’¹⁷, pero se amplió para significar también cultura permanente, debido a que se ha visto que los aspectos sociales son parte integral de un sistema verdaderamente sostenible, inspirado en la filosofía de la Agricultura Natural de Masanobu Fukuoka.

En palabras de Bill Mollison:

La permacultura es la filosofía de trabajar con, y no en contra de la naturaleza; de observación prolongada y reflexiva, en lugar de labores prolongadas e inconscientes; de entender a las plantas y los animales en todas sus funciones, en lugar de tratar a las áreas como sistemas mono-productivos...



Bioconstrucción permacultural realizada con materiales sostenibles

¹⁵ D. Homgren - *Permaculture - solutions for an energy decent future* [1]

¹⁶ Serrano García, Patricia (2016). *La permacultura como instrumento de desarrollo local e innovación social*. Universitat d'Alacant. ISBN 978-84-16724-00-0. Consultado el 7 de octubre de 2020.

¹⁷ «King, Franklin Hiram (1911), *Farmers of Forty Centuries: Or Permanent Agriculture in China, Korea and Japan.*». Archivado desde [el original](#) el 29 de octubre de 2019. Consultado el 29 de agosto de 2015.

CONCEPTO

Un hábitat diseñado según los principios de la permacultura se entiende como un sistema, en el cual se combinan la vida de los seres humanos de una manera respetuosa y beneficiosa con la de los animales y las plantas, para proveer las necesidades de todos de una forma adecuada.

En el diseño de estos sistemas se aplican ideas y conceptos integradores de la teoría de sistemas, biocibernética y ecología profunda. La atención no solo se dirige hacia los componentes individuales (elementos), sino hacia las relaciones entre estos elementos y su uso óptimo para la creación de sistemas productivos.

Planificación, implementación y mantenimiento componen el proceso de diseño permacultural, el cual se enfoca tanto en una optimización sucesiva del sistema para las necesidades de ahora, como también en una futura productividad, abierta para ser desarrollada y refinada por las generaciones que vienen. El proceso de diseño tiene como objetivo una integración óptima de las necesidades ecológicas, económicas y sociales del sistema, de modo que a largo plazo se pueda autorregular y mantener en un equilibrio dinámico mediante interferencias mínimas. El modelo para esto son los procesos de autorregulación que podemos observar diariamente en sistemas ecológicos como por ejemplo en los bosques, lagos o los océanos. El pensamiento sistémico y una acción motivada por esto buscan superar de una manera consciente el procedimiento lineal-causal todavía predominante, cuyas consecuencias destructivas están hoy más y más a la vista de todos.

Como estamos viviendo en sistemas y estamos rodeados por ellos, el pensamiento y la acción lineal-causal no pueden solucionar nuestros problemas, solamente trasladarlos en el tiempo y espacio. De esta forma nos lleva a la conclusión equivocada de ver la influencia que más nos “estorba” en este momento como la causa única de nuestros problemas. Además, por su tendencia de implementar solamente correcciones sintomáticas, produce constantemente nuevos problemas muchas veces mayores a las anteriores.

El concepto libre de ideologías de la permacultura se abre tanto a los nuevos conocimientos y tecnologías como a los conocimientos “antiguos”, milenarias, de todas las culturas y apoya su fusión creativa en innovadoras estrategias de diseño.



Jardín permacultural en un suburbio de Sheffield (Reino Unido)

HISTORIA

En 1929, Joseph Russell Smith tomó un término anteriormente conocido como subtítulo para su obra: *Tree Crops: A Permanent Agriculture*. Traducido al español como *Cultivo de árboles: una agricultura permanente*, el libro resume la larga experiencia de su autor, experimentando tanto con frutas y frutos secos, como con cultivos para la alimentación humana y animal¹⁸.

Smith vio el mundo como un todo interrelacionado y sugirió sistemas mixtos de árboles y cultivos debajo de ellos. Este libro inspiró a muchos individuos decididos a lograr una agricultura más sostenible, tales como Toyohiko Kagawa quien fue pionero en el cultivo de los bosques en Japón en la década de 1930¹⁹.

La definición de agricultura permanente, como la que se puede sostener indefinidamente, fue apoyada por P. A. Yeomans, australiano, en su libro *Water for Every Farm* (traducido como *Agua para todas las granjas*). Yeomans introdujo un enfoque basado en la observación del uso de la tierra en Australia en la década de 1940, y el diseño Keyline como una forma de gestionar el suministro y distribución de agua en la década de 1950.

Trabajos de Stewart Brand fueron una influencia temprana, señaló Holmgren²⁰. Otras influencias tempranas incluyen a Ruth Stout y Esther Deans, pioneras en la jardinería sin excavación y Masanobu Fukuoka que, a finales de 1930 en Japón, comenzó a abogar por huertos de siembra directa (labranza cero), y jardines y agricultura natural.

MOLLISON Y HOLMGREN

A mediados de la década de los años 1970 dos ecologistas de Australia, el doctor Bill Mollison y David Holmgren, comenzaron a desarrollar una serie de ideas que tenían la esperanza de poder utilizar para la creación de sistemas agrícolas estables. Lo hicieron como respuesta a lo que consideraban como el rápido crecimiento en el uso de métodos agroindustriales destructivos tras la Segunda Guerra Mundial, que de acuerdo a su criterio estaban envenenando la tierra y el agua, reduciendo drásticamente la biodiversidad, y destruyendo billones de toneladas de suelo que anteriormente mantenía paisajes fértiles. Una aproximación denominada 'permacultura' fue el resultado y se dio a conocer con la publicación del libro *Permaculture One* en 1978. El libro tuvo un éxito inmediato en Australia, provocando mucho debate. La aparición de una revista (The International Permaculture Magazine), una miniserie televisiva con Bill Mollison como protagonista, y varias decenas de cursos que este dictó a finales de los 70 y principios de los 80 contribuyeron a internacionalizar la permacultura y a forjar su imagen de herramienta práctica para la construcción de hábitats sostenibles.

¹⁸ [Smith, Joseph Russell; Smith, John \(1987\). *Tree Crops: A permanent agriculture*. Island Prss. ISBN 978-1-59726873-8.](#)

¹⁹ [Hart, Robert \(1996\), *Forest Gardening*, UK: Green Books, ISBN 978-1-60358050-2; ISBN 1-900322-02-1; p. 41](#)

²⁰ [Holmgren, David \(2006\). "The Essence of Permaculture". *Holmgren Design Services*. Retrieved 10 September 2011.](#)



Bill Mollison considerado como el "padre de la permacultura"²¹

Tras la publicación de *Permaculture One*, Mollison y Holmgren refinaron y desarrollaron sus ideas, con ambos originadores diseñando cientos de 'terrenos de permacultura' y escribiendo varios libros. Mollison dio clases en más de 80 países y el *Curso de Diseño* de dos semanas de duración, se enseñó a muchos cientos de estudiantes. A comienzos de la década de 1980, el concepto avanzó desde ser predominantemente un diseño de sistemas agrícolas a ser un proceso de diseño más plenamente holístico para crear hábitats humanos sostenibles. A mediados de la década de 1980, multitud de estudiantes se habían convertido en exitosos prácticos, comenzado a enseñar el método; en un corto periodo de tiempo se establecieron grupos de permacultura, proyectos, asociaciones e institutos en más de 100 países.

En el transcurso de sus viajes por Asia, África y América Latina, Mollison encontró y contribuyó a popularizar conceptos y prácticas ancestrales que habían contribuido a la sostenibilidad de las antiguas culturas agrícolas y cazadoras. Muchos de estos conceptos fueron explicados y revalorizados, y pasaron a formar parte del aspecto técnico de la permacultura. Muy pronto se hizo evidente que los conceptos de diseño que manejaba la permacultura podían ser aplicados no solamente a la producción agropecuaria y forestal, sino a muchos aspectos de la vida humana, como la construcción, la educación, la economía y la organización social en general, abarcando todos los temas esenciales en el diseño de sistemas sustentables, de forma integrada.

La permacultura está en la actualidad bien establecida a lo largo y ancho del mundo, existiendo muchos ejemplos de su uso. Zimbabue tiene 60 escuelas diseñadas utilizando la permacultura, con un equipo nacional trabajando en la unidad de desarrollo de currículos escolares. El Alto Comisionado de Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) ha elaborado un informe sobre el uso de la permacultura en situaciones de refugio, tras su exitoso uso en los campos de Sudáfrica y Macedonia. En Costa Rica, un grupo de permaculturistas hace talleres y huertas urbanas en acuerdo con permacultura²².

²¹ O'Connor, Ted (26 September 2016). «Tributes flow in for permaculture 'father' Bill Mollison». ABC News.

²² Molinos Verdes de Moringa, sitio digital oficial.



Jardín pedagógico ubicado en Borgoña (Francia)

A partir de los principios éticos, Holmgren definió 12 principios de diseño de la permacultura. Enfocados bajo la teoría de sistemas, sirven como guías generales para orientarnos dentro de la enorme complejidad natural y social a la hora de desarrollar un sistema sostenible²³.

- 1) **Observar e interactuar.** Tomando el tiempo necesario para involucrarnos con la naturaleza, podemos diseñar soluciones que se ajusten a nuestra situación particular. La naturaleza es un gran sistema complejo de interrelaciones del que podemos aprender para crear sistemas integrados en ella que nos beneficien.
- 2) **Captar y almacenar energía.** La riqueza actual en el mundo es estacional y se basa en el uso y derroche energético de fuentes no renovables que acabarán por agotarse y en la degradación del entorno. Es por tanto necesario idear modos inteligentes y sustentables para la generación y almacenamiento de recursos que permita el desarrollo de generaciones futuras. Como recursos se consideran tanto las fuentes de energía renovables como el agua, el suelo fértil o la biodiversidad.
- 3) **Obtener un rendimiento.** Los sistemas que diseñemos deben producir frutos que garanticen la supervivencia de la comunidad aunque sin hipotecar el futuro. La

²³ ["Permaculture: Principles and Pathways Beyond Sustainability". Holmgren Design. Retrieved 2013-10-21.](#)

productividad debe ser medida en términos de producto real a partir del esfuerzo invertido.

- 4) **Aplicar la autorregulación y aceptar la retroalimentación.** Comprendiendo cómo funcionan las retroalimentaciones en la naturaleza, tanto negativas como positivas, podremos diseñar sistemas que sean autorregulados, reduciendo el esfuerzo necesario para su gestión y manejo correctivo.
- 5) **Usar y valorar los servicios y recursos naturales.** Hacer el mejor uso posible de la abundancia natural para reducir nuestro comportamiento consumista y nuestra dependencia hacia los recursos no renovables.
- 6) **Deja de producir residuos.** Encontrando un valor a cada recurso disponible y utilizándolos todos para integrarlos adecuadamente dentro de los ciclos naturales, el concepto de residuo deja de tener sentido.
- 7) **Diseñar desde los patrones hacia los detalles.** Observando la naturaleza y la sociedad desde una perspectiva más amplia, se pueden detectar patrones o motivos generales que pueden utilizarse luego como columna vertebral de nuestros diseños, para luego implementarlos en los detalles.
- 8) **Integrar más que segregar.** Las conexiones entre los elementos son más importantes que los elementos mismos. En la naturaleza encontramos relaciones de muchos tipos entre las especies, tales como la depredación, el parasitismo o la simbiosis. Disponiendo los elementos adecuados en sus lugares adecuados, se desarrollan relaciones de cooperación entre los elementos que mejoran y fortalecen el conjunto. Hay que tener en cuenta que cada elemento efectúa diversas funciones y que cada función importante es soportada por varios elementos.
- 9) **Usar soluciones lentas y pequeñas.** Los sistemas lentos y pequeños son más fáciles de mantener que los grandes y rápidos, ya que hacen un mejor uso de los recursos locales y producen resultados duraderos.
- 10) **Usar y valorar la diversidad.** La diversidad reduce la vulnerabilidad a las posibles amenazas y saca partido al entorno único en el que reside.
- 11) **Usar los bordes y valorar lo marginal.** En los bordes es donde se encuentra el mayor dinamismo y riqueza dentro de la naturaleza. Las interfases entre tierra, agua y aire permiten intercambios constantes que facilitan la creación de condiciones adecuadas para el desarrollo de la vida.
- 12) **Usar y responder creativamente al cambio.** Se puede obtener un impacto positivo sobre los cambios inevitables o sobre una visión de futuro observando con atención e interviniendo en el momento oportuno.

ZONAS

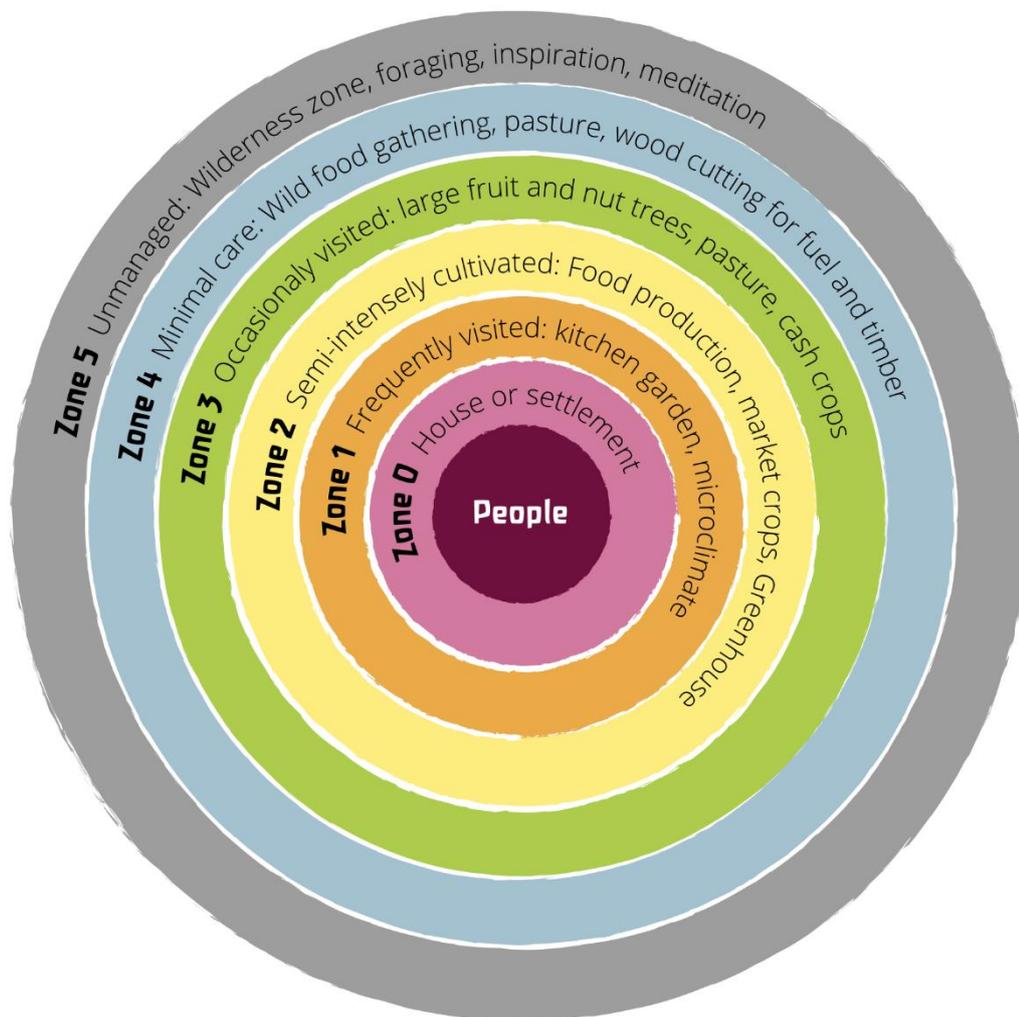


Illustration: Felix Müller (www.zukunft-selbermachen.de) Licence: CC-BY-SA 4.0

Las zonas de Permacultura desde la 0 a la 5

Las zonas son una forma de organizar de forma inteligente el entorno humano conforme a la frecuencia de sus necesidades o cuidado de sus plantas y animales. Las zonas más frecuentadas a lo largo del día se deben emplazar en las zonas cercanas al hogar, es decir, en las zonas 1 y 2. Las que son visitadas algo menos frecuentemente en las zonas 3 a la 5²⁴.

Zona 0

La casa u hogar en el centro. Este es el punto de partida para que las personas que habitan este lugar ahorren esfuerzos para alcanzar el resto de zonas, del mismo modo cubrir sus necesidades de agua y aprovechando los recursos naturales como la luz solar. Así se intenta crear un modelo sostenible donde se pueda vivir y trabajar. Esta zona es una designación informal, ya que Bill Mollison no la define en ninguno de sus libros.

²⁴ [Burnett, Graham, Permaculture A Beginners Guide, Spiralseed, 2001 p.26.](#)

Zona 1

Es la zona más cercana a la casa. Los elementos que se quieran establecer en esta zona deben ser los que más frecuencia se necesita visitar como los huertos donde haya plantas que se vayan a utilizar a diario como perejil, lechugas, fresas, etc. También se puede ubicar una zona de desechos orgánicos como una compostera.

Zona 2

Esta área es usada para ubicar las plantas perennes que requieren un mantenimiento algo menos frecuente que en la zona 1. Una visita ocasional para controlar la maleza o podar. Puede ubicarse aquí árboles frutales, calabazas, patatas, etc. También es un lugar ideal para poner panales o composteras de gran tamaño.

Zona 3

El área donde se deben crear los cultivos principales como negocio. Tras el establecimiento de esta zona requiere un mínimo de mantenimiento como riego y control de maleza gracias al mulch, que es una cobertura que puede estar compuesta de paja, restos vegetales o cortezas de pino para proteger al suelo del sol y evitar que se evapore la humedad fácilmente. El mulch hará que solo necesites visitar esta zona una o dos veces por semana.

Zona 4

Esta zona deber ser un área semi-salvaje de bosques. Está destinada para proveerse de forraje, recolectar comida salvaje (como setas) y leña.

Zona 5

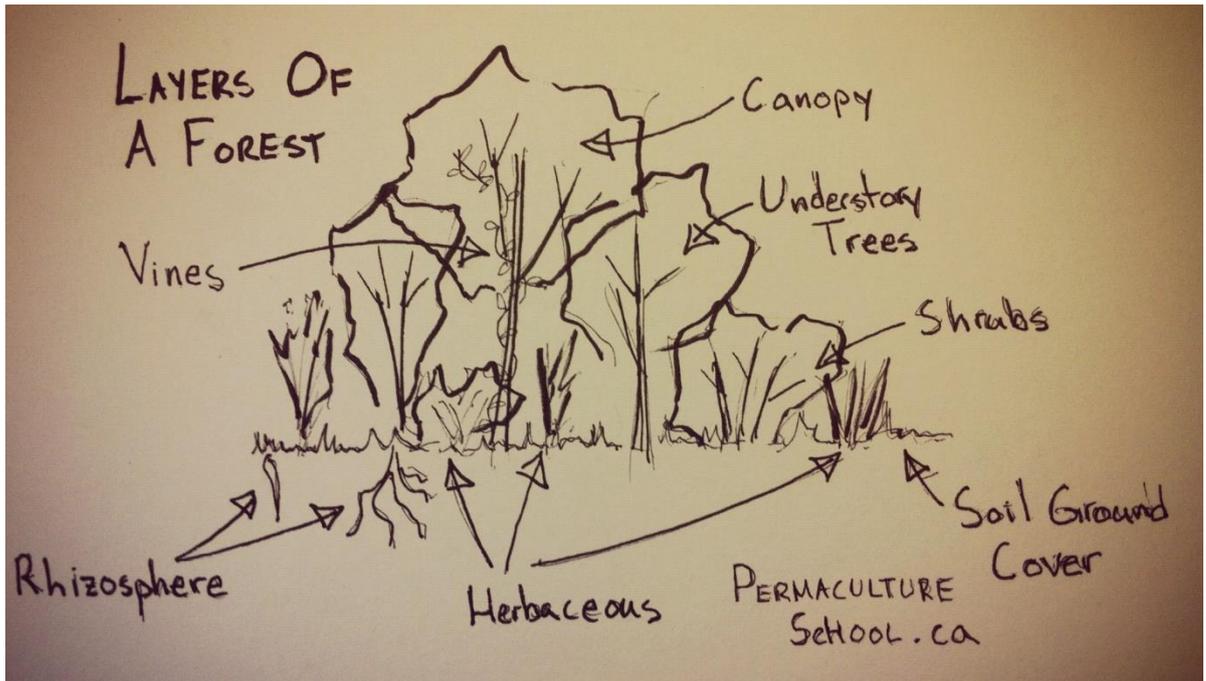
En la zona 5 debe ser una zona totalmente salvaje sin intervención humana alguna salvo la observación de la naturaleza y sus ciclos. Esta zona ayudará a preservar bacterias, hongos e insectos que ayudarán a las zonas anteriormente mencionadas²⁵.

CAPAS

Las capas son una de las herramientas que se utilizan para diseñar ecosistemas funcionales que son sostenibles y de beneficio directo para los humanos. Un ecosistema maduro tiene un gran número de relaciones entre sus partes componentes: árboles, sotobosque, la cobertura del suelo, el suelo, los hongos, insectos y animales. Debido a que las plantas crecen a diferentes alturas, una comunidad de formas de vida diversas es capaz de crecer en un espacio relativamente pequeño, ya que cada capa se apila una encima de otra. En general, existen siete capas reconocidos en un bosque de alimentos, aunque algunos practicantes de permacultura también incluyen hongos como octava capa²⁶.

²⁵ [Permacultuur course, Netherlands: WUR.](#)

²⁶ [Nine layers of the edible forest garden, TC permaculture, May 27, 2013.](#)



- 1) **Dosel arbóreo:** los árboles más altos del sistema. Los árboles grandes dominan pero por lo general no saturan la zona, es decir, existen parches libres de árboles.
- 2) **Capa de sotobosque:** árboles que crecen en los claros bajo el dosel.
- 3) **Capa de Arbustos:** capa diversa de plantas perennes leñosas de altura limitada. Incluye la mayoría de los arbustos de bayas.
- 4) **Capa herbácea:** las plantas en esta capa se secan y vuelven a la tierra cada invierno. No producen tallos leñosos como la Capa de arbustos. Muchas hierbas culinarias y medicinales se encuentran en esta capa. Una gran variedad de plantas beneficiosos entran en esta capa. Las plantas pueden ser anuales, bienales o perennes.
- 5) **Superficie del suelo:** existe cierta superposición con la capa herbácea y de la capa de cubierta del suelo; sin embargo las plantas en esta capa crecen mucho más cerca del suelo, crecer densamente para llenar suelo sin vegetación, y con frecuencia puede tolerar algo de tráfico pie. Los cultivos de cobertura conservan los suelos y disminuyen la erosión, junto con los abonos verdes que aportan nutrientes y materia orgánica al suelo, especialmente nitrógeno.
- 6) **Rizosfera:** capas de raíz en el suelo. Los principales componentes de esta capa son el suelo y los organismos que viven en él, como raíces de las plantas (incluyendo tubérculos como la papa y otros tubérculos comestibles), hongos, insectos, nematodos, gusanos, etc.
- 7) **Capa vertical:** las plantas escaladoras o enredaderas, como el frijol ayocote y las judías trepadoras, se encuentran en esta capa²⁷.

²⁷ «"Seven layers of a forest", Food forests, CA: Permaculture school.». Archivado desde [el original](#) el 19 de mayo de 2015. Consultado el 31 de agosto de 2015.



Espiral de aromáticas

El efecto de borde es cuando dos sistemas muy diferentes se encuentran y se crea un área de intensa productividad y conexiones útiles. Un ejemplo de esto es la costa; donde la tierra y el mar se encuentran hay una zona especialmente abundante para las necesidades humanas y animales. Así que esta idea se desarrolla en diseños permaculturales como en las espirales de hierbas aromáticas o la creación de estanques que tienen costas ondulantes en lugar de un simple círculo o un óvalo (aumentando así la cantidad de borde para un área dada).

Sin embargo, se han documentado casos en los que el efecto de borde tienen consecuencias negativas como aumento del riesgo de extinción de especies de plantas y animales, entre otros problemas medioambientales^{28,29}.

²⁸ Murcia, Carolina (1995-02). [«Edge effects in fragmented forests: implications for conservation»](#). Trends in Ecology & Evolution (en inglés) **10** (2): 58-62. [doi:10.1016/S0169-5347\(00\)88977-6](#). Consultado el 8 de octubre de 2020.

²⁹ Santiago-Pérez, Ana Luisa; Jardel-Peláez, Enrique José; Cuevas-Guzmán, Ramón; Huerta-Martínez, Francisco Martín (2009-12). [«Vegetación de bordes en un Bosque Mesófilo de Montaña del Occidente de México»](#). Boletín de la Sociedad Botánica de México (85): 31-49. [ISSN 0366-2128](#). Consultado el 8 de octubre de 2020.

GREMIOS

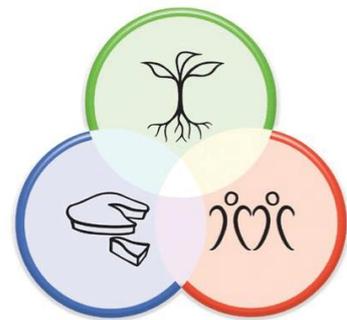
Hay muchas formas de gremios o asociaciones, incluyendo gremios de plantas con funciones similares (que podrían intercambiarse dentro de un ecosistema), pero la percepción más común es la de un gremio de apoyo mutuo provocando una simbiosis. Un gremio tal es un grupo de especies en las que cada uno proporciona un conjunto único de funciones diversas que se ayudan unas a otras de forma simbiótica. Gremios de apoyo mutuos son grupos de plantas, animales, insectos, etc., que funcionan bien estando juntos. Algunas plantas pueden ser cultivadas para la producción de alimentos, algunos tienen raíces primarias que extraen nutrientes desde las profundidades de la tierra, algunas son fijadoras de nitrógeno, algunas atraen insectos benéficos, y otras repelen insectos dañinos.

Cuando este grupo de elementos se agrupan y se benefician mutuamente unas de otras, se dice que estas plantas forman un gremio^{30,31,32}.

PRINCIPIOS ÉTICOS

LOS TRES PRINCIPIOS BÁSICOS DE LA PERMACULTURA

David Holmgren ideó una ética de la permacultura basada en tres principios éticos fundamentales^{33,34}:



Ética	Descripción	
Ética 1	Cuidado de la tierra Conservación del suelo, los bosques y el agua	Provisión para todos los sistemas de vida para que continúe y se multiplique. Este es el <i>primer principio</i> , porque sin una tierra sana, los seres humanos no pueden prosperar.
Ética 2	Cuidado de las personas Ocuparse de sí mismo, de los familiares, parientes y de la comunidad.	Provisión para las personas para acceder a los recursos necesarios para su existencia.
Ética 3	Repartición justa Redistribución de los excedentes (límites al consumo y a la reproducción).	Reinvertir los excedentes de nuevo en el sistema para proporcionarlos a las dos primeras éticas. Esto incluye devolver los residuos al sistema para reciclar útilmente. La tercera ética se refiere a la <i>Compartición justa</i> reflejando que cada uno no debe tomar más de lo que necesita antes reinvertir el superávit.

³⁰ [Simberloff, D; Dayan, T \(1991\). "The Guild Concept and the Structure of Ecological Communities". *Annual Review of Ecology and Systematics* 22: 115. doi:10.1146/annurev.es.22.110191.000555.](#)

³¹ ["Guilds". *Encyclopaedia Britannica*. Retrieved 2011-10-21.](#)

³² [Williams, SE; Hero, JM \(1998\). "Rainforest frogs of the Australian Wet Tropics: guild classification and the ecological similarity of declining species". *Proceedings. Biological sciences \(The Royal Society\)* 265 \(1396\): 597-602. doi:10.1098/rspb.1998.0336. PMC 1689015. PMID 9881468.](#)

³³ [Greenblott, Kara; Nordin, Kristof \(2012\), *Permaculture Design for Orphans and Vulnerable Children Programming: Low-Cost, Sustainable Solutions for Food and Nutrition Insecure Communities, AIDS Support and Technical Assistance Resources, AIDSTAR-One \(Task Order 1\)*, Arlington, VA: USAID.](#)

³⁴ [Mollison, Bill. "Permaculture: A Quiet Revolution". *Scott London \(entrevista\) visto 17 de mayo 2013.*](#)

CUIDAR DE LA TIERRA

Este componente ecológico tiene como objetivo el uso y manejo cuidadoso y responsable de las bases naturales de la vida (recursos). Estos se entienden como un regalo de la tierra para todos los seres vivos. Nuestro planeta es un conjunto de sistemas complejos, interdependientes, en proceso de evolución y fuera de nuestro entendimiento completo³⁵. Todas las especies, todos los procesos, todos los elementos tienen un valor en sí mismo, más allá de su valor económico o funcional para el hombre.



Placa ubicada en Cuba donde aparecen los principios éticos de la permacultura.

Para poder hacer sostenible un diseño permacultural, se tienen que integrar con una perspectiva a largo plazo los ciclos naturales de materiales y los flujos energéticos dentro de los sistemas fundamentales que sostienen la vida. “La gente a menudo asocia el cuidado de la Tierra con algún tipo de gerencia planetaria, como un reflejo del concepto de la Tierra como nave espacial popularizado inicialmente a fines de los 60 y principios de los 70. Estas ideas han sido poderosas en la forja de un entendimiento de la crisis global ambiental y otras crisis de carácter ético, pero a menudo se quedan en abstracciones separadas de nosotros³⁶.

³⁵ Lovelock, James (1989). “The Ages of Gaia – A Biography of Our Living Planet”. *Oxford University Press*.

³⁶ Tierra Amor. Los principios éticos de la permacultura <http://tierramor.org/permacultura/eticas.htm>.

CUIDAR DE LAS PERSONAS

Este componente social toma en cuenta los derechos de toda la gente, de los pueblos y comunidades, a decidir sobre su vida. “Hace de la permacultura una filosofía ambiental humanista, que ubica las necesidades y aspiraciones humanas en el centro de nuestra ocupación porque tenemos el poder y la inteligencia para afectar nuestra situación. Aquí se hace evidente la relación entre la libertad y responsabilidad. Para garantizar el derecho de diseñar libremente el uso de los recursos básicos, es necesario llegar a un equilibrio entre las necesidades individuales y comunes. Esto da vida a la demanda ética de la justicia social: Todos los seres humanos deben tener el mismo derecho y acceso a los recursos y conocimientos. El cuidado de la gente comienza por uno mismo, pero se expande en círculos crecientes para incluir a la familia, el vecindario, y comunidades locales y mayores. En este sentido sigue el patrón de casi todos los sistemas éticos tradicionales. Para tener la capacidad de contribuir con el bien mayor, uno debe estar sano, fuerte y seguro. Visto desde esta perspectiva, el principio significa: Cuidarse a sí mismo, a los seres queridos y a la comunidad³⁷.

³⁷ Holmgren, David (2002). “Principles and Pathways beyond Sustainability”. Holmgren Design Services. p. 6.

REPARTICIÓN JUSTA

Sobre la repartición de los excedentes^{38,39,40} existe un debate⁴¹ sobre qué título de la 3.ª ética resume mejor su significado). Holmgren, en su libro "Principios y senderos de permacultura", especifica que se entiende como reparto entre todas las especies y que esto supone distribuir tanto la población como el consumo humanos (dos conceptos directamente opuestos al antropocentrismo y consumismo dominante actual, que aportan un significado necesariamente ambiguo a "reparto equitativo" como resumen de estos conceptos). También se añaden dos directivas: tomar plena responsabilidad para nuestras vidas y cooperar).

Al asegurarnos que todos los productos y excedentes están dirigidos hacia los objetivos anteriores, podemos empezar a construir una cultura verdaderamente sostenible y permanente.

Este componente económico también tiene que integrar la limitada tolerancia y capacidad regenerativa de nuestro planeta tierra. Como enunciado se puede añadir, en estos tiempos más que nunca:

- Establecer límites a consumo y reproducción
- Distribuir con justicia los excedentes
- Ser conscientes de la autolimitación y la redistribución justa y equitativa de los excedentes que se han podido lograr juntos

Se puede utilizar la frase "Celebrar la abundancia en la naturaleza y aceptar sus limitaciones". Así fue planteado este tercer principio por Bill Mollison en el Manual de Diseñadores.

- Principios ecológicos derivados de la observación de los sistemas naturales, por ecólogos como Charles Birch y los hermanos Eugene y Howard T. Odum, a los cuales se añaden los 'principios de actitud' de Mollison.
- Diseñar herramientas y procesos que reúnan conceptos, elementos y componentes estratégicos dentro de un marco o plan de acción que pueda ser implementado y mantenido con mínimos recursos.

Los principios de diseño que son la Base Conceptual de la Permacultura, y se derivaron de la ciencia de la ecología de sistemas⁴² y el estudio de ejemplos pre-industriales de uso sostenible de la tierra. La permacultura se base en varias disciplinas, incluyendo la agricultura natural, agricultura ecológica, agroforestería, agricultura integrada, el desarrollo sostenible y la ecología aplicada⁴³.

La permacultura se ha aplicado con mayor frecuencia para el diseño de la vivienda y el paisajismo, la integración de técnicas como la agroforestería, bioconstrucción, y el Sistema

³⁸ "Permaculture - A Designer's Manual (Mollison, 1988)

³⁹ Compartir excedentes' es mencionado en Permaculture: A Designer's Manual

⁴⁰ "Reparto equitativo" es la versión resumida de Principios y senderos de Permacultura (Holmgren, 2007).

⁴¹ Artículo en Español sobre el debate de la 3a ética [3]

⁴² [systems ecology](#). Ver en Wikipedia en inglés: [en:systems ecology](#)

⁴³ [Holmgren, David \(1997\). "Weeds or Wild Nature" \(PDF\). Permaculture International Journal. Retrieved 10 September 2011.](#)

de captación de agua de lluvias en el contexto de los principios de Diseño de Permacultura y la teoría.

LA FLOR DE LA PERMACULTURA



Fue conceptualizada por David Holmgren, indica los diferentes ámbitos en los que la Permacultura debe actuar para transformar a las sociedades en sostenibles y desde cuál puede comenzar quien esté interesado en practicarla⁴⁴.

Cada pétalo de esta flor es uno de los ámbitos de nuestra cultura que dadas las cosas como están en el mundo, necesitan re-diseño. En el centro de la flor están los principios éticos y de diseño de la permacultura y alrededor de cada pétalo están los principios, estrategias, métodos, prácticas o elementos que tendremos que escoger o crear y quizá adaptar a nuestra realidad.

SOBRE EL USO DEL TÉRMINO Y LA MARCA PERMACULTURA

El uso del término "permacultura" ha sido motivo de disputa. Bill Mollison afirmó que el término estaba protegido por la leyes de propiedad intelectual, en concreto, uno de sus libros dice: "El contenido de este libro y la palabra PERMACULTURA están protegidos por las leyes de propiedad intelectual". Estas afirmaciones fueron ampliamente aceptadas por la comunidad permacultora. Sin embargo, las leyes de propiedad intelectual no protegen nombres, ideas, conceptos, sistemas y maneras de hacer cosas, solo protegen la expresión y descripción de una idea, pero no la idea en sí misma. Con el tiempo, Bill Mollison admitió que estaba equivocado y que no se puede aplicar restricción alguna al uso de la palabra permacultura desde el punto de vista de las leyes de propiedad intelectual⁴⁵.

⁴⁴ García, Reina María Rodríguez; Acosta, Rosa Hernández; Martín, Juan Carlos Hernández; Hernández, Cristina Pérez (2016). «La permacultura, una alternativa en la producción de alimentos desde la escuela y la comunidad». *Cooperativismo y Desarrollo: COODES 4 (1): 84-94. ISSN 2310-340X*. Consultado el 7 de octubre de 2020.

⁴⁵ Grayson, Russ (2011). «The Permaculture Papers 5: time of change and challenge — 2000-2004». Pacific edge. Consultado el 8 de septiembre de 2011.

En el año 2000, Bill Mollison y su Instituto Norteamericano de la Permacultura solicitaron el registro la marca permacultura, concretamente la variante de marca de servicio (en inglés, service mark) cuando fuera empleada en seminarios, cursos formativos y talleres. La marca hubiera permitido a Bill Mollison y sus dos institutos de permacultura (uno en EE. UU. y otro en Australia) establecer guías sobre quién puede enseñar lo que es la permacultura y de qué manera debe de ser enseñada. Él mismo fue promotor en 1993 de un sistema de certificación y capacitación de enseñantes de la permacultura. Los intentos por registrar la marca no tuvieron éxito. No obstante, de nuevo en 2001 [Bill Mollison](#) solicita registrar la marca "Curso de diseño de permacultura"⁴⁶ [37](#) y "Diseño permacultor" en Australia.³⁷ Dichas solicitudes fueron retiradas en 2003. Posteriormente, en 2009 solicita el registro de la marca "Permacultura: Un manual para diseñadores"³⁷ e "Introducción a la Permacultura",³⁷ asociada a sus dos libros. Mollison retiró dichas solicitudes en 2011. A pesar de dichos intentos, nunca se materializó el registro de la marca *Permacultura* en [Australia](#).³⁷

BIBLIOGRAFÍA

- Gras, Eugenio. *Cosecha de agua y tierra*. Olba, Teruel (2012). EcoHabitar (España). [ISBN 978-84-940246-4-1](#)
- Mollison, Bill & Slay, Reny Mia. *Introducción a la Permacultura*. Tagari Press (Australia) (1994). [ISBN 0-90822-809-0](#).
- Burnett, Graham. *Permacultura Una guía para principiantes*. Academia de PC, EcoHabitar, Cambium (España). (2006). [ISBN 9788461102006](#).
- Morrow, Rosemary. *Guía de Permacultura para el usuario de la Tierra* [4]. CIDEP - Comunicación / BRC Ediciones. 3.ª ed. 2012. ISBN: 978-987-24705-1-7.
- Fukuoka, Masanobu. *La revolución de una brizna de paja o La revolución de un rastrojo*. [ISBN 0-87857-220-1](#).
- Holmgren, David. "Permacultura. Principios y Senderos más allá de la Sustentabilidad". Kaicron 2013. [ISBN 978-987-1758-19-7](#).
- Hemenway, Toby. "La ciudad de la permacultura" Kaicron 2017. [ISBN 978-84-946543-3-6](#).
- Whitefield, Patrick. "Permacultura esencial" Kaicron 2017. [ISBN 978-84-946543-1-2](#).
- Mars, Jennifer y Mars, Ross. "Permacultura paso a paso" Kaicron 2017 [ISBN 978-84-946543-6-7](#).
- Burnett, Graham. "El libro vegano de la permacultura" Kaicron 2017 [ISBN 978-84-946543-8-1](#).
- Bell, Graham. *The Permaculture Way*. 1st edition, Thorsons, (1992), [ISBN 0-7225-2568-0](#), 2nd edition. Permanent Publications (UK) (2004), [ISBN 1-85623-028-7](#).
- Bell, Graham. *The Permaculture Garden*. Permanent Publications (UK) (2004), [ISBN 1-85623-027-9](#).
- Fern, Ken. *Plants For A Future*. Permanent Publications (UK) (1997). [ISBN 1-85623-011-2](#). [Google Books](#)
- Holmgren, David. *Permaculture: Principles and Pathways Beyond Sustainability*. [Holmgren Design Services](#) (Australia).
- Holmgren, David. "Update 49: Retrofitting the suburbs for sustainability". [CSIRO Sustainability Network](#)
- Hart, Robert. *Forest Gardening*. Green Books (UK) [ISBN 1-900322-02-1](#).
- Hemenway, Toby. *Gaia's Garden*. Chelsea Green Books (US) (2001). [ISBN 1-890132-52-7](#).
- Jacke, Dave & Toensmeier, Eric. *Edible Forest Gardens. V. I: Ecological Vision and Theory for Temperate-Climate Permaculture, V. II: Ecological Design and Practice for Temperate-Climate Permaculture*. Edible Forest Gardens (US) 2005

⁴⁶ «[Result](#)». [IP Australia](#). 2011. Consultado el 8 de septiembre de 2011.

- King, FH (Franklin Hiram) *Farmers of Forty Centuries: Or Permanent Agriculture in China, Korea and Japan* (1911).
- Law, Ben. *The Woodland House*. Permanent Publications (UK) (2005), [ISBN 1-85623-031-7](#).
- Law, Ben. *The Woodland Way*. Permanent Publications (UK), [ISBN 1-85623-009-0](#).
- Loofs, Mona. *Permaculture, Ecology and Agriculture: An investigation into Permaculture theory and practice using two case studies in northern New South Wales* Honours thesis, Human Ecology Program, Department of Geography, Australian National University 1993
- Mollison, Bill & David Holmgren *Permaculture One*. Transworld Publishers (Australia) (1978), [ISBN 0-552-98060-9](#).
- Mollison, Bill. *Permaculture: A Designer's Manual*. Tagari Press (Australia).
- Mollison, Bill *Permaculture Two*. Tagari Press (Australia) (1979), [ISBN 0-908228-00-7](#).
- Odum, H.T., Jorgensen, S.E. and Brown, M.T. 'Energy hierarchy and transformity in the universe', in *Ecological Modelling*, 178, p. 17–28 (2004).
- Paull, J. "Permanent Agriculture: Precursor to Organic Farming", *Journal of Bio-Dynamics Tasmania*, no. 83, p. 19–21, 2006. [Organic eprints](#).
- Rosemary Morrow, *Earth User's Guide to Permaculture* [ISBN 0-86417-514-0](#)
- Woodrow, Linda. *The Permaculture Home Garden*. [Penguin Books](#) (Australia).
- Yeomans, P.A. *Water for Every Farm: A practical irrigation plan for every Australian property*, K.G. Murray Publishing Co. Pty, Ltd, Sydney, N.S.W., Australia (1973).
- Various, *The Same Planet a different World..* free eBook [\[5\]](#) (Francia).
- Nanni, Arthur S.; Nór, Soraya; Martins, Pedro; Venturi, Marcelo; Sigolo, Renata P.; Corrêa, Cristiane H.; Blankensteyn, Arno; Couto, Iana C.. [Ensinando permacultura](#). 1. ed. Florianópolis: Editora da UFSC (Brasil) (2019). 166p. [ISBN 978-85-328-0849-3](#) (en portugués).

ENLACES EXTERNOS

- [Universidad Internacional de Permacultura](#) - Universidad Internacional de Permacultura
- [Tierra, Agua y Sol](#) en [Vimeo](#) - Documental educativo sobre permacultura.
- [Tierramor - Permacultura](#) - Artículos acerca de Permacultura
- [conceptos de: Permacultura, Agroecología y Transición](#) - Proyecto de experimentación en permacultura Mediterránea

BIOCONSTRUCCIÓN⁴⁷

Reciben el nombre de Bioconstrucción, los sistemas de edificación o establecimiento de viviendas, refugios u otras construcciones, realizados con materiales de bajo impacto ambiental o ecológico, reciclados, reciclables o extraíbles mediante procesos sencillos y de bajo costo como, por ejemplo, materiales de origen vegetal y biocompatibles y que no supongan toxicidad alguna para las personas y el medio ambiente.

Según la obra *Bioética*:

La toma de conciencia sobre el entorno, es lo que lleva a formular modelos o aplicación de técnicas de diseño y construcción para edificaciones verdes, edificaciones con opciones de sostenibilidad, procesos constructivos a favor de las arquitecturas de tierra que evocan la presencia de los cuatro elementos de la naturaleza: tierra, agua, aire y fuego, en los procesos de la vida en justa proporción, donde si analizamos esta proporción para aproximarnos a la óptima, desde una perspectiva biológica, que considera la resonancia entre la arquitectura y sus moradores, se pondrían en valor estas arquitecturas de tierra, ya que en combinación con la piedra para los cimientos, la madera para las techumbres, la arcilla cocida para cubiertas y las formas dadas a estos materiales, resuelven la armonía de estos elementos. La tierra, y su forma simbólica asociada, el círculo, han resuelto históricamente el fundamento de la arquitectura habitacional⁴⁸.



⁴⁷ De Wikipedia

⁴⁸ [Hacia la Bioconstrucción Archivado](#) el 27 de septiembre de 2007 en [Wayback Machine](#).. Del libro ["Bioética, como puente entre ciencia y sociedad"](#)

PRINCIPIOS DE LA BIOCONSTRUCCIÓN

Los principios de la bioconstrucción son los generales del ecologismo: parten del afán de concienciar que el planeta es nuestra casa, y es nuestra responsabilidad para con nosotros y con las generaciones futuras cuidarlo y preservarlo, a él y a los seres que lo habitan en óptimas condiciones, y considera que cualquier actividad de un ser vivo repercute en los demás y provoca reacciones en el medio, tangibles o no, a más corto o más largo plazo de tiempo, a mayor o menor distancia, así también las actividades humanas inciden en el resto de los seres vivos, del planeta y repercuten mucho más allá de ellas mismas.



Edificar causa un gran impacto en el medio ambiente. La bioconstrucción pretende minimizarlo, ayudando a un desarrollo sostenible, que no agote los recursos. También trata de conseguir un hábitat saludable. La bioconstrucción debe entenderse como la forma de construir respetuosa con todos los seres vivos.

Para ello se deben de tener en consideración:

- Gestión del suelo
- Gestión del agua
- Gestión del aire
- Gestión de la energía
- Consumo y desarrollo local

La construcción ecológica, por tanto, es una forma de crear un hábitat adecuado al ser humano, respetando de la mejor forma posible el medio donde se realiza, y teniendo cuidado con los elementos de la naturaleza. Asimismo tiene en cuenta factores como la proximidad y el uso de materiales fáciles de utilizar, con el menor gasto energético. El objetivo es reducir el impacto ambiental que la construcción tiene en el medio ambiente, tratando al mismo tiempo de arraigarla en la sociedad a través de la concienciación, no solamente de las personas que sienten respeto por la naturaleza y preocupación por la salud sino de todos aquellos que, relacionados con la construcción por su trabajo o por mero interés en construirse una vivienda, desconocen las técnicas y materiales de bajo impacto medioambiental para la edificación⁴⁹.

⁴⁹ Artículo de la revista *EcoHabitar* [2]

ALGUNAS BASES DE LA BIOCONSTRUCCIÓN

UBICACIÓN ADECUADA

Evitar la proximidad de fuentes emisoras de radiaciones electromagnéticas, de contaminación química o acústica, tales como fábricas, grandes vías de comunicación, tendidos de alta tensión, subestaciones y centros de transformación. En otro orden de cosas, debe evitarse también poner en peligro algún ecosistema o hábitat.



INTEGRACIÓN EN EL ENTORNO

Atendiendo a la morfología del terreno, construcciones adyacentes, los estilos arquitectónicos tradicionales de la zona, incluyendo vegetación propia del lugar y armonía de formas constructivas, tratando de *integrar* más que de *ocupar*. Las proporciones espaciales, así como las formas y colores tienen gran importancia en la armonización del lugar.



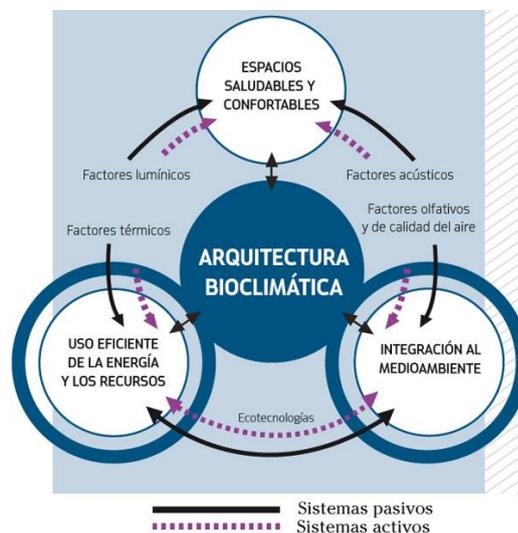
DISEÑO PERSONALIZADO

Según las necesidades del usuario, de tal manera que la vivienda se le adapte y sirva perfectamente para desarrollar en ella su vida. La bioconstrucción trata de evitar el exceso de elementos rectilíneos y las esquinas y rincones angulares, así como los materiales excesivamente rígidos o tensionados. Las luces se salvan con arcos y bóvedas.



DISTRIBUCIÓN DE ESPACIOS Y ORIENTACIÓN

Se atenderá a la distribución eficiente de servicios así como a las consideraciones bioclimáticas, de ahorro energético y funcionales. Se perseguirá siempre que sea posible una buena orientación. Se proyectarán los acristalamientos adecuados para el máximo aprovechamiento térmico y lumínico (con paredes y suelos de alta inercia térmica) Situación de estancias de poco uso al norte: garajes, despensas, escaleras, y zonas día al Sur. En los lugares de descanso se tratará de evitar el paso de conducciones de electricidad, agua o de cualquier otro tipo.





EMPLEO DE MATERIALES SALUDABLES, BIOCOMPATIBLES E HIGROSCÓPICOS

Éstos deben facilitar los intercambios de humedad entre la vivienda y la atmósfera. La vivienda debe "respirar". Los materiales deberán ser de materia prima lo menos elaborada posible y a ser posible, hay que utilizar recursos de la zona. Deben hallarse totalmente exentos de elementos nocivos como asbesto, poliuretano o PVC. Los conductos de saneamiento de gran diámetro pueden ser de cerámica con conexiones de caucho y los de pequeño diámetro, de PP (polipropileno), PB (polibutileno) y/o PE (polietileno) en lugar de PVC. Con estos materiales, las conducciones son más estables, flexibles, duraderas y menos ruidosas. Para las conducciones eléctricas, ya existen en el mercado cables libres de halógenos y sin PVC, así como tubo-rizo de polipropileno. Evitaremos los aislamientos y pinturas de poro cerrado, plastificados, elementos retenedores de polvo electrostático (moquetas, suelos plásticos...) y todos aquellos materiales que emiten gases tóxicos en su combustión. Debemos utilizar pinturas al silicato, al agua, aceite de linaza, colofonia, ceras naturales, etc..., así como, para los elementos decorativos, tratamientos de madera o lucidos y enfoscados. En los elementos estructurales, emplearemos cementos naturales o cal hidráulica. El uso del acero debe restringirse a lo imprescindible y deberá ser convenientemente derivado a tierra. Hoy en día se abusa mucho de los elementos estructurales de hormigón armado, como vigas, pilares y forjados, sobre todo las viguetas de

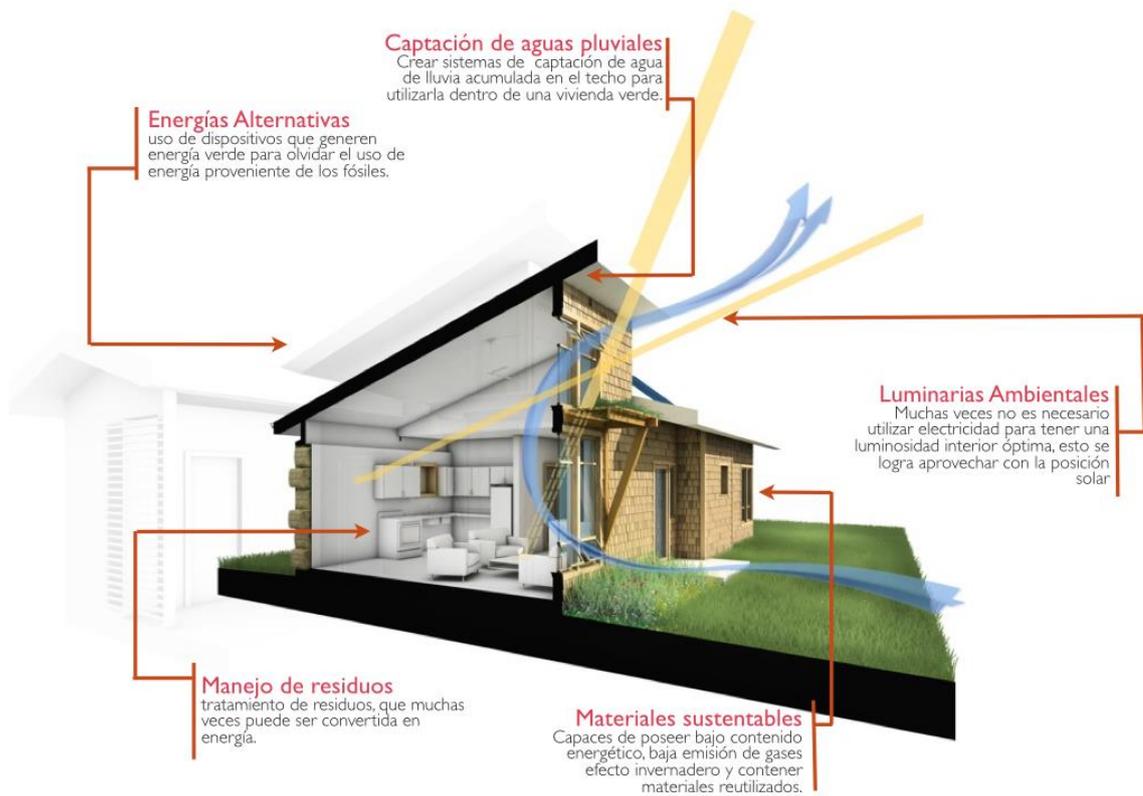
hormigón armado pretensadas, las cuales contienen acero con una tensión-torsión permanente, cuando en muchos casos éstos pueden ser sustituidos por muros autoportantes, cerchas, arcos y bóvedas. Por otro, el cemento de tipo Portland está compuesto por cenizas volátiles y escorias siderúrgicas que afectan en diversos sentidos a la sostenibilidad y a la salud.

OPTIMIZACIÓN DE RECURSOS NATURALES

Es muy recomendable realizar un estudio de recursos del lugar, de tal manera que podamos determinar los elementos naturales que nos pueden aportar algún tipo de "trabajo" sin limitar su perdurabilidad, a tener presente:

- Climatología
- Insolación (radiación solar incidente y temporalidad)
- Geología e hidrología
- Pluviometría
- Vientos dominantes (fuerza, temporalidad y dirección)
- Biomasa (masa forestal)
- Ecosistemas

A lo largo de la historia, el primer elemento de análisis para la elección de un lugar como asentamiento humano, ha sido el agua. Es este el elemento primordial que condiciona la sostenibilidad de un asentamiento. Hoy en día debemos considerarlo un recurso escaso. Se tendrá un especial cuidado con el tratamiento del agua, su captación, su acumulación, su uso, su depuración, su reutilización y su retorno al medio natural. La captación es conveniente realizarla en una mina horizontal (a ser posible), si no, deberemos buscar el nivel freático o una vena de agua. O incluso canalizar y acumular el agua de lluvia. Los depósitos de agua deben encontrarse protegidos de la luz y del calor, así como contruidos con materiales naturales. Su uso debe ser responsable y austero. Es recomendable separar las aguas grises (lavabos, fregaderos, duchas) de las aguas negras (inodoros) para ser tratadas de forma eficiente y poder depurarlas de forma biológica para su posterior reutilización. Se tratará de aprovechar la luz solar (insolación) como elemento primordial de iluminación y como fuente de energía para el calentamiento de paramentos y colectores solares. Del mismo modo se puede producir electricidad con paneles fotovoltaicos. Se tendrá en cuenta los vientos dominantes, su intensidad, dirección y temporalidad. Con ello podremos adoptar sistemas de climatización basados en el principio de "presión diferencial en conductos de ventilación y/o refrescamiento", así como adoptar medidas para evitar sus posibles afecciones colocando pantallas biológicas. Implantar elementos para la climatización natural, como masas forestales, lagunas, sunths termosolares, invernaderos, cubiertas verdes, etc... También la implantación de las energías renovables aprovechables en ese lugar determinado (como aerogeneradores, turbinas hidráulicas, paneles solares, biomasa, etc...), así como el aprovechamiento de los materiales constructivos del lugar.



IMPLANTACIÓN DE SISTEMAS Y EQUIPOS PARA EL AHORRO

Utilización de la Bioclimática, a través de sistemas de captación solar pasiva, galerías de ventilación controlada, sistemas vegetales hídricos reguladores de la temperatura y la humedad. Ventilación por suntu solar. Aleros diseñados adecuadamente. Preferiblemente muros autoportantes que aporten inercia térmica, con aislamiento hacia el exterior. En fachadas con fuerte insolación pueden incorporarse pantallas ventiladas. Vegetación perenne al norte y caduca, al Sur, Este y Oeste. Donde la climatología lo permita, es conveniente incorporar cubiertas vegetales inundables. Atomizadores para el ahorro del agua en los grifos. Aquellos que se utilizan para ducharse deben ser termostáticos. Equipamiento de mobiliario de bajo impacto y configuración ergonómica, Electrodomésticos de bajo consumo y baja emisividad electromagnética e iónica, nula emisión de microondas y ondas gamma, etc.... con una toma de tierra adecuada, que no emitan gases nocivos y que sus elementos envolventes sean naturales. Se debe tener en cuenta no solo la disposición óptima del mobiliario, sino también su propia forma y contorno geométrico.

INCORPORACIÓN DE SISTEMAS Y EQUIPOS DE PRODUCCIÓN LIMPIA

Tras un estudio de los recursos naturales del lugar y de las necesidades a cubrir, podemos determinar los sistemas más adecuados para obtener la energía que necesitamos, como p.e.:

- [Energía solar térmica](#) con paneles planos, concentradores o tubos de vacío para cubrir las necesidades de Agua Caliente Sanitaria y apoyo a calefacción. También podemos producir frío con energía solar, geotérmica, biomasa o biogás, mediante

máquinas de absorción. Mediante hornos solares y/o concentradores parabólicos podemos obtener la energía necesaria para la cocción de los alimentos en más de un 75% de los días.

La planificación de sistemas que consideren el ahorro, no solo se basa en el ahorro per se del mecanismo instalado sino del tipo de uso de este. Es así como un sistema de captación pasiva solar pero sin regulación individual por habitación, da un uso deficiente del sistema. Para incorporar eficientemente el sistema, plantearemos las necesidades del sistema por separado que los sistemas de consumo, de forma que podamos optimizar la energía de forma eficiente⁵⁰.

- [Geotérmica](#) en aquellos lugares que tengan próxima alguna vena magmática y/o vapor procedente del subsuelo, mediante intercambiadores para todo tipo de tratamientos térmicos como los que cubre la solar térmica.
- [Biomasa](#) procedente de residuos agroforestales para el apoyo de la Solar-Térmica.
- [Biogás](#) procedente de los digestores anaeróbicos de las EDAR para el apoyo de la Solar-Térmica.
- [Energía solar fotovoltaica](#) para la producción de electricidad.
- [Hidráulica](#) para la generación de electricidad así como aquellas máquinas que requieran de una fuerza motriz. Su uso debe considerarse restringido a aquellos lugares donde su impacto sea mínimo.
- [Eólica](#) exactamente igual que la Hidráulica. Su uso debe considerarse restringido a aquellos lugares donde su impacto sea mínimo.



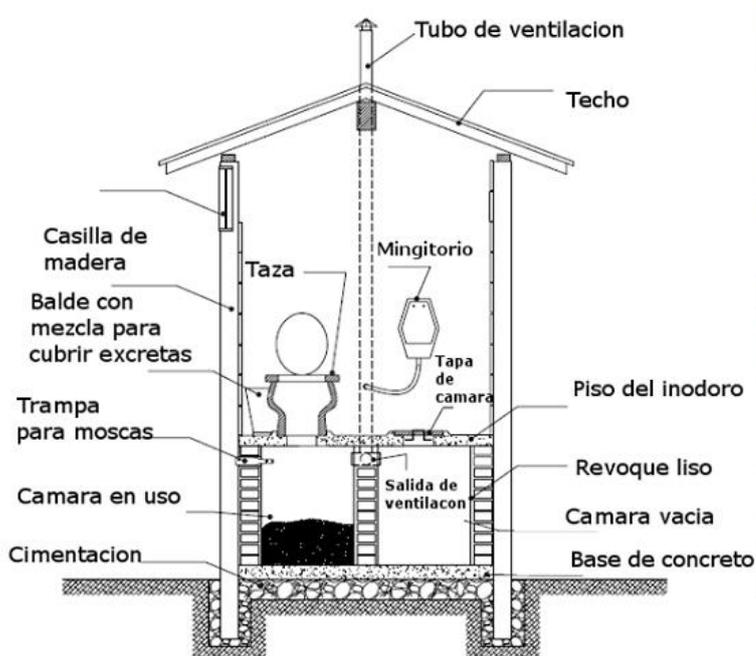
⁵⁰ <http://www.fundamenta.cl/edificios-ecoeficientes> Archivado el 22 de agosto de 2011 en [Wayback Machine](#). Proyectos de Construcción ecoeficientes

PROGRAMA DE RECUPERACIÓN DE RESIDUOS Y DEPURACIÓN DE VERTIDOS

Separación de residuos en origen, con programa de reciclado y si es posible reutilización de los sólidos inorgánicos así como compostaje de los orgánicos. Debemos poner especial atención en la depuración de las aguas residuales para su posterior utilización, p.e. en riego. En los lugares con gran escasez de agua se deben incorporar sistemas de deshidratación orgánica o "WCs secos" con su posterior programa de compostaje.

FUNCIONAMIENTO DE UN BAÑO SECO

Tratamiento natural de efluentes



MANUAL DE USUARIO PARA SU UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO

En el cual se detallan las actuaciones que debe realizar el usuario y las que deberá realizar el mantenedor profesional.

ALGUNOS DE LOS MATERIALES PROPIOS DE LA BIOCONSTRUCCIÓN

La bioconstrucción se basa en las tradiciones de construcción con materiales primarios propios del lugar a edificar, como pueden ser el [adobe](#) (mezcla de [arcillas](#), fibras vegetales y a veces excrementos secos) o la [piedra](#).

[Balas](#) de [paja](#) de [cereales](#) o [hierbas](#) altas como bloques, que se recubren con pastas que incluyen mezclas de [cal](#) o [arcilla](#) para protegerlos de los agentes externos. Este sistema, aunque pueda parecer muy rudimentario, permite construcciones de gran resistencia y

aceptable [habitabilidad](#), con un razonable aislamiento [térmico](#) y [acústico](#), lo que permite un mayor ahorro de energía. Existen casas de balas de paja en pie desde hace 150 años. Incluso se ha realizado un polideportivo con este sistema en [Alemania](#).

Fibras de [yute](#), [cáñamo](#) y [lino](#) en aglomerados o morteros con cal, para la preparación de ladrillos de gran fuerza y resistencia ignífuga, o una gran variedad de materiales aislantes.

Maderas y derivados (morteros, aglomerados, etc.), tanto para estructuras como en tableros de fibra de madera para aislamientos

Tierra y arcillas" para la construcción con [tapial](#), [BTC](#), [cob](#), [adobes](#) y técnicas mixtas.

Materiales reciclados de plástico, papel (especialmente en aislamientos y entre fachada y tabique interior o tabiques secos), vidrio, etc. El aislamiento con papel de periódico reciclado y molido, también llamado aislamiento de [celulosa](#), sacos reutilizados de [yute](#), en Centroeuropa se lleva aplicando desde hace 25 años, en EE. UU. desde hace un siglo. Su aplicación es muy sencilla con máquinas especiales mediante insuflado o proyectado en húmedo en cavidades, fachadas, buhardillas, cubiertas o falsos techos o tabiquería seca.

En general, cualquier cosa que surja del aprovechamiento y de la idea de un bajo impacto ambiental y económico puede incluirse dentro de la bioconstrucción.



AISLAMIENTOS

- **De origen vegetal:** celulosa, fibra de madera, corcho, cáñamo, algodón, lino, fibra de coco, yute, fibra de sisal.
- **De origen animal:** lana de oveja
- **De origen mineral:** arlita, perlita, vermiculita, arcilla

- Tierra cruda: [tapial](#), [adobe](#), [bloque de tierra comprimida](#), [cob](#)
- Tierra cocida: ladrillos cocidos de diversas clases
- Con materiales vegetales: balas de paja, guadua, encofrados de cal y cañamiza, entramado ligero de madera, paja compactada

9 MATERIALES

APTOS PARA LA BIOCONSTRUCCION

CRITERIOS DE ELECCION (MATERIALES A EVITAR)

- NO RADIATIVOS (CEMENTOS CON CENIZAS, ESMALTES RADIATIVOS.)
- NO PRODUCIR CARGAS ELECTROSTATICAS (PVC, PINTURAS PLASTICAS, BARNICES SINTETICOS.)
- NO GENERAR GASES NI POLVO (FORMALDEHIDO, RAJON, CFCs, ...)
- NO EXIGIR DEMASIADA ENERGIA EN LA FABRICACION NI CAUSAR DAÑOS ECOLOGICOS GRAVES (HORMIGON ARMADO, PVC, ALUMINO, MADERA TROPICAL.)

SECCION CONSTRUCTIVA

MUROS CON MASA TERMICA

- ADobe TIERRA Y PAJA
- TAPIAL TIERRA PISADA LONOS, MADO, ECOLOGICO Y BARATO
- LADRILLO MACIZO (CARANISA Y PERFORADO) PARA MUROS PROMTE-DIAPER-MACIZOS Y MUROS ESCUINTES
- PIEDRA MUY BUEN ACUMULADOR DE CALOR

MUROS AISLANTES PARA CERRAMIENTOS (K (Kcal/hm²) mm 30cm)

- TERMOARCILLA "BIOBLOCK" 0,60
- HORMIGON CELULAR YONG-SHIMEN-CEURON 0,50
- "ARLIBLOCK" Bloques de "celita" y cemento. 0,53

CUBIERTAS

- DE TEJA CERAMICA TIPO ATABE Y MIXTA

IMPERMEABILIZANTES

- CAUCHO BUTILICO, EPDM, BENTONITA

FORJADOS

- MADERA (ABETO, CHENO, PINO...)
- HORMIGON CELULAR
- BIOHORMIGON POCO ARMADO

BOVEDAS

- LADRILLO CON MORTERO O CON YESO

CIMENTOS - SOLERAS

- BIOHORMIGON ARMADO CON FIBRA DE VIDRIO

CARPINTERIAS

- MADERA Y VIDRIO DOBLE

INSTALACIONES

- ACERO INOX, NUEVOS PLASTICOS POLIBUTILENO, POLIETILENO...

BIOHORMIGON

- CON CAL HIDRAULICA, CEMENTO BLANCO Y NATURAL

MORTEROS

- CON CAL AEREA, CEMENTO Y ARENA

AISLANTES TERMICOS (K (Kcal/hm²) mm)

MATERIALES	mm	30 cm
MINERALES		
"ABELITA"	0,95	
"PERLITA"	0,60	
"TERMITA"	0,53	
VEGETALES		
CARCO A GRANEL	0,30	
CONCRETO EN PLACAS	0,35	
PAJA PEADA	0,35	
YUNTA A GRANEL	0,45	
PANUELOS DE FIBRA	0,78	
ANIMALES		
LANA DE OVEJA	0,35	

PINTURAS

EXTERIORES

- A LA CAL (COLORES CON TIERRAS Y OXIDOS INORGANICOS)
- AL SILICATO POTASICO

INTERIORES

- AL TEMPLE
- AL ACEITE DE LINZA-RESINA
- CERA DE ABEJAS

ACABADOS

- BARRO COCIDO PARA SOBRES
- TARIMA DE MADERA
- YESO EN PAREDES
- TELAS DE ALGODON-LINO

ideas.nuevasmoda.com

BIBLIOGRAFÍA

- Varios autores (2007). *Guía del Hábitat Ecológico para la Bioconstrucción (edición 2007)*. EcoHabitar. p. 232.
- Varios autores (2011). *Guía del Hábitat Ecológico para la Bioconstrucción (edición 2011)*. EcoHabitar. p. 200.
- Varios autores (2014). *Guía del Hábitat Ecológico para la Bioconstrucción (edición 2014)*. EcoHabitar. p. 210.
- Nitkin, Rikki (2010). *Casas de paja. Guía para autoconstructores*. EcoHabitar. p. 239. [ISBN 978-84-614-2406-1](#).
- Minke, Gernot (2010). *Manual de construcción en Tierra*. EcoHabitar. p. 224. [ISBN 978-84-614-2405-4](#).
- Minke, Gernot (2010). *Techos Verdes. Planificación, ejecución, consejos prácticos* (ampliada edición). EcoHabitar. p. 92. [ISBN 978-84-6094-431-7](#).
- Ferreiro, Alejandro (2011). *Arquitectura con tierra en Uruguay*. EcoHabitar. p. 120. [ISBN 978-84-615-1006-1](#).
- Institut für Baubiologie + Ökologie Neubeuern (2011). *Radiaciones (edición 2011)*. EcoHabitar. p. 152. [ISBN 978-84-615-3341-1](#).
- Institut für Baubiologie + Ökologie Neubeuern (2011). *Instalaciones eléctricas (edición 2011)*. EcoHabitar. p. 50. [ISBN 978-84-941775-9-0](#).
- Soriano, Marta (2011). *Experiencias de construcción con residuos (edición 2011)*. EcoHabitar. p. 46. [ISBN 978-84-615-3466-1](#).
- Argano, Guixeras, Sònia, Montserrat (2009). *Cal aérea en pasta*. Joistuc. p. 64.
- Cebada, Patricia (2005). *Casas sanas y ecológicas con balas de paja (edición 2005)* (Karuna edición). Karuna. p. 117. [ISBN 978-84-609-7865-7](#).

